



Conditions difficiles sur les routes

Le verglas fait ses premières victimes

4 personnes blessées gravement sur la 373

■ PAGE 2

L'ODYSSÉE EXPRESS
DÉCOUVREZ
 L'ODYSSÉE EXPRESS
 avec ses nouveaux
 menus rapides et
 ses commandes
 pour emporter

Information: 548-3800, poste 28

le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE JEUDI 17 NOVEMBRE 2005

33^e ANNÉE N^o 40

32 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

Bank O Bar
 Vendredi soir
 Gilets mouillés

4 à 7 Promotion
 Mercredi
 Jeudi
 Vendredi

Bank O Bar

Bureau du Forestier en chef à Roberval

DEUX FOIS PLUS D'EMPLOIS À QUÉBEC

■ PAGE 3



Vincent a fait le travail

■ PAGES 30 et 31



Dans un document dont Le Quotidien a obtenu copie, le comité de vocation des écoles de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay recommande de revoir la situation et le bassin d'alimentation des écoles en raison de la baisse de la clientèle qui pourrait atteindre 18,5 %. Ainsi, on envisage la possibilité de regrouper les élèves des écoles du secteur Jean-Fortin (photo) et La Source dans une seule bâtisse pour le secteur de Saint-Honoré. À lire en pages 6 et 7.

(Photo Rocket Lavie)



CENTRE DE LIQUIDATION

La place pour se meubler...

sans se ruiner!

12 mois sans frais sans intérêt sur tout!

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

Déjoués par le



IMPACT - Selon la Sûreté du Québec, l'impact de la collision entre le véhicule et la mini-fourgonnette a été d'une violence inouïe.

(Photos Steeve Tremblay)



verglas

par Marc St-Hilaire

DOLBEAU-MISTASSINI (MSH) - Le verglas a fait ses premières victimes, hier matin, sur la route 373 à la hauteur de Dolbeau-Mistassini.

Mieux connu sous le nom de route de la Friche, le célèbre tronçon routier a été le théâtre d'une collision frontale faisant quatre blessés majeurs, dont un jeune étudiant de 19 ans qui reposait toujours hier soir entre la vie et la mort.

Le collégien et deux de ses confrères prenaient place à bord d'une voiture alors qu'en sens inverse, une Dolmissoise de 51 ans était seule dans sa mini-fourgonnette. Il était 7 h 55.

L'un des deux conducteurs impliqués dans l'accident a alors perdu le contrôle de son véhicule, vraisemblablement en raison de la chaussée glissante. En fin de journée hier, il était toujours impossible de connaître l'identité du fautif.

«Il s'agit vraiment d'une perte de contrôle, comme ça se produit fréquemment lorsque l'hiver arrive. Ce matin (hier), la chaussée était glissante, même si elle avait été traitée avant la collision. Il s'était

formé une sorte de gadoue sur l'asphalte», illustre l'agent Pierre Lavoie, responsable des relations publiques à la SQ.

Selon lui, l'impact a été d'une violence inouïe, ce qui explique que chacune des personnes ait été transportée d'urgence à l'hôpital de Dolbeau-Mistassini. La principale victime, qui était assise du côté passager lors de l'incident, a quant à elle été transférée au Complexe hospitalier de la Sagamie compte tenu de la détérioration rapide de son état.

Les secouristes du district Maria-Chapdelaine ont utilisé les pinces de désincarcération sur les deux véhicules afin de dégager les blessés. La route de la Friche a ainsi été fermée à la circulation pour une période d'environ une heure, soit jusqu'aux alentours de 9 h 30.

Vols dans les chalets Nouvelles accusations contre Samuel Hudon

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Une autre remise. Samuel Hudon devait subir son enquête sous caution, hier matin, devant la juge Micheline Paradis, mais elle doit être remise au début du mois de décembre.

Pourquoi? De nouvelles accusations ont été déposées contre lui. Son avocat, Me Michel Boudreault, n'a eu d'autres choix que de remettre le tout au 1er décembre, afin d'obtenir toutes les informations nécessaires pour procéder à l'enquête.

Samuel Hudon est le jeune homme de 27 ans qui a passé deux mois durant la période estivale à piller des chalets dans le secteur des Passes dangereuses.

Après avoir volé une voiture à Alma, il s'est rendu dans les chemins forestiers, où il a dérobé un véhicule tout-terrain. Au fil du temps, il a pénétré par effraction dans des chalets pour y commettre divers larcins, dont de la nour-

riture et de la boisson alcoolisée. C'est un propriétaire de chalets qui a remarqué que son bâtiment avait été vandalisé et a appelé un autre propriétaire pour lui faire le même constat, lui disant que l'individu était possiblement encore sur les lieux.

Sur place, Hudon a été cueilli par les plaisanciers et ramené au camp 11 pour être remis aux policiers. Les propriétaires de chalets avaient bien pris soin de lui attacher les mains avec de la corde.

Faisant face à plusieurs chefs d'accusation d'introduction par effraction et vols, Hudon a donc vu trois autres accusations du même genre être portées contre lui.

L'homme possède des antécédents judiciaires, ayant été condamné déjà pour la même chose en 1997 et 2001. Au moment des infractions, il venait de terminer une peine d'emprisonnement.

Il demeurera incarcéré jusqu'à sa prochaine comparution.

PAS POSSIBLE



FUTURISTE - Xiu Mei Chen, une étudiante d'une école secondaire de Manhattan, à New York, se met aux commandes du prototype i-unit de Toyota pendant que l'ingénieur Yoshiaki Kato lui explique que le petit véhicule, propulsé par une pile compacte au lithium, peut atteindre une vitesse de 50 km/h.

(Photo PC)

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI: Possibilité d'averses de neige Max.: 1 Min.: 0
	VENDREDI: Possibilité d'averses de neige Max.: 5 Min.: -8
	SAMEDI: Nuageux Max.: 1 Min.: -8

Lever: 6 h 52 Coucher: 16 h 04

MARÉE

CHICOUTIMI	Haute à 03h30 (4m4)
	Basse à 10h10 (0m7)
	Haute à 15h40 (5m3)
	Basse à 23h10 (0m4)
LA BAIE	Haute à 03h15 (5m0)
	Basse à 09h10 (0m6)
	Haute à 15h30 (5m8)
	Basse à 21h55 (0m3)

SOMMAIRE

Arts	16
Bandes dessinées	18
Bourse	20
Détente	19
Décès	24 à 26
Finances	31
Horoscope	19
Petites annonces	21 à 24
Sports	27 à 31
Télévision	18

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lesquotidiens.com
545-4474
redaction@lesquotidiens.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 **Fax:** 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 **Fax:** 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

Forestier en chef

Dix postes à Roberval, 20 à Québec !

ROBERVAL (IL) - Le député Karl Blackburn a beau clamer haut et fort que le bureau du Forestier en chef à Roberval ne sera pas une coquille vide, des documents internes du ministère des Ressources naturelles et de la Faune prouvent qu'on prévoit installer 10 personnes dans ces bureaux, contre 20 dans ceux de Québec.

Dans un document traitant de l'installation du Forestier en chef dont Le Quotidien a obtenu copie, il est clairement indiqué dans une note de service qu'«en résumé, nous avons à installer les équipements informatiques pour supporter 10 personnes dans un nouveau bureau à Roberval et 20 personnes au 930, chemin Sainte-Foy, à Québec. Dans le cadre de ce mandat, nous n'installerons que 11 postes (un poste portable pour le Forestier en chef, 4 postes pour des besoins de bureautique et 6 postes pour des besoins de géomatique)». La moitié des postes est destinée à Roberval, et l'autre à Québec.

Puis, il est indiqué que ces deux bureaux seront branchés sur le réseau du MRNF, et que le bureau du 930 chemin Sainte-Foy fera partie du réseau du 880, qui constitue l'adresse civique des bureaux du MRNF, situés juste à côté des locaux du Forestier en chef. Cette implantation doit être faite d'ici le 5 décembre.

Les mêmes informations sont reprises dans la partie «Contexte et organisation du projet». Outre le nombre de fonctionnaires installés à Roberval et à Québec, on spécifie que «le fonctionnement du bureau du Forestier en chef sera considéré comme bureau "satellite" du MRNF».

On précise qu'il sera indépendant du point de vue des budgets et du fonctionnement.

«Il semble qu'il y aura d'autres installations par la suite, possi-

blement dans d'autres régions», précise l'auteur du rapport.

Pourtant, lorsqu'il est venu annoncer que le Forestier en chef serait basé à Roberval en septembre, le ministre des Ressources naturelles Pierre Corbeil assurait que dans un premier temps, ce sont de 15 à 20 fonctionnaires qui s'installeraient dans cette ville. Il espérait doubler ce nombre pour atteindre une quarantaine d'employés de l'État à moyen et long terme. Pour réaliser son mandat de supervision d'une soixantaine de fonctionnaires répartis sur l'ensemble du territoire québécois, il dispose d'un budget de 1,5 million \$.



Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles et de la Faune.



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

blement dans d'autres régions», précise l'auteur du rapport.

Annonce

Pourtant, lorsqu'il est venu annoncer que le Forestier en chef serait basé à Roberval en sep-

Mort de Marie-Christine Tremblay

Jean-P. Simard accusé d'homicide involontaire

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Jean-Paul Simard a été accusé, hier après-midi, d'homicide involontaire, de négligence criminelle, de possession et trafic de stupéfiants dans le dossier du décès de Marie-Christine Tremblay.

Le 4 août dernier, la jeune femme de 28 ans a été retrouvée sans vie dans l'appartement du 428 rue Dréan, à Chicoutimi. Une autopsie pratiquée par le Centre médico-légal de Montréal a démontré qu'elle était décédée d'une surconsommation de médicaments.

Devant la juge Micheline Paradis, Simard, qui est âgé de 50 ans et qui demeure à l'adresse où la femme a été retrouvée, a comparu brièvement au Palais de justice, hier, vers 15 h. Impassible, l'homme a écouté les accusations qui étaient portées contre lui et a repris le chemin des cellules.

«Lorsqu'il a découvert la jeune femme inconsciente, Jean-Paul Simard est allé chercher la voisine pour qu'elle vienne voir ce qui se passait avec la femme. Comme elle n'était pas en bonne condition, la dame a appelé l'ambulance et les policiers. Son décès a été constaté au centre hospitalier de Chicoutimi.

«Lors de l'enquête, les membres du Bureau des enquêtes criminelles de Saguenay ont notamment trouvé des médicaments dans l'appartement, qui se retrou-

vaient aussi dans le corps de la femme», de noter Bruno Cormier, agent des relations publiques de la Sûreté municipale de Saguenay.

Le quinquagénaire avait été interrogé sur les lieux du crime et était considéré comme un témoin important au mois d'août. Il avait été relâché dans les heures qui avaient suivi.

«Au cours des derniers jours, un mandat d'arrestation a été émis

contre l'homme et il a été arrêté au cours de la journée (hier)», a expliqué Bruno Cormier.

Selon les informations recueillies, Simard aurait fourni du dilaudid (nom chimique hydro-morphone) à la victime, qui se serait injectée la dose qui serait devenue mortelle.

Ce médicament peut être obtenu sous prescription d'un médecin et est habituellement donné pour soulager une douleur importante.

La substitut du Procureur général dans le dossier, Me Mélanie Paré, s'est

opposée à la remise en liberté de Jean-Paul Simard et a demandé qu'il lui soit interdit de communiquer avec les témoins dans le dossier.

«Je ne connais même pas les témoins, je ne sais pas qui ils sont», a lancé l'accusé. La juge Paradis a alors indiqué qu'il ne devrait pas avoir de difficultés à respecter l'ordonnance.

Jean-Paul Simard, qui sera représenté par Me Pierre Gagnon, revient ce matin devant la justice pour subir son enquête de remise en liberté.



COMPARUTION - Entouré de Marc Simard et Stéphane Larouche, deux enquêteurs du Bureau des enquêtes criminelles, Jean-Paul Simard a comparu devant la juge Micheline Paradis. Il est notamment accusé d'homicide involontaire et de négligence criminelle.

(Photo Rocket Laviole)

Le Quotidien le Jeudi 17 Novembre 2005 - 3

18 choix tables d'hôte en soirée Apportez votre vin!

Voyage culinaire en Asie

Cambodge Thailande Vietnam

La Maison Khmère

122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi 693-9306

9 choix menu-midi à partir de 6.95\$



LA BAIE DÉCHAÎNÉE - Les vents forts conjugués aux marées du mois de novembre ont provoqué des vagues plutôt impressionnantes, hier, dans le secteur Bagotville à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

Déchets au Lac-Saint-Jean

Le maire de L'Ascension doute du plan de gestion

par Marc St-Hilaire

L'ASCENSION (MSH) - « Il va falloir qu'on me prouve non seulement que ça peut marcher, mais que ça va marcher. »

Maire de L'Ascension, Louis Ouellet se montre sceptique en regard du plan de gestion des matières résiduelles (PGMR), élaboré conjointement par les MRC de Lac-Saint-Jean-Est, Maria-Chapdelaine et Domaine-du-Roy. Il précise qu'à ce jour, nul n'a réussi à démontrer avec certitude le succès éventuel de la démarche et qu'en ce sens, le risque d'impact sur sa localité est beaucoup trop grand pour qu'on aille de l'avant.

Il faut comprendre que selon le plan, le site d'enfouissement de L'Ascension deviendrait la terre d'accueil des déchets de toute la sous-région jeannoise. Jusqu'ici, on n'y acheminait que les résidus en provenance du secteur Lac-Saint-Jean-Est.

« Ils peuvent bien prétendre que les gens feront davantage de récupération, moi je n'y crois pas. »



Louis Ouellet, maire de L'Ascension.

Les objectifs à atteindre sont beaucoup trop élevés. La culture environnementale n'est pas encore solidement ancrée dans la région», analyse le maire Ouellet.

Il suggère ainsi qu'on mette d'abord en place un projet-pilote destiné à évaluer concrètement le PGMR. Par ailleurs, il exige que le site d'enfouissement de Larouche, propriété de l'entreprise AES, soit lui-aussi pris en considération.

Tournée

Des représentants des trois MRC du Lac-Saint-Jean procèdent justement, depuis mardi, à une tournée d'informations sur le

Producteurs de bois d'oeuvre

Ottawa dévoilera un programme d'aide

OTTAWA (PC) - Le gouvernement s'appête à divulguer un vaste programme d'aide à l'industrie forestière d'une valeur supérieure à 1 milliard \$, dont des centaines de millions de dollars iront directement aux producteurs de bois d'oeuvre.

Le programme dans son ensemble vient d'être approuvé par un comité ministériel et n'a plus besoin que de l'aval du bureau du premier ministre avant qu'il ne soit rendu public au début de la semaine prochaine, selon des sources. Une somme de quelque 400 millions \$ sera consacrée à des garanties de prêts aux compagnies exportatrices de bois d'oeuvre, qui sont éprouvées par le long conflit commercial avec les États-Unis.

Ce conflit a déjà coûté plus de 5 milliards \$ en droits tarifaires aux entreprises canadiennes.

L'autre volet du programme d'aide s'adresse à l'industrie forestière dans son ensemble. Il comprendra notamment des programmes de formation pour les

plan de gestion des matières résiduelles. Contrairement au souhait du maire Ouellet, aucune rencontre n'a encore été planifiée à L'Ascension.

Ce soir, les porte-parole s'arrêteront à Alma, après avoir visité Dolbeau-Mistassini (mardi) et Roberval (hier).

Chacune de ces présentations a pour objectif de mieux faire connaître la future politique en matière de déchets. Les autorités espèrent notamment, par le biais du PGMR, réduire de 23 % l'enfouissement de matières résiduelles. Parallèlement, on croit être en mesure d'augmenter de 415 % le taux actuel de recyclage.

travailleurs forestiers qui se retrouvent au chômage, de l'aide pour les compagnies qui souhaitent développer de nouveaux marchés ainsi que du soutien pour les nouvelles technologies.

« Nous sommes très près de finaliser un programme pour le bois d'oeuvre », a dit mercredi le ministre fédéral de l'Industrie, David Emerson.

Le conflit canado-américain sur le bois d'oeuvre ne semble pas sur le point de se régler, alors que les analystes prévoient que les États-Unis vont porter en appel le plus récent jugement d'un comité de l'Accord de libre-échange nord-américain qui leur enjoint de réduire radicalement d'ici mercredi prochain les droits imposés sur le bois canadien. Selon Carl Grenier, porte-parole du Conseil de libre-échange pour le bois d'oeuvre, cela démontre à quel point l'industrie canadienne a besoin d'une aide gouvernementale. « C'est pourquoi un programme d'aide financière est si important », a déclaré M. Grenier.

Qui a tué Guylaine Potvin ?

La police reçoit plus de 30 appels

JONQUIÈRE (LT) - La diffusion de l'émission *Qui a tué ?* par le réseau TVA qui traitait du meurtre toujours non résolu de l'étudiante Guylaine Potvin dans un appartement de la rue Panet à Jonquière le 28 avril 2000 a permis aux enquêteurs du Service de police de Saguenay de recevoir une trentaine d'appels de personnes désirant fournir des informations sur l'affaire.

Le Service de police avait prévu le coup en installant un poste mobile dans lequel prenaient place des enquêteurs afin de recueillir les informations du public non loin du Cégep de Jonquière. Ceux de Québec avaient également pris des dispositions semblables puisqu'il faut se souvenir que les prélèvements effectués sur la scène de crime de la rue Panet avaient permis d'établir l'ADN de l'agresseur. Le même ADN avait été retrouvé en juillet 2000 sur une autre scène d'agression à Ste-Foy où la victime avait été laissée pour morte.

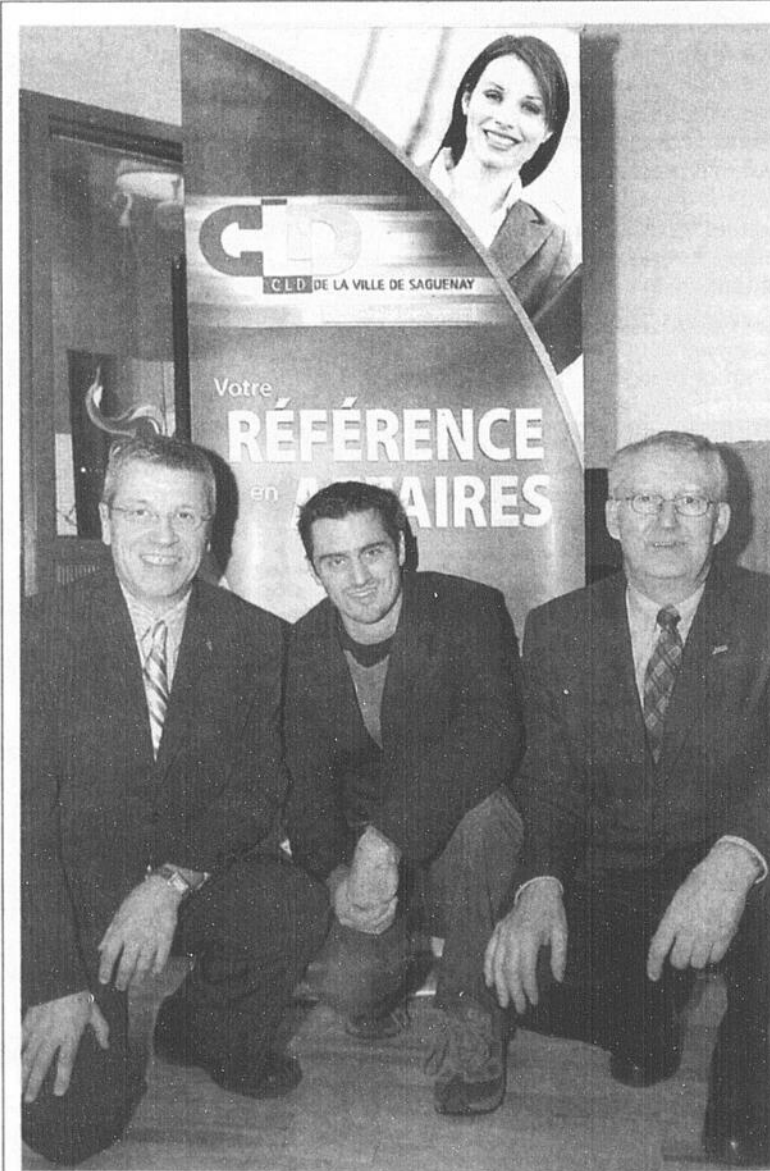
« Dès demain, des enquêteurs de la Sûreté du Québec vont se joindre à ceux de notre service afin de vérifier chacune des informations recueillies ce soir (hier soir). Nous ne pouvons dévoiler la nature de ces informations, mais elles sont pertinentes et méritent que les policiers procèdent aux vérifications nécessaires », explique l'agent Bruno Cormier, porte-parole du Service de police de

Saguenay.

Il faut indiquer que les autorités prenaient au sérieux la diffusion de ce reportage où les parents de la victime originaire de St-Eugène racontaient comment ils parviennent à vivre malgré le fait que l'assassin de leur fille soit toujours au large : « Des policiers étaient prêts à intervenir pendant toute la soirée au cas où une information aurait permis de procéder à une arrestation », indique le porte-parole.

Depuis les événements de la nuit du 28 avril 2000, deux enquêteurs poursuivent les investigations et procèdent régulièrement à des vérifications. Le seul indice important dont les policiers disposent dans le cadre de cette enquête est la formule de l'ADN retrouvé sur les scènes de crime de Québec et Jonquière.

Les personnes qui veulent fournir des informations supplémentaires aux policiers de Saguenay sur cette affaire peuvent contacter le 1-800-659-4264.



ACTIVITÉS - Le CLD de Saguenay tiendra du 20 au 27 novembre la Semaine de l'entrepreneuriat. Le président du conseil d'administration, l'échevin Georges Bouchard, a dévoilé le déroulement de cette semaine en compagnie de Richard Turcotte d'Astral Média et de Hugues Harvey, un entrepreneur actif au sein de la communauté.

(Photo Jeannot Lévesque)



André-Guy Cloutier

Décès

ROBERVAL (LT) - André-Guy Cloutier, un gestionnaire bien connu dans le réseau de la santé dans la région, est décédé hier à l'âge de 63 ans, quelques mois seulement après avoir pris sa retraite de la direction générale de l'Hôpital de Roberval.

André-Guy Cloutier a réalisé une partie de sa carrière comme gestionnaire du réseau de la santé à l'hôpital de Chicoutimi alors qu'il a occupé de 1973 à 1984 le poste de directeur des services hospitaliers. Il avait de plus occupé l'intérim à la direction générale en remplacement de Maurice Cardinal.

Il avait cumulé un second intérim entre 1997 et 2000 au moment de la nomination de Guy St-Onge au poste de directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi.

En 1993, André-Guy Cloutier a quitté l'Hôpital de Chicoutimi pour occuper des fonctions à la direction générale de l'Hôpital de Roberval. Il en a été le directeur général pendant près de 11 ans.

Bris de probation

Un itinérant envoyé derrière les barreaux

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Un itinérant de Chicoutimi, Gilles Blanchet, passera les prochains jours en prison, le temps que son avocat lui trouve une alternative autre que la Maison des sans-abri.

Victime d'un accident de la construction il y a quelques années, avant de sombrer dans la boisson, l'itinérant avait déjà passé devant la Cour du Québec pour des accusations de sollicitation sur la rue.

Ayant obtenu un sursis de sentence, l'homme s'était engagé à demeurer à la Maison des sans-abri de Chicoutimi et de ne plus importuner les gens sur la rue Racine, notamment.

Au cours de la journée de mardi, il a contrevenu aux engagements et a été arrêté. Après avoir passé la nuit en prison, il a de nouveau comparu devant la juge Micheline

Paradis sous deux accusations de bris de probation.

Délai

Son avocat, Me Claude Beaulieu, a demandé à la Cour un délai jusqu'à lundi pour tenter de trouver une autre solution, car il semble commencer à manquer de ressources.

Comme la Maison des sans-abri ne semble plus convenir à Gilles Blanchet, un autre endroit devra donc être trouvé.

En attendant, le prévenu demeure au chaud derrière les barreaux.



CHANCEUX - Loto-Québec a récemment fait d'Aurélien Desmeules, de Chambord, un gagnant à vie, grâce à la loterie portant le même nom. Par le biais d'un tirage spécial, le Jeannois s'est vu offrir une rente de 2000 \$ par semaine à vie échangeable contre un montant forfaitaire de 1,5 million \$. Le chanceux a opté pour la seconde option et a promis de s'acheter un nouveau véhicule, puis de gâter sa fille avec cette fortune tombée du ciel.

VENTE PRÉSAISON

UltraViolet

VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR

Lot de BOTTES et PLANCHES à NEIGE

Modèle 2004

50% DE RABAIS

FORUM hamper

option SIMS

Libtech et autres

LOT de SKIS ALPINS et de BOTTES

Modèle 2004

elan. DALBELLO

jusqu'à

50%

DE RABAIS

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 27 novembre seulement

SUPER SPÉCIAL ENSEMBLE planche, bottes et fixations

Pour juniors Morrow filles et garçons

Rég.: 409,95 \$

SPÉCIAL:

299⁹⁵\$

Pour adultes Morrow femmes et hommes

Rég.: 494,95 \$

SPÉCIAL:

349⁹⁵\$

Les meilleures marques de vêtements:



JONQUIÈRE

3595, boul. Harvey

542-9121

CHICOUTIMI

1130, boul. Talbot

696-6555

ALMA (Plaza 1)

494, rue Sacré-Cœur Ouest

662-2427

Résultats

LOTTO QUÉBEC Tirage du 2005-11-16

1 ^{er} numéro 411784 25 000 \$	2 ^e numéro 438370 50 000 \$	3 ^e numéro 810396 100 000 \$
---	--	---

Numéros «Télé»
223509 654584 859453
non décomposables

Numéro boni **10**

649 Tirage du 2005-11-16

11 14 36 40 43 45
COMPLEMENTAIRE : 25

Quebec 49 Tirage du 2005-11-16

13 14 18 26 32 42
COMPLEMENTAIRE : 45

PANCO Tirage du 2005-11-16

06 09 11 12 13 14 16 20 24 27
29 30 31 44 47 50 53 60 64 67

Quintissime Extra Tirage du 2005-11-16

3 949	4 8098	NUMÉRO 310490
----------	-----------	------------------

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Joker TIRAGE CE SOIR

Nouvelle vocation des écoles

Saint-Honoré dans la mire

CHICOUTIMI (IL) - Le comité de vocation des écoles de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay recommande la fermeture des écoles Saint-Antoine-de-St-Exupéry et Saint-Louis dans le secteur sud de Chicoutimi. Mais d'autres mesures devront être envisagées pour assurer la viabilité des installations, comme le regroupement des élèves des écoles primaires de Saint-Honoré.

Dans un document dont Le Quotidien a obtenu copie, le comité explique qu'il a analysé chacune des écoles primaires de son territoire selon des critères très précis, comme la stabilité de la clientèle.



LABRIE

ISABELLE

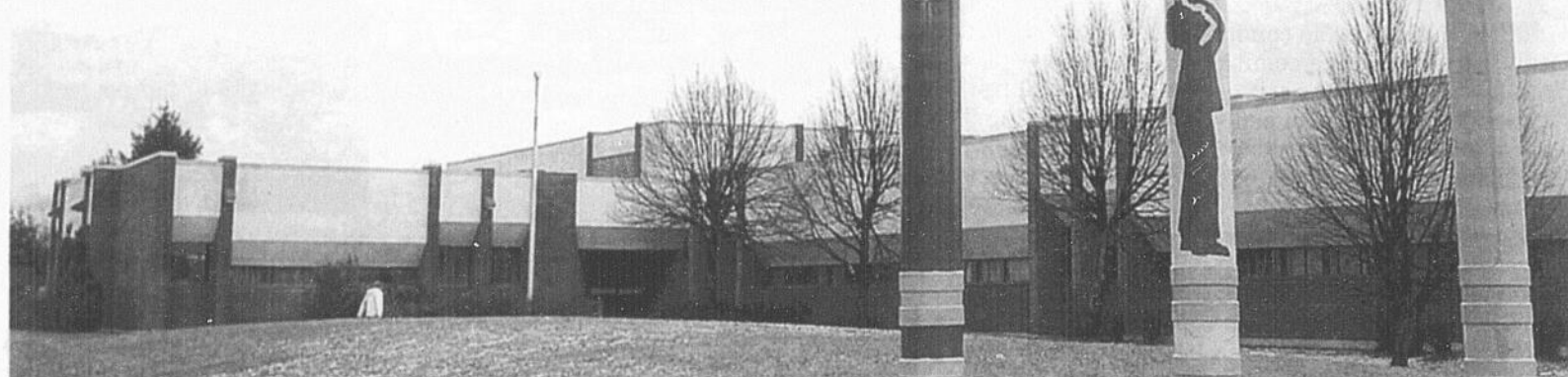
ilabrie@lequotidien.com

tèle (possibilité pour les élèves de faire tout leur cours dans la même école), le respect du curriculum (respect des prescriptions de la réforme), l'organisation des services éducatifs et complémentaires, la perspective d'avenir de la clientèle.

D'autres facteurs ont aussi été examinés, comme la qualité de la bâtisse et l'utilisation de l'espace, la rationalisation des ressources humaines, la perte de subventions si fermeture, les investissements nécessaires, l'organisation du transport et la dernière école de la municipalité. Des notes ont été données à chacune pour un grand total maximal de 22 points.

À partir de ces analyses, des constats ont été dressés. Déjà, une consultation a été amorcée sur la fermeture des écoles du secteur sud Antoine-de-St-Exupéry et Saint-Louis, et elle suscite de la contestation de la part des parents.

Pour Saint-Honoré, le comité recommande de revoir la situation et le bassin d'alimentation à chaque année afin de vérifier la possibilité de regrouper les élèves des écoles du secteur Jean-Fortin et La Source dans une seule bâtisse. Pour 2006-2007, 186 jeunes devraient fréquenter l'école Jean-Fortin, alors que la capacité d'accueil est de 279. À La Source, on prévoit 246 inscriptions alors que 272 places sont disponibles. Pour le moment, il n'est pas possible de tous les regrouper dans un seul établissement,



PLACES - Pour 2006-2007, 186 jeunes devraient fréquenter l'école Jean-Fortin, alors que la capacité d'accueil est de 279. À La Source, on prévoit 246 inscriptions alors que 272 places sont disponibles.

(Photo Rocket Lavoie)

mais la situation doit être examinée de près.

Le comité s'est par ailleurs penché sur la possibilité de modifier le bassin en transférant les élèves du rang Saint-Marc vers l'école La Carrière. Mais pour le moment, la capacité d'accueil de cette dernière ne permet pas d'accueillir les 82 élèves de ce secteur.

La Baie

Le document précise également que pour les écoles primaires de La Baie, la situation de Georges-

Vanier et Sainte-Thérèse devra être revue en 2008-2009 en raison des mouvements de clientèle. On prévoit 465 élèves pour le secteur de ces deux écoles, alors que la capacité d'accueil de Sainte-Thérèse est de 494 élèves.

On note de plus la nécessité de signer des ententes avec les milieux pour respecter la Politique de maintien ou de fermeture d'école dans le cas où il s'agit des dernières écoles de village. On parle des écoles Marie-Médiatrice (47 élèves),

Saint-Félix (47), Saint-Gabriel (47) et Sainte-Rose (23).

Enfin, dans le secteur nord de Chicoutimi, le comité précise que les prévisions de clientèles confirment la nécessité de maintenir les six écoles ouvertes. Par contre, il remarque que la configuration des bassins d'alimentation des quatre écoles du secteur nord-ouest (Vanier, Sainte-Claire, Des Quatre-Vents et la Carrière) et la baisse de clientèle provoquent une situation de plus en plus difficile lors de l'organisation

scolaire et la formation des groupes: «Nous retrouvons des situations telles que certains élèves du bassin complémentaire doivent fréquenter jusqu'à trois écoles différentes et d'autres ont très peu de temps pour dîner».

Pour les auteurs du rapport, un moyen d'offrir une meilleure stabilité aux élèves de ce secteur serait de créer deux secteurs distincts, en regroupant Vanier et des Quatre-Vents d'une part et Sainte-Claire et la Carrière d'autre part.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

La clientèle diminuerait de 18,5 %

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay n'a pas le choix de revoir la vocation de l'ensemble de ses établissements, car la clientèle est sans cesse en baisse. Selon les prévisions, elle devrait diminuer de 18,5 % entre 2003-2004 et 2008-2009.

Dans un rapport étoffé, le comité de vocation des écoles dresse le constat de ses analyses. Cet exercice n'est pas nouveau: les membres du comité rappellent qu'au début des années 2000, la commission scolaire était aux prises avec des problèmes financiers et organisationnels majeurs. Après un processus de consultation, l'organisme a réorganisé ses services éducatifs et a révoqué sur deux ans l'acte d'établissement de six écoles.

«Malgré ces efforts importants de rationalisation et de vigilance des dernières années, l'érosion de la clientèle se poursuit et commande une réflexion, une nouvelle analyse de la situation à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay. Rappelons que sur la période 1999-2004, elle a perdu 15,8 % de sa clientèle», notent les responsables.

En plus des incidences sur les

budgets, cette situation se traduit également par des espaces excédentaires. La capacité d'accueil du parc immobilier est largement supérieure aux besoins. «Il faut poser des gestes maintenant pour consolider notre organisation

pédagogiques tout en éliminant certaines charges administratives moins productives. L'exercice ne sera pas facile car chaque école a un projet éducatif bien vivant et une vie communautaire qui contribue au développement de son

milieu. Toutefois, on peut affirmer que les hypothèses retenues par les membres du comité seront celles qui auront le moins d'impact sur la qualité des services et le nombre d'élèves déplacés», précisent les auteurs du rapport.



ÉCOLE - Des jeunes traversent la rue afin de se rendre à l'école Jean-Fortin de Saint-Honoré.

(Photo Rocket Lavoie)

Aucune fermeture proposée

CHICOUTIMI (IL) - La baisse de clientèle et l'application du nouveau régime pédagogique au deuxième cycle soulèvent de nombreuses questions sur l'organisation des services dans les écoles secondaires. Toutefois, le comité qui s'est penché sur la vocation des écoles ne propose pas de fermeture d'école à ce niveau à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

Dans son rapport, le comité rappelle qu'un autre comité, celui sur les perspectives d'avenir au secondaire, poursuit actuellement ses travaux. Il a pour mandat d'analyser les impacts de la baisse de clientèle vécue au primaire sur l'organisation des services dans les écoles secondaires et de développer une vision des services à offrir pour le territoire de la commission scolaire.

«Pour 2005-2006, le comité a déjà proposé une modification des services éducatifs dispensés à l'école l'Odyssee en regroupant les élèves inscrits au programme d'insertion sociale et professionnelle des jeunes à l'école Charles-Gravel. Il a également travaillé à la mise en place des modifications dues à l'implantation de la réforme et du nouveau régime pédagogique», rappellent les responsables de la vocation des écoles.

Ils recommandent donc que le comité des perspectives poursuive ses travaux et porte une attention particulière au secteur La Baie et Bas-Saguenay qui subit une perte de clientèle plus importante. La clientèle à la polyvalente Fréchette devrait en effet passer de 189 élèves cette année à 160 en 2010-2011. Une seconde préoccupation est de continuer les efforts de rationalisation et d'occupation des écoles secondaires.



INVITÉ - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, était l'invité des membres du Cercle de presse du Saguenay hier. À gauche, le président de l'organisme, Carol Néron du journal Le Quotidien.

(Photo Jeannot Lévesque)

Promotion Saguenay et Scierie Saguenay

Un rôle de rassembleur, pas plus

CHICOUTIMI (FSTG) - Promotion Saguenay n'a ni l'intention, ni le mandat, ni les fonds requis afin de venir en aide au projet de conversion de la scierie Saguenay de La Baie appartenant à Produits Forestiers Saguenay (PFS) en une usine de rabotage. Toutefois, le maire de Saguenay et président de cet organisme, Jean Tremblay, entend agir comme un rassembleur dans ce dossier afin d'en faciliter un heureux dénouement.

C'est en tout cas la position formelle qu'il a adoptée hier matin, au cours de son passage devant les membres du Cercle de presse du Saguenay.

«Pour ce projet de conversion, PFS a besoin de 5 ou 6 millions de dollars. Aucune ville au Québec ne peut assumer ce genre de frais. Ce n'est pas non plus notre mandat. Dans ce genre de dossier, c'est le gouvernement qui tient les règles du jeu. Et c'est aux députés de faire des liens», affirme le maire Tremblay.

Cependant, ce dernier soutient être prêt à tenir des rencontres et à faire circuler les informations relatives à ce dossier entre les différents intervenants concernés. En ce sens, une rencontre à laquelle

devrait assister des responsables du gouvernement, de PFS et des travailleurs aura lieu le 28 novembre prochain afin que tous puissent faire le point.

«Je peux faire ce genre de démarches. J'ai l'intention de rencontrer Jean Charest sur ce dossier et j'ai déjà eu l'occasion d'en discuter avec Jean Lapierre et le ministre Claude Béchard», illustre Jean Tremblay.

Au sujet du CAAF rattaché à la scierie baieriveraine et que PFS souhaiterait éventuellement déménager à son usine de Saint-Fulgence, le maire a indiqué qu'il se battra afin qu'il ne soit pas transféré sans l'approbation des employés des installations de La Baie.

Inquiet

Tout de même, Jean Tremblay ne cache pas être préoccupé par la situation économique qui prévaut à Saguenay.

«Alcan et ses 2400 employés et le choc démographique que nous subissons représentent des défis importants. Nous vivons une période de mutation et nous devons diversifier notre économie», dit-il.

En ce sens, le maire Tremblay a

confirmé que le projet de développement d'un parc industriel dédié à la transformation de l'aluminium pourrait bien devenir réalité dans un proche avenir, alors que la venue des bateaux de croisière à La Baie devrait aussi contribuer à relancer l'industrie touristique régionale.

Il met aussi beaucoup d'emphasis

sur l'importance, dans la foulée de la consultation populaire sur la décentralisation de la gestion des ressources naturelles tenue par la CRÉ, de s'assurer que les surplus éventuels d'hydroélectricité produit dans la région demeurent dans la région afin de contribuer à l'effort économique régional.

Cantin doit s'assurer qu'il y a de l'eau... dans l'lac !

CHICOUTIMI (FSTG) - Fraîchement élu à la table du conseil municipal de Saguenay, le conseiller du district de Lac-Kénogami, Paul-Roger Cantin a été nommé à titre de représentant de la ville dans le dossier de la renégociation du bail fixant les droits d'utilisation en eau de la compagnie Elkem métal.

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a profité de son passage au Cercle de presse du Saguenay pour confirmer la nomination du conseiller du district 1 à ce poste. On se souviendra que la ville de Saguenay a réclamé avec insistance d'être représentée au sein du processus de négociation de la nouvelle entente puisque la consommation d'eau de la rivière Chicoutimi de cette compagnie a

une forte influence sur le niveau du lac Kénogami.

Dans cet épineux dossier, le maire de Saguenay fait d'ailleurs fortement sentir ses couleurs : l'eau doit d'abord servir les intérêts des villégiateurs et des résidents de ce secteur avant celui des entreprises.

«Pour la ville, le niveau du lac Kénogami est sacré. Notre objectif est de garder l'eau dans le lac. C'est l'endroit dans la ville où il se vend le plus de permis de construction. Il a un fort potentiel récréo-touristique. Il y a beaucoup d'avenir là. Si Elkem manque d'eau à certaines périodes pour produire son électricité, qu'elle prenne des ententes avec Hydro-Québec et qu'elle fasse moins de profits», tranche le maire de Saguenay.



Paul-Roger Cantin



Dimanche 20 novembre de 13h à 15h30

Portes ouvertes

L'ÉCOLE
Apostolique

Anglais intensif 6e année
Nouvelle maternelle

Programme d'activités physiques et de plein air d'une demi-journée par semaine pour les 5e et 6e années

Ouverture d'une 2e classe d'anglais intensif en 6e année

- Projet éducatif favorisant le français (théâtre, dictée PGL, club de lecture)
- Projet éducatif favorisant les mathématiques et les sciences
- Anglais intégré dès la maternelle
- Services de garde et d'aide aux devoirs
- Transport scolaire offert
- Nouvelle garde-robe scolaire 2006
- Activités musicales et théâtrales intégrées
- Nouvelle bibliothèque
- Nouveau laboratoire informatique
- Nombreuses activités parascolaires
- Aire de jeux réaménagée
- Aménagement d'une nouvelle maternelle en 2005

L'évolution
la passion
l'histoire

913, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (418) 549-3302 - ecole.apostolique@globetrotter.net



Nathalie Savard, président du SIINEQ.

Présidente du SIINEQ

Quel avenir pour Nathalie Savard ?

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE (MG) - La présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du nord-est québécois (SIINEQ-CSQ), Nathalie Savard, devra modifier son plan de carrière si elle souhaite continuer à assumer la gouverne du syndicat.

On sait que le seul syndicat SIINEQ restant au Saguenay-Lac-Saint-Jean est celui du Carrefour de santé de Jonquière. Or, Mme Savard n'y travaille pas.

Rappelons qu'à la suite de l'adoption de la loi 30 l'an dernier, concernant la fusion des accréditations syndicales, une importante campagne de maraudage a été mise en branle par le SIINEQ et la Fédération des infirmières et infirmiers du Qué-

bec (FIIQ). L'objectif était de courtiser le plus de professionnels de la santé possible. La FIIQ a remporté le combat haut la main et affiche désormais une présence dans la plupart des hôpitaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Comme Nathalie Savard ne travaille pas à Jonquière, il pourrait s'avérer difficile pour elle de continuer à agir comme chef syndical.

Selon des informations obtenues par Le Quotidien, la présidente bénéficie actuellement d'un congé sans solde accordé par son employeur, le Centre de santé et des services sociaux (CSSS) de Lac-Saint-Jean-Est. Une source digne de foi indique que la représentante du syndicat entend «repenser sa carrière» au terme de cette période d'absence, amorcée il y a quatre ou cinq mois.

Questionnée au sujet de ses intentions, Nathalie Savard était plutôt sur la défensive.

«Je suis toujours présidente du SIINEQ et selon les statuts et règlements du syndicat, je peux toujours être présidente du SIINEQ», a-t-elle sèchement répondu, lorsqu'elle a été interrogée par Le Quotidien. Elle n'a pas voulu élaborer sur les raisons l'ayant motivée à prendre un congé sans solde, ni sur la durée anticipée de son absence.

Statuts et règlements

Après lecture des statuts et règlements du SIINEQ, on constate qu'il est effectivement possible pour un président de syndicat de continuer à exercer ses fonctions, même si ledit syndicat n'affiche aucune présence chez son employeur. Après vérification auprès de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), les conclusions sont les mêmes.

«Tous les syndicats affiliés à notre centrale sont des fédérations et ont donc chacun leurs propres statuts et règlements», indique Annick Bélanger, porte-parole de la CSQ.

En terminant, rappelons que Nathalie Savard et le SIINEQ représentent 1200 membres au Saguenay-Lac-Saint-Jean et sur la Côte-Nord. Une assemblée des délégués aura lieu les 22, 23 et 24 novembre. Les intentions de Mme Savard seront alors peut-être connues.

Infections nosocomiales

Des actions concrètes à poser

JONQUIÈRE (MG) - Les hôpitaux de la région devront prendre des engagements fermes en ce qui concerne la lutte contre les infections.

À la suite de l'écllosion d'une épidémie de la bactérie C. difficile l'an dernier, le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Philippe Couillard, a mis sur pied un comité d'examen sur la prévention et le contrôle des infections.

Depuis ce temps, un rapport a été produit, identifiant des pistes de solution pouvant aider à prévenir et contrôler cette problématique de plus en plus présente dans les hôpitaux de la province. Notons, à titre d'exemple, que le C. difficile (bactérie causant la diarrhée et autres maladies intestinales plus graves comme la colite) est l'infection la plus communément répandue dans les hôpitaux et les établissements de soins de longue durée.

Entre autres recommandations faites au ministre, le comité propose la mise sur pied d'un programme et d'une équipe de prévention et de contrôle des infections au niveau local. Il souhaite également que plus d'emphase soit mise sur la formation continue et la mise à jour constante des connaissances.

De surcroît, les auteurs du rapport considèrent que l'entretien sanitaire des équipements et des immobilisations devrait être accru dans les établissements, au même titre que la sen-

sibilisation et l'information des usagers et des visiteurs.

Jonquière

Au Carrefour de santé de Jonquière, les grandes lignes du rapport commandé par le ministre Couillard ont été présentées au conseil d'administration cette semaine.

Une équipe de professionnels de l'établissement de santé a sensibilisé la direction quant à l'importance de poser des actions concrètes afin que puissent éventuellement être éradi-

quées les infections nosocomiales. Le problème est d'autant plus criant lorsque l'on considère que ces maladies ont fait quelque 90 000 victimes au Québec au cours des 10 dernières années.

Il a donc été recommandé que le CA de l'hôpital «accorde priorité, dans le cadre de son dossier de gestion des risques, à la prévention et au contrôle des infections nosocomiales comme élément essentiel de la sécurité des soins».

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer votre apparence.

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

« Votre plan de retraite sera-t-il prêt quand vous le serez ? »

Vous cotisez au REER depuis au moins 15 ans - mais savez-vous où vous en êtes ?

Pour en savoir plus, demandez un conseiller du Groupe Investors !



Alain Vaugeois,
Jean-François Girard, Pl. Fin.
Étienne Bouchard,
Denis Laferrière,
Pascal Côté

101 - 901 Boul. Talbot | Chicoutimi
Tél: 696-1331

Le Plan^{MC}
du **Groupe InvestorsTM**

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

8 - Le Quotidien, le Jeudi 17 Novembre 2005

T E N D A N C E S

Les jeudis *Opia*

CETTE SEMAINE:
BLOOM TRIO (jazz)
DÈS 20 H CE SOIR!

LES SENS EN FUSION...
RESTAURANT

Opia

865, Victoria [arrondissement La Baie] Saguenay G7B 3M9 • 697-0PIA (6742)

Personnes âgées en perte d'autonomie

Le secteur privé prendra plus de place

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE (MG) - Un contrat visant la création d'une première ressource intermédiaire pour les personnes âgées en perte d'autonomie devrait bientôt être ratifié par les instances décisionnelles du Carrefour de santé de Jonquière.

Ainsi, sept nouvelles places seront créées dans une résidence privée de Jonquière prochainement. Ce nombre pourrait atteindre neuf d'ici au mois de mars. Le principe de base est de recréer un véritable milieu de vie pour les personnes âgées. Les soins seront dispensés par des professionnels de la santé de l'hôpital.

professionnels de la santé de l'hôpital. Selon la directrice générale, Lucie Dauphin, d'autres ressources du genre pourraient voir le jour au cours des prochains mois.

«Les besoins que nous avons actuellement nécessiteraient la création d'un minimum de 20 places

en milieu résidentiel. Nous allons continuer de faire des efforts en ce sens», a fait savoir la directrice, au cours d'un entretien accordé au Quotidien.

Recrutement

Dans un autre ordre d'idées, la situation est «plutôt agréable» en ce qui concerne le recrutement de personnel médical à Jonquière. Selon le directeur des services professionnels, le Dr André Bergeron, quatre nouveaux médecins ont joint les rangs de l'établissement au cours de la dernière année. De plus, quatre embauches supplémentaires sont prévues pour 2005-2006. Le Dr Bergeron a également signalé, lors de la séance du CA d'hier,

que trois médecins français sont actuellement en cours de démarches pour intégrer la pratique québécoise et que le Saguenay-Lac-Saint-Jean figurerait parmi les régions privilégiées par ceux-ci.

Enfin, le Dr Rémi Bouchard représentera la Carrefour de santé de Jonquière au Bureau régional de coordination de l'enseignement médical.

Fondé en septembre 2004, à la suite de la désignation de l'Hôpital de Chicoutimi comme centre universitaire affilié, le Bureau régional a pour but de planifier et de développer l'offre du Saguenay-Lac-Saint-Jean en matière de stages médicaux.

Il a également pour mandat de soutenir les représentations de la région auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux et d'assurer la qualité du cadre pédagogique.

Depuis sa formation l'an dernier, le Bureau a déjà tenu huit réunions et a amorcé un exercice de planification stratégique 2005-2010, en collaboration avec les universités de Sherbrooke et Montréal.

Le Dr Bouchard, un omnipraticien oeuvrant à la clinique générale de médecine familiale Saint-Dominique, se joindra aux responsables désignés de la formation médicale de tous les hôpitaux de la région composant le Bureau régional.

Édifice Montfort

Bientôt cédé au Carrefour de santé

JONQUIÈRE (MG) - La direction du Carrefour de santé de Jonquière est à deux cheveux de devenir officiellement propriétaire de la bâtisse abritant anciennement le quartier général de la police, rue de Montfort.

La ville de Saguenay a accepté de céder le bâtiment de 2115 mètres carrés à l'hôpital jonquérois, pour la somme symbolique de 1 \$. Les agents de la paix ont tous été rapatriés au nouveau quartier général de la Sécurité publique, dans le secteur Arvida, et les locaux sont désormais vacants. Aux prises avec

un besoin criant d'espace, la direction du Carrefour entend y relocaliser certains services administratifs et peut-être même, éventuellement, de membres du personnel du CLSC et du centre hospitalier.

La transaction visant l'acquisition officielle de l'édifice Montfort est toutefois sujette à l'approbation du ministère de la Santé et des Services sociaux. Avant que le contrat ne puisse être notarié, la direction de l'hôpital doit préciser ses intentions concernant l'occupation de la bâtisse.

En automne, tout n'est pas gris.

Profitez des meilleurs prix de la saison jusqu'au 27 novembre.



Samsung A670
Phototéléphone

GRATUIT*

(avec un contrat de 3 ans)



Motorola V710
Phototéléphone,
MP3 et 106

99,99 \$*

(avec un contrat de 3 ans)



LG 535
Phototéléphone,
MP3

129,99 \$*

(avec un contrat de 3 ans)



Signez un contrat de 3 ans maintenant et recevez un cadeau de 100 \$!

TELUS
mobilité™

le futur est simple™

Pour en savoir davantage sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

FUTURE SHOP

WALMART

STU

teleplus

Home

Home

Zelus

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215
Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108
Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Roberval
Proglech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

Offre valable jusqu'au 27 novembre 2005 avec nouvelles mises en service seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. Le cadeau de 100 \$ est remis seulement lorsqu'un achat est effectué. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2005. Il est possible que certains stocks avec nouvelles ouvertures de compte consommateur soient réservés aux détaillants et aux marchands participants. Le cadeau comprend les taxes et n'est pas monnaie. Certaines restrictions s'appliquent. Obtenez au détail et en magasin. © 2005 TELUS Mobilité. 004-0823

JAMAIS DE NETTOYAGE À SEC



Confiez-les aux frères Martel

Seuls eux possèdent:

- les connaissances
- les produits
- les équipements

Pour entretenir ces vêtements haut de gamme selon les recommandations du fabricant.

- Service de couture



AU 1353, DES CHAMPS-ÉLYSÉES
CHICOUTIMI

(Voisin boutique Lance et Compte)

696-0052

OUVERT DÈS 7 H LE MATIN

«LES DOYENS DU NETTOYAGE À SEC» DE PÈRE EN FILS • 75 ANS D'EXPÉRIENCE

NOS POINTS DE SERVICES

- Les Super Sagamie du Saguenay
- Les Bouffe et Plus
- Savard maître cordonnier
- Salon de couture N.A.L.Y.N.A.
- Cordonnerie Girard, Carré Davis, sect. Arvida
- Comptoir Sears, Saint-Ambroise
- Accommodation Saint-François, Valin
- Épicerie Saguenay Ville, boul. Renaud

Approche commune : tout ce qui traîne se salit !

Les négociations relatives à l'Approche commune se retrouvent au point mort depuis presque un an maintenant. Rien n'indique qu'un déblocage significatif est sur le point de se produire.

Il aura fallu un article publié dans Le Quotidien, samedi, sous la plume de notre collègue Mélyssa Gagnon, pour que le sujet s'inscrive de nouveau à l'ordre du jour de l'actualité — la nouvelle mentionnait que Lucien Bouchard aurait accepté, puis refusé, d'agir en tant que négociateur en chef au nom du gouvernement québécois.

La responsabilité de ce long intermède semble incomber aux Autochtones. Les représentants des différentes communautés ne parviendraient pas à s'entendre, en effet, sur la mise en place d'une stratégie ralliant tous leurs points de vue.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

La décision de Louis Bernard de se retirer du dossier l'année dernière, pour s'inscrire dans la course à la direction du Parti québécois, a marqué le début de cette longue stagnation. Rémi Kurtness, le délégué de Mashteuiash, n'a pas tardé à suivre l'exemple du représentant principal de Québec. Ces départs ont suivi de peu la nomination de Benoît Bouchard à titre de représentants des communautés blanches; après avoir assisté à plusieurs séances de négociation, il a déposé, presque dans l'indifférence générale, un rapport faisant état, entre autres, des inquiétudes légitimes de la communauté blanche face aux retombées éventuelles de l'Approche commune.

L'arrivée des Métis

Les Métis de la Seigneurie du Royaume — auto-proclamés défenseurs des intérêts de la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean — mettent à profit ce long intermède pour s'immiscer dans le dossier par la porte de service. Depuis, ils ne manquent jamais une occasion de véhiculer leur message, exigeant même une place à la table de négociation. Québec refuse d'accéder à leur demande.

Ce ballet d'arrivées et de démissions, assorti d'un long silence de la part du gouvernement et des Autochtones, suggère fortement que les discussions se retrouvent dans un cul-de-sac. L'adage populaire voulant que tout ce qui traîne se salit, les parties en présence auraient grandement intérêt à se remettre au travail.

Indiscutablement, Lucien Bouchard aurait pu contribuer à dénouer l'écheveau. Malheureusement, il en a décidé autrement; sa réputation de fin diplomate et de négociateur de premier ordre constituant un atout, chacun était certains d'y trouver son compte. À preuve, cette déclaration de Rémi Kurtness précisant qu'il reprendrait volontiers du service advenant la nomination de l'ancien Premier ministre — celui-ci, selon les informations obtenues par Le Quotidien, aurait décidé de faire marche arrière après avoir apposé sa signature en bas du manifeste «Pour un Québec lucide».

À moins que Lucien Bouchard fasse de nouveau volte-face, le responsable des Affaires autochtones, Geoffrey Kelly, devra donc reprendre à zéro le processus visant à dénicher la perle rare. Ce qui retardera encore de plusieurs semaines la reprise des pourparlers.

Pendant ce temps...

À ce stade-ci, l'impression qui se dégage d'une négociation à l'évidence au point mort, c'est que pas plus les Autochtones que Québec ne veut se rasseoir à la même table. Les premiers pour des raisons qu'ils sont les seuls, pour l'instant, à connaître; le second, parce qu'il en a déjà plein les bras, notamment au Saguenay—Lac-Saint-Jean, avec le dossier des redevances sur les ressources naturelles et celui de l'exploitation forestière.

Des sujets délicats dans tous les sens du terme, puisqu'ils touchent autant les revendications des Blancs que celles des Métis et des Autochtones. On comprend que, dans un tel contexte, Québec fasse en sorte de retarder le plus possible une négociation porteuse elle aussi de son lot d'émotivité!

Aux prises avec une cote de popularité souffrant d'anémie récurrente, le gouvernement Charest sait fort bien qu'il risque de se voir privé du peu de confiance qui lui reste encore en donnant à l'un ce qu'il enlèvera à l'autre. Les Autochtones en voulant toujours plus et les Blancs considérant dès à présent qu'ils ont définitivement plus à perdre qu'à gagner, Québec a tout intérêt à laisser traîner les choses.

Pendant ce temps, la situation économique et sociale se détériore de jour en jour à Mashteuiash; quant à la communauté blanche, elle continue d'entretenir sa méfiance face à tout ce qui concerne l'Approche commune...

Pauline Marois se range derrière Boisclair...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Des solutions, pas des augmentations

Loge m'entraide demande le contrôle des loyers et le dépôt de baux à la Régie du logement. Nous dénonçons aussi l'acharnement de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) à éliminer un des rares outils dont disposent les locataires pour faire face aux hausses abusives de loyer. Cette requête de la CORPIQ, adressée au Tribunal et qui devrait être plaidée aujourd'hui, vise à empêcher la prochaine publication des indices, prévue vers la mi-janvier 2006. Si la Corpiq obtient gain de cause, la Régie du logement ne pourrait plus publier, à chaque mois de janvier, ses indices d'augmentation des loyers.

Loge m'entraide est totalement contre cette requête et presse plutôt la ministre responsable de l'Habitation, Nathalie Normandeau, de trouver des solutions aux augmentations de loyers abusives.

À Saguenay, nous ne sommes pas épargnés par ce phénomène. Même avec un taux d'occupation de 5,2% en 2003, le coût des loyers a tout de même augmenté de 3,9% durant la même année, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Chaque année, des propriétaires augmentent leur loyer de

façon exagérée. Par exemple, sans même avoir effectué de réparations majeures, une centaine de locataires a reçu, en 2005, des avis d'augmentation de loyer de 20 \$ et plus. Ces avis ont pu être contestés pour certains, mais, pour d'autres, ils ont été acceptés, parce qu'ils ne connaissaient pas leurs droits.

Avec des loyers sans cesse à la hausse, Loge m'entraide demande à la ministre responsable de l'Habitation d'aller de

l'avant avec les solutions qu'il lui a déjà présentées.

Au lieu d'alléger le travail de la Régie du logement, Mme Normandeau doit aller de l'avant avec le contrôle obligatoire des loyers et le dépôt des baux à la Régie du logement, et ce, pour la protection des 22 885 ménages de locataires de Saguenay et ceux de l'ensemble du Québec.

Sonia Côté,
Loge m'entraide.

Voici notre politique générale relative à la publication des lettres d'opinion

Le Quotidien et le Progrès-Dimanche accordent une grande importance au dialogue avec leurs lecteurs et lectrices.

Nos journaux reçoivent un courrier abondant; la publication des lettres d'opinion oblige à une sélection rigoureuse et ce, chaque jour. Cet exercice s'appuie sur la pertinence du sujet soumis et la place qu'il occupe dans l'actualité.

Nous encourageons fortement nos lecteurs et lectrices, familiers avec Internet, à nous faire parvenir leurs textes par courriel. Les adresses sont:

redaction@lequotidien.com

cneron@lequotidien.com

Nous ne nous engageons pas à publier les lettres dans leur intégralité; celles-ci peuvent être résumées en fonction de leur pertinence et de l'espace disponible le jour prévu pour leur publication.

Les lettres contenant des affirmations gratuites ou diffamatoires, des insultes ou des remarques personnelles désobligeantes visant une personnalité ou l'auteur d'un article, sont systématiquement ignorées. La même politique est appliquée aux lettres anonymes.

Nous demandons par ailleurs à nos lecteurs

et lectrices de s'en tenir à des textes d'environ 300 mots, rédigés en bon français (pour ceux et celles qui sont familiers avec le traitement de texte, la règle est de 3500 caractères, «espaces comprises»).

Chaque lettre d'opinion doit être accompagnée du nom et du prénom de son auteur, de son adresse complète et de son numéro de téléphone. Ces données servent à vérifier l'identité de nos correspondants (le numéro de téléphone ne sera pas publié et l'adresse ne comportera que le nom de la ville ou de la municipalité).

Nous ne pouvons garantir une journée précise de publication.

La priorité est accordée aux lettres faisant référence à l'actualité régionale.

Les auteurs de lettres d'opinion écrivant au nom de groupes de pression ne doivent pas s'attendre à un traitement de faveur.

Nos lecteurs et lectrices visés directement par le contenu d'un article ou une lettre d'opinion publiés dans nos journaux peuvent demander un droit de réplique. Une importance prioritaire est accordée à la publication de ces lettres. Celles-ci doivent répondre toutefois aux critères exprimés plus haut.

Carol Néron, éditorialiste en chef.

Vision nouvelle: le début d'un temps nouveau

Le portrait du conseil municipal de Saguenay a peu changé à l'issue des élections du 6 novembre. Le maire Jean Tremblay a même renforcé sa toute puissance, d'une part, en faisant élire presque tous les représentants officiels de son parti virtuel dans les districts électoraux et, d'autre part, en récoltant pas moins de 72 % du vote à la mairie, ce qui est assez remarquable. Jean Tremblay a un style tranché: il aime ou il n'aime pas. Les résultats sont à son image. Il faut reconnaître que les citoyens l'aiment.



GAUDREULT
SYLVAIN

sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

Les opposants au maire ont créé un début d'opposition structurée, ce qui est déjà un gain par rapport aux élections précédentes. Ils ont aujourd'hui l'obligation de construire sur ces fondations.

« Spider-Maire »

Les victoires morales ne sont jamais satisfaisantes. En politique, au net, on perd ou on gagne. Il n'y a pas de demi-mesure. Cela est d'autant plus vrai pour les opposants à Jean Tremblay car, pour lui et son clan, il n'y a pas de cadeau à faire aux adversaires. C'est la ligne dure. On est avec lui ou contre lui. Cet homme sait s'entourer de fidèles lieutenants dans les postes stratégiques: Promotion Saguenay, Conseil du trésor, Pulperie, bureau de l'ombudsman, etc. Comme une araignée tissant sa toile, Jean Tremblay étend son emprise sur les divers lieux d'influence de la ville. Après Spider-Man, aurions-nous un « Spider-Maire »?

Les militants du Parti Vision nouvelle (PVN) savaient très bien qui ils affrontaient. Ils avaient le choix de jouer sur le même terrain que le maire ou adopter une toute autre stratégie en proposant une vision positive du développement. Je pense que la principale erreur du PVN a été de vouloir jouer sur tous les tableaux à la fois.

Mauvaise stratégie

L'équipe de Mireille Jean n'aurait pas dû changer son plan de match à mi-campagne, en réaction au sondage dévastateur pour elle. Le PVN venait tout juste d'annoncer qu'après avoir attaqué le maire et son entourage, il entamait la deuxième phase de son plan, soit mettre de l'avant ses propres idées positives. Soudainement, autre virage, le PVN publie des publicités agressives, dont certaines ont même été retirées des ondes.

La politique étant affaire de perception, on aurait dit que la panique s'était emparée des troupes. Peut-être que le maintien du plan initial n'aurait rien changé au résultat final. Toutefois, Mireille Jean et le PVN auraient montré l'image d'une équipe qui sait maintenir la tête hors de l'eau et qui ne se laisse pas affecter par les tourments passagers de la campagne.

En dépit des erreurs de campagne et des résultats décevants, le PVN ne doit pas mourir. Ses organisateurs et candidats, dont plusieurs recrues pleines de dynamisme, ne doivent pas plier bagage. Eux aussi, à leur manière, ils ont commencé à tisser leur toile dans les différents districts et à se construire un réseau.

Populisme

Le style du maire et l'immense popularité qui en découle ne sont pas exempts de vice pour le maire lui-même et son équipe. Le populisme engendre un drôle de paradoxe pour ceux et celles qui en profitent. Malgré les apparences, l'histoire démontre que cette façon de faire la politique ne dure pas.

Le populisme est comme une vague. Quand la vague est trop forte (à Saguenay, serait-ce un tsunami?), elle génère des résistances. Pour contrer la vague, des gens se mobilisent. Parmi eux, se trouvent des individus qui, sans la vague, ne se seraient probablement jamais engagés en politique. Je pense que Mireille Jean fait partie de ce groupe. Autrement dit, l'effet positif du populisme se situe dans sa force de générer de nouveaux engagements politiques à l'encontre de lui-même.

Les effets immédiats de ce paradoxe ne semblent pas au rendez-vous. Peut-être la vague n'est-elle pas encore assez forte? Par contre, si le PVN et ses membres ne rentrent pas dans leurs terres, je parie que le portrait sera fort différent aux prochaines élections. C'est aux organisateurs du PVN de faire leur bilan et non aux gérants d'estrade comme moi. Je reconnais que les forces d'opposition au maire et à son équipe sont parties de peu de choses pour enfin semer une graine qui risque de s'épanouir d'ici 2009. Mais pour cela, c'est dès maintenant que la prochaine campagne s'enclenche.



COMMUNICATION - Le président de la CRÉ, Bernard Généreux, a une fois de plus constaté les problèmes de communication entre les intervenants de la région et le gouvernement du Québec comme ce fut le cas avec les projets de développement touristique. À gauche, Réjean Bergeron, directeur général de la CRÉ.

(Photo Sylvain Dufour)

Rencontre avec Pierre Corbeil

La CRÉ revient à la charge

par Louis Tremblay

LABAIE (LT) - Les dirigeants politiques de la Conférence régionale des élus (CRÉ) rejettent l'invitation d'une conférence téléphonique avec le chef de cabinet du ministre Pierre Corbeil et réclament toujours que le titulaire des Ressources naturelles accepte une rencontre formelle.

Dans le cadre de la séance régulière d'hier à La Baie, la CRÉ a mandaté le directeur général Réjean Bergeron afin qu'il s'entretienne avec le chef de cabinet du ministre pour des éléments techniques. Mais les élus de la région refusent de rencontrer un non-élu comme le voulait le député de Roberval Karl Blackburn.

« Nous avons logé une demande politique et nous souhaitons rencontrer le ministre. Il est toujours invité à venir nous expliquer comment nous allons pouvoir combler les pertes de la réduction des contrats d'approvisionnement avec les mesures annoncées il y a quelques semaines », a déclaré le président Bernard Généreux.

Les membres de la CRÉ ont toujours de la difficulté à comprendre comment le gouvernement en arrive à des calculs aussi élevés pour les mesures d'atténuation disponibles. Encore hier, Bernard Généreux a rappelé que la région accuse toujours un manque à gagner de 2 millions par année dans le cadre du programme de mise en valeur du milieu forestier par rapport au financement de 2002 et ce, malgré l'ajout des mesures d'atténuation.

Commission forestière

Malgré les critiques à l'endroit du ministère des Ressources naturelles, la CRÉ a adopté une résolution pour entreprendre la création d'une commission forestière régionale dont l'objectif sera de participer à la gestion des forêts. Cette démarche doit être réalisée dans le cadre de la mise en oeuvre des recommandations de la Commission Coulombe.

Encore là, les élus ont eu des réflexions particulièrement négatives en ce qui concerne

cette démarche. Plusieurs doutent des pouvoirs qui seront attribués à cette nouvelle structure administrative. Le maire de Péribonka, Denis Trottier, est de ceux qui ne se font pas d'illusion.

Il a lu en extrait de la Gazette officielle du Québec dans lequel on met en force les conférences. Il y est écrit que cette organisation sera sous la responsabilité du ministre des Ressources naturelles et que pour le bien public, le ministre pourra la placer sous tutelle.

Selon Denis Trottier, cette définition confirme qu'encore une fois, la région n'aura aucun

contrôle sur l'organisme et que la commission forestière ne fera que mettre en oeuvre des décisions prises à Québec.

Dans la communication qui sera transmise au ministère pour confirmer l'intention de la CRÉ de se lancer dans l'aventure, il sera inscrit que les élus de la région n'acceptent pas nécessairement le cadre législatif dans lequel cette commission évoluera.

Les membres de la CRÉ ont rappelé le résultat de la consultation publique sur les ressources naturelles tenue dans le cadre de la dernière élection municipale. Il n'est cependant pas question qu'ils déposent le résultat au bureau du député de Roberval Karl Blackburn. Le dossier a été remis au comité de décentralisation de la CRÉ qui déterminera les actions à venir.

L'ATR critique Québec

Une vingtaine de projets sur la glace

LA BAIE (LT) - Le manque de communication entre les responsables de l'Association touristique régionale, la Conférence régionale des élus et la ministre Françoise Gauthier paralyse pas moins d'une vingtaine de projets visant à améliorer l'offre aux visiteurs de l'extérieur.

Dans le cadre de l'assemblée régulière de la CRÉ, le président de l'ATR, Jérôme Gagnon, a fait le point sur la situation de l'entente sur le financement des projets touristiques. L'enveloppe de cinq millions \$ mise à la disposition des promoteurs est complètement vide et rien n'indique qu'elle sera renouvelée à court terme.

« Nous avons fait parvenir une lettre à la ministre au mois de juillet et elle n'avait toujours pas répondu lorsque nous l'avons rencontré la semaine dernière », a

résumé le président Gagnon, visiblement déçu de cette situation.

L'association avait retenu les services d'un analyste pour recevoir les projets et les recommander pour l'obtention du financement.

Cet analyste est toujours à l'emploi de l'association, mais il est maintenant payé à même le budget de fonctionnement de l'organisme et ne peut plus procéder aux analyses des projets.

« En ce moment, il y a une vingtaine de projets en attente d'analyse. L'industrie touristique est à peu près le seul domaine économique qui est en progression dans la région. Chaque dollar investi rapporte 5 \$ à l'économie, mais nous sommes présentement en attente quant au financement de l'entente », a conclu le président de l'ATR.

FOURRE-TOUT



HONNEUR - Félicitations au Cercle Marie-Nicole 1338 de Laterrière qui a reçu récemment un certificat d'honneur pour les efforts consentis afin d'accroître le nombre de ses membres et un autre certificat de mérite pour les activités de financement qu'il a réalisées. Sur la photo, la régente Alice Tremblay montre fièrement les deux certificats.

EN BAVARDANT



RETRAITE - Jusqu'ici directeur du Centre de formation professionnelle d'Alma, l'ancien maire de Saint-Bruno, Clément Lajoie (photo), a récemment annoncé sa retraite du monde de l'éducation. Mardi, le conseil des commissaires a souligné les 34 années de service de cet homme très impliqué dans son milieu. Les commissaires lui ont aussi nommé un successeur en la personne de Paul Bergeron.

(Photo Steve Tremblay)

Tambours et clairons

Les corps de tambours et clairons du Saguenay tiendront de grandes retrouvailles le 23 décembre prochain, à compter de 18 h, au restaurant-bar Le Stade de Jonquière, sur la Saint-Dominique. Ainsi les anciens membres et bénévoles de l'Offensive Lions de Jonquière, des Ambassadeurs d'Arvida, des Métropolitains de Chicoutimi, des Mousquetaires-Cascadeurs de La Baie et les Chapelaines-Impacts de Dolbeau-Mistassini sont invités à cette belle rencontre. Pour plus d'informations, les anciens peuvent communiquer avec Alain Thibodeau de l'Offensive Lions : thibodeau_alain@hotmail.com, Bruno Lavoie: blavoie01@hotmail.com.

Bleuets d'Outaouais

L'Association des Bleuets de l'Outaouais (ABO) invite les Bleuets de cette région à rejoindre ses rangs! Faire le saut du Saguenay-Lac-Saint-Jean à l'Outaouais n'est pas une étape facile pour tout le monde. Saviez-vous que 4000 Bleuets habitent présentement l'Outaouais? Faites-le savoir à vos enfants. Pour de plus amples informations, écrivez à : bleuetoutaouais@hotmail.com ou rejoignez-nous, dans le (819), au 794-1193, 595-8463 ou au 643-2514.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Sentier à péage

C'est comme «Le jour de la marmotte». À chaque hiver, dès les premières bordées de neige, les bénévoles qui gèrent les clubs de motoneigistes se lamentent qu'ils manquent d'argent pour entretenir les sentiers.

Ce n'est qu'un début, ce sera le même discours tout l'hiver. Le pire, dans tout ça, c'est que les clubs de motoneige ont raison de se plaindre. Ce n'est pas normal qu'une industrie comme la motoneige dépende de bénévoles. La Fédération des motoneigistes du Québec n'a jamais voulu soutenir les régions enneigées en élaborant un système de péréquation tenant compte du nombre de kilomètres de sentiers à entretenir et du nombre de semaines d'entretien.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean apparaît de plus en plus comme le terrain de jeu hivernal des Québécois et des Nord-Américains. Il est temps que les clubs de la région soient soutenus financièrement pour favoriser le développement touristique de la motoneige.

J'approuve à 100 % le club du Lac-Saint-Jean qui refuse d'entretenir le sentier qui relie la région à la région de Québec. L'entretien de ce lien interrégional ne doit pas être supporté par un seul club, mais par l'ensemble des motoneigistes du Québec. Les monts Valin vivent la même situation. Il est temps d'ailleurs qu'on installe un poste de péage à l'entrée des monts Valin pour demander un droit de passage aux motoneigistes provenant de l'extérieur de la région. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est un des rares endroits au Québec où l'on peut pratiquer de la motoneige en novembre et en décembre. Les motoneigistes québécois, ontariens et américains le savent et viennent nous visiter en grand nombre. Il n'appartient pas seulement aux bénévoles des clubs de la région de supporter cette industrie, mais à l'ensemble de la collectivité.

Ça fait trop longtemps que les clubs réclament de l'aide sans que personne ne les écoute. Il est temps pour eux de passer à l'action.



MINI - Rémy Saint-Hilaire et Ghislaine D. Tremblay d'Hébertville ont gagné 50 000 \$ le 21 octobre dernier. Ce gain à la Mini permettra au couple nouvellement marié de voyager et de visiter plus d'endroits à bord de leur nouvelle voiture. Le billet chanceux a été acheté au magasin Zellers, situé au 705, avenue du Pont Nord à Alma.



EXTRA - À l'âge de 27 ans, Mathieu Gilbert est désormais plus riche de 100 000 \$ en remportant le gros lot de l'Extra lors du tirage du 26 octobre dernier. Lors de son passage au bureau de Loto-Québec de la Vieille capitale, en compagnie de sa conjointe Nadine Belley, ce résident de Jonquière a confié qu'il comptait payer son hypothèque. La combinaison chanceuse provient de la station libre-service du Canadian Tire du boulevard Harvey à Jonquière.



QUILLES - Le tournoi de quilles pour le financement de la Fondation Thérèse Lavoie avait lieu, en fin de semaine, au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma. Un montant de 3000 \$ a été remis par Thérèse Lavoie au jeune Éric Boily qui subira une greffe de l'intestin à Toronto. L'opération devrait durer 17 heures et nécessitera quatre mois d'hospitalisation au centre hospitalier torontois.

(Photo Annie Tremblay)

Semaine de l'entrepreneurship du CLD de la ville de Saguenay

Né
pour être
le BOSS ?
Relève le défi,
deviens entrepreneur !



Hugues Harvey, 23 ans
Président de Harvey Industries

Inscris-toi maintenant au
www.cldvillesaguenay.ca

1500 \$
en prix



CLD DE LA VILLE DE SAGUENAY

Centre local de développement

Du 20 novembre au 27 novembre 2005

Ancienne quincaillerie FDS

Eugène Allard Libre-Service s'installe

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Des investisseurs du Saguenay ouvriront un commerce dans l'ancienne quincaillerie FDS de la rue des Roitelets, à Chicoutimi. Occupant les trois quarts du bâtiment, cet établissement aura pour nom Eugène Allard Libre-Service et offrira des produits d'entretien, des produits d'emballage et des produits alimentaires non périssables.

Commerces et industries formeront une part appréciable de la clientèle, au même titre que les restaurateurs. Familière dans les grands centres, la formule de libre-service semble tellement

riche de promesses que les initiateurs du projet n'ont pas hésité à y injecter de 1,5 à 2 millions \$.

Ils ont commencé à modifier le local au début d'octobre et mettent les bouchées doubles afin

d'amorcer leurs opérations le 1er décembre. Les sommes investies dans ce projet comprennent le coût des travaux, de même que ceux reliés à la constitution d'un inventaire

«Il y a des gens qui croient que le Saguenay-Lac-Saint-Jean va

devenir un gros Val-Jalbert, mais ce n'est pas notre avis. Nous essayons d'inverser la tendance», a mentionné l'un des investisseurs, Jean-Denis Allard, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Fait à noter, le nouveau com-

merce ajoutera une page à la riche histoire de l'entreprise Eugène Allard, de Jonquière. Fondée il y a 72 ans et spécialisée dans la distribution de produits d'emballage et d'entretien, elle prendra ainsi de l'expansion à Chicoutimi.

Des problèmes à SM-3

MONTREAL (PC) — La série de ratés entourant la mise en place et le fonctionnement des deux groupes de turbines-alternateurs fournis par General Electric (GE) pour la centrale hydroélectrique SM-3 d'Hydro-Québec, située à 70 kilomètres au nord de Sept-Îles, se poursuit.

La dernière tuile est survenue lundi à 18 h quand des pièces de

métal se sont détachées et ont endommagé un groupe de turbines-alternateurs.

Le pépin, de taille, est survenu au moment où les ingénieurs de General Electric s'employaient à tester un nouveau groupe turbine-alternateur qui venait d'être mis en place pour remplacer le précédent qui ne répondait pas aux besoins.

Mesdames et Messieurs

Nous vous présentons notre collection automne-hiver adaptée au goût de notre clientèle. Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J. X. Tremblay & Fils. Toujours au même endroit, face au parc du Bassin.

J. X. Tremblay Ltée
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 543-5634

À ne pas manquer!

La gestion du stress par l'humour avec Andrée Jetté

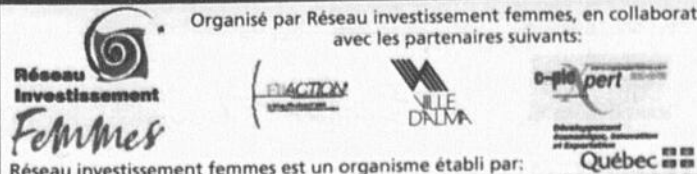


SOUPER-CONFÉRENCE

Jeudi 24 novembre, 17 h 30
Complexe touristique de la Dam-en-terre, Alma
Date limite d'inscription: lundi 21 novembre
Membre: 40 \$ • Non-membre: 45 \$

Pour information:
(418) 668-5545 • Info@rif02.ca
www.rif02.ca

Organisé par Réseau investissement femmes, en collaboration avec les partenaires suivants:



L'ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE

ON GAGNE

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE VÉHICULE SATURN

LA BERLINE ION 2006
Panneaux de polymère résistants aux bosses

PSDF - Berline ION 1 2006 de Saturn	ou louer pour	taux de location
13 995\$	158\$ mens/location de 48 mois	2,5%
18000\$ comptant - transport en sus		

Ce cadeau de valeur inclut: • Moteur Ecotec 2.2L de 140 HP
• Portières à verrouillage central

AUTOROUTE: 6,1 L/100 km • 46 mg
VILLE: 9,5 L/100 km • 30 mg

OBTENIR UN RABAI ALLANT JUSQU'À \$10 000 À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE VOTRE VÉHICULE.*

LE VUE 2006 REDESSINÉ
Cote de sécurité ***** de la NHTSA pour les impacts frontaux et latéraux

PSDF - VUE 2006 redessiné TA 4 cyl. de Saturn	ou louer pour	taux de location
22 995\$	218\$ mens/location de 48 mois	3,5%
4 000\$ comptant - transport en sus		

Ce cadeau de valeur inclut: • Verrouillage central et glaces électriques
• Régulateur de vitesse • Télédémarrage à distance

AUTOROUTE: 7,8 L/100 km • 36 mg
VILLE: 11,8 L/100 km • 24 mg

LE COUPÉ QUAD ION 2006
Deux portes d'accès arrière

PSDF - Coupé Quad ION 1 2006 de Saturn	ou louer pour	taux de location
13 995\$	158\$ mens/location de 48 mois	2,5%
18000\$ comptant - transport en sus		

Ce cadeau de valeur inclut: • Moteur Ecotec 2.2L de 140 HP
• Portières à verrouillage central

AUTOROUTE: 6,1 L/100 km • 46 mg
VILLE: 9,5 L/100 km • 30 mg

LA RELAY 2006
Cote de sécurité ***** de la NHTSA pour les impacts frontaux

PSDF - RELAY 2006 de Saturn	ou louer pour	taux de location
26 995\$	250\$ mens/location de 48 mois	0,9%
5 200\$ comptant - transport en sus		

Ce cadeau de valeur inclut: • Système OnStar avec plan de service Scan et sauvegarde d'un an*
• Système de divertissement DVD

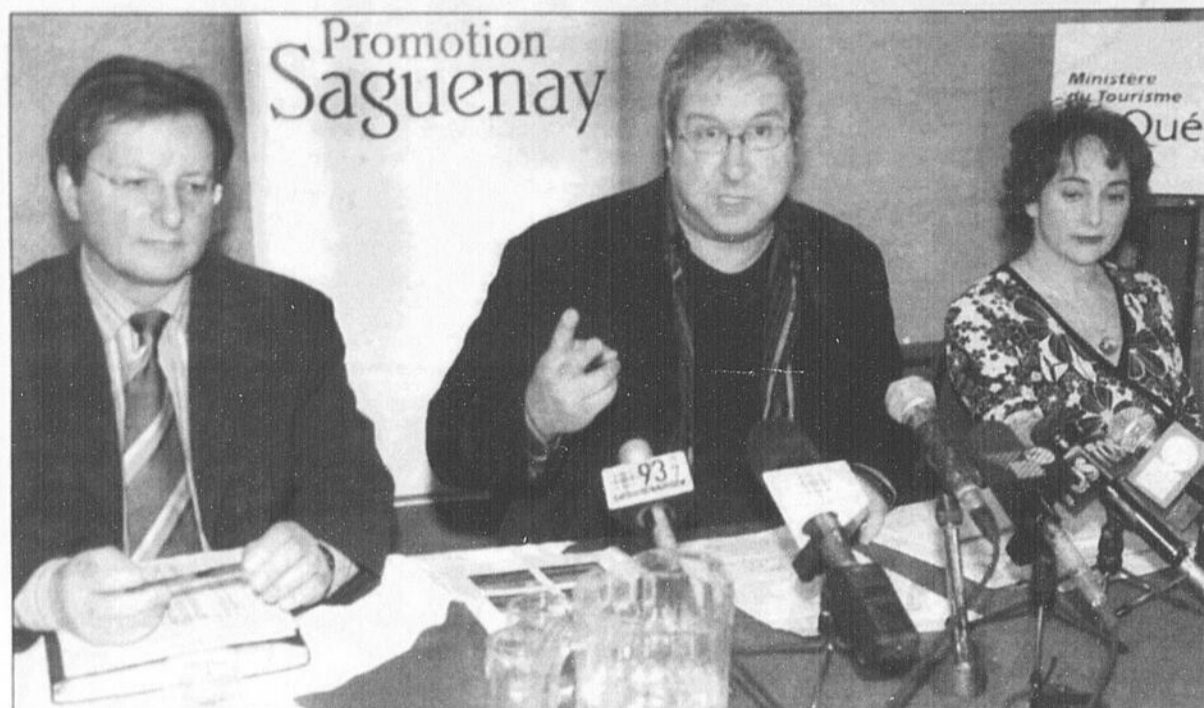
AUTOROUTE: 8,5 L/100 km • 33 mg
VILLE: 13,1 L/100 km • 22 mg

Remise limitée de 1 sur 100 000 km sur le groupe multipropriétaire basé Québec*
Expérience sans stress • Privilège d'échange de 30 jours

saturncanada.com

* Les composants du groupe propulseur des véhicules Saturn 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. † Dans les 30 jours ou 2 000 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ** Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce qui vous devez savoir: Le PSDF est le prix de détail suggéré par le fabricant. Le prix basé sur la location durant 48 mois d'une berline ION 1 2006 de Saturn ou d'un coupé Quad ION 1 2006 de Saturn ou d'un VUE 2006 de Saturn ou d'un RELAY 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur maximum de 1 000 \$ (200 \$/1 000 \$/200 \$) est requis pour profiter du taux d'intérêt annuel de 2,5 %/3,5 %/0,9 %. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. L'obligation totale est de 9 480 \$/14 800 \$/9 430 \$/18 700 \$. L'option d'achat au terme de la location est de 5 717 \$/10 066 \$/5 717 \$/10 400 \$. Taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé à 12 \$/12 \$. D'autres options de location sont offertes. †† Le transport (1 000 \$/1 000 \$/1 000 \$/1 000 \$) se vend/se louve à un prix/mensuel en sus. Frais de location, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'entreposage, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au SCVPM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les distributeurs peuvent vendre/louer à moindre prix. Essais menés par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur la VUE TA 4 cylindres 4 portes 2006 pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant, latérales avant et arrière et les collisions frontales et latérales et sur la RELAY 2. La citation gouvernementale à l'aide d'indices fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCAPI) de la NHTSA. * Pour de l'information sur le système OnStar™, contactez le 1 888 4 ONSTAR (1 888 466-7273) ou visitez www.saturncanada.com pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. †† Après les évaluations de Sécurité Écologique sur le comportement d'urgence 2006 publiées par Ressources naturelles Canada. Les données présentées sont celles des véhicules à traction avant seulement. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de réimmatriculation 2006 suivants: berline ION 1 15A de Saturn/VUE 1 15A 4 cyl. de Saturn/Coupé Quad ION 1 15A de Saturn/RELAY 2 15A de Saturn provenant des stocks détaillants et hors le ou avant le 31 janvier 2006. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. L'offre est réservée aux clients de détail et aux clients de parc admissibles. * Aucun achat requis. Le concours est ouvert à tous les résidents du Québec avant l'âge de la majorité dans la province ou le résident. Le concours prend fin le 31 janvier 2006. Les prix s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf Saturn 2006 ou 2006 avant le ou après le 17 novembre 2005 et le ou avant le 31 janvier 2006. Les participants potentiellement admissibles à l'attribution d'une prime devront répondre à une question d'habileté mathématique. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix et varient également selon les régions. Voici des exemples de probabilité: chances de gagner une prime de base de 500 \$: 1 sur 1; de gagner une prime de plus de 500 \$ (incluant les 500 \$ de la prime de base): pour une prime de 200 \$: 1 sur 7; de 5 000 \$: 1 sur 111; de 10 000 \$: 1 sur 14 286. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 434-7388 pour les conditions et les détails.

Un franc succès et un défi pour l'avenir



BILAN - Le maire de Saguenay et président de Promotion Saguenay, Jean Tremblay, le directeur général du Festival des rythmes du monde, Robert Hakim et la directrice générale de l'Association touristique régionale, Claude Chevalot, ont dressé un bilan fort positif de l'édition 2005 de l'activité.

(Photo Rocket Lavoie)

Prix du gouverneur général

Aki Shimazaki primée pour «Hotaru»

MONTRÉAL (PC) - La Japonaise Aki Shimazaki, qui travaille à Montréal, est au nombre des nouveaux récipiendaires des prix littéraires du gouverneur général du Canada.

Elle est récompensée pour son roman *Hotaru*, publié chez Leméac Éditeur/Actes Sud. Dans ce livre, deux figures féminines, une jeune fille et sa grand-mère, poupées gigognes, racontent leur vie. L'histoire personnelle des deux femmes se confond avec les événements historiques pour lever le voile sur les secrets de leur famille et donner, telle une fable, un sens à la vie.

Parmi les autres récipiendaires,

on note Jean-Marc Desgent, pour son ouvrage de poésie «Vingtèmes siècles». Côté théâtre, Geneviève Billette est récompensée pour «Le Pays des genoux».

La gouverneure générale Michaëlle Jean remettra les prix aux lauréats à Rideau Hall, la semaine prochaine. Les gagnants reçoivent chacun une bourse de 15 000 \$ ainsi qu'un exemplaire de leur livre relié par Lise Dubois.

Les éditeurs des livres primés reçoivent chacun un certificat ainsi qu'une subvention de 3000 \$ pour appuyer les activités de promotion des livres gagnants.

Rappelons que le romancier Guy

Lalancette, originaire de Girardville était parmi les finalistes avec son roman «L'amour empoulaillé».



Aki Shimazaki

PRIX LITTÉRAIRES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL



Le mercredi 16 novembre, le conseil des Arts du Canada a dévoilé les noms des 14 lauréats aux Prix littéraires du gouverneur général 2005 s'étant illustrés dans les deux langues officielles et dans sept catégories. Voici la liste des lauréats francophones.

LISTE DES LAURÉATS FRANCOPHONES

- Romans et nouvelles**
Aki Shimazaki, née à Gifu (Japon), vivant à Montréal, pour «*Hotaru*» (Leméac Éditeur / Actes Sud)
- Poésie**
Jean-Marc Desgent, Longueuil, pour «*Le Pays des genoux*» (Les Écrits des Forges)
- Théâtre**
Geneviève Billette, Montréal, pour «*Le Pays des genoux*» (Leméac Éditeur / Actes Sud)
- Études et essais**
Michel Bock, de Sudbury (Ont.), vivant à Ottawa, pour «*Le Pays des genoux*» (Éditions Hurtubise HMH)
- Traduction**
Rachel Martinez de Montréal, vivant à Québec, pour «*Le Pays des genoux*» de Kevin Bazzana (Les Éditions du Boréal)
- Littérature jeunesse (texte)**
Camille Bouchard, Québec, pour «*Le Pays des genoux*» (Les Éditions de la courte échelle)
- Littérature jeunesse (illustrations)**
Isabelle Arsenaux, Montréal, pour «*Le Pays des genoux*» texte de Marie-Danielle Croteau (Les Éditions Les 400 coups).

Source: Conseil des Arts du Canada

La croissance passe par le RÉMI

CHICOUTIMI (FSTG) - Pour Robert Hakim et son Festival des rythmes du monde (FIRM), la prochaine grande étape consiste à entrer dans le club fort sélect des membres du Regroupement des événements majeurs internationaux du Québec (RÉMI).

Ce groupe, qui réunit des activités et des festivals d'envergure mondiale comme le Festival western de Saint-Tite ou le Festival de Jazz de Montréal dispose en effet de budgets et d'outils de promotion permettant aux événements qui en sont membres de profiter d'une vitrine publicitaire majeure à travers le monde.

Afin de devenir membre de ce club, le FIRM doit atteindre un niveau d'achalandage de 200 000 visiteurs et disposer d'un budget d'opération de 1 million

de dollars. Robert Hakim se donne comme objectif de remplir ces critères d'ici 2008.

«Le RÉMI a des budgets publicitaires internationaux de l'ordre de plusieurs millions de dollars, soutenus par le ministère du Tourisme. Cette publicité nous coûterait très cher», soutient Robert Hakim.

En terme de vitrine publicitaire, le FIRM pourra toutefois à nouveau compter l'an prochain sur une place de choix dans les prospectus de l'Association touristique régionale, laquelle mise sur le festival dans sa publicité destinée surtout à l'extérieur de la région.

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Des retombées économiques de près de 1,8 million de dollars, plus de 124 000 visiteurs sur la rue Racine et des milliers de touristes en provenance de l'extérieur de la région venus spécifiquement pour prendre part à l'événement. Le bilan de l'édition 2005 du Festival international des rythmes du monde (FIRM) se résume à un franc succès. Un succès qui risque toutefois de poser de grands défis lors de la prochaine édition de l'activité, à l'étroit sur son site actuel et aux prises avec un problème croissant de revenus.

Hier, le directeur général du FIRM Robert Hakim a présenté les conclusions d'une étude réalisée par une firme spécialisée dans la question de l'évaluation des retombées engendrées par les attractions touristiques majeures et les festivals de grande envergure qui se tiennent au Québec. Les données compilées par la firme montréalaise CFM Stratégies Inc. sont des plus positives pour l'industrie touristique régionale : on évalue en effet à 4,3 millions de dollars le total des dépenses encourues par les visiteurs en provenance de l'extérieur de Saguenay, lesquels ont représenté 12 % de l'achalandage observé au festival en 2005. De ce montant, les analystes estiment que près de 1,8 million de dollars ont directement été versés dans les coffres des commerçants et des hôteliers de la région spécifiquement en raison de la tenue du FIRM.

L'étude conclut aussi que 94 % des visiteurs ont apprécié leur expérience au festival, au point d'affirmer leur ferme intention d'assister aux prochaines éditions de l'activité.

Si ce franc succès plaît à Robert Hakim, il ne cache toutefois pas que cette situation pose de grands défis à son organisation.

D'abord, le site actuel de la rue Racine ne peut accueillir plus de visiteurs. De plus, le budget du FIRM, qui a connu une croissance exponentielle depuis trois ans, repose prati-

quement pour moitié sur du financement privé et autonome. Or, l'activité est gratuite, et elle devrait le rester, du moins dans un avenir immédiat.

«Cela nous pose le défi d'accroître nos revenus, mais cela demeure un beau problème puisqu'à chaque fois que nous faisons un dollar, les commerçants des environs en font quatre ou cinq. Le festival va rester gratuit, mais nous n'écartons pas la possibilité de vendre des macarons ou de demander une contribution volontaire. Il est certain par contre que nous allons agrandir le site en 2006. Nous n'allongerons cependant pas la durée du festival, parce que nous ne ressentons pas de demande en ce sens de la part du milieu», explique Robert Hakim.

Également présente au point de presse, la directrice générale de l'Association touristique régionale, Claude Chevalot, a souligné la contribution «enthousiasmante» du FIRM «à la diversification de l'offre touristique du Saguenay-Lac-St-Jean», mentionnant que l'industrie touristique s'avère présentement le seul secteur économique en forte croissance dans la région.

Soulignons que la confection du rapport de la firme CFM Stratégies a été financée à parts égales par la ministre du Tourisme Françoise Gauthier et l'organisme Promotion Saguenay.

«*Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!*»



Centre de Prévention
du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00541911

Salon des métiers d'art

Vers un changement de dates et de lieu ?

CHICOUTIMI (DC)- La Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura de grosses décisions à prendre d'ici au mois de mars, relativement au Salon des métiers d'art. À la lumière des résultats de l'édition 2005, qui a pris fin hier après-midi, un changement de lieu et de dates n'est pas écarté.

Même si l'événement avait été prolongé de trois jours, il n'a attiré que 8000 visiteurs, soit quelques centaines de plus qu'en novembre 2004. La hausse étant minime, eu égard aux efforts consentis par les 70 exposants, la formule sera remise en question, confirme le président Giuseppe Benedetto.

«Nous voulons que le salon se rapproche de Noël parce qu'à la mi-novembre, ce n'est pas encore la frénésie, énonce-t-il. Aussi, nous aimerions couvrir deux fins de semaines et disposer de plus d'espace, ce qui nous permettrait, entre autres, d'accueillir plus de gens spécialisés dans les arts de la bouche, un nouveau volet qui a été très apprécié.»

Un sérieux dilemme

Le hic, c'est que l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi est très sollicité à ce temps-ci de l'année. Comme l'emplacement est idéal et que les artisans se sentent à l'aise dans cet établissement, on devine l'ampleur du dilemme. Avant de trancher, les membres du conseil d'administration réuni-

ront autant d'informations que possible.

«Étant donné que c'est stagnant, il y a un gros examen de conscience à faire. Ce sera une décision importante, une décision pas facile. Avant de changer quoi que ce soit, nous ferons un sondage auprès des artisans. Nous dresserons aussi le bilan du salon en ce qui touche les ventes», mentionne Giuseppe Benedetto.

Néanmoins, il a apprécié plusieurs aspects de l'édition 2005. Au plan physique, entre autres, l'aménagement des kiosques a été plus soigné que jamais. De plus, la prolongation de trois jours a permis aux visiteurs d'échanger plus facilement avec les artisans.

Enfin, le spectacle présenté par Marco Calliari, mardi soir, a été l'un des temps forts du salon, du point de vue du président. «Il n'y avait pas beaucoup de monde. Peut-être qu'il faudrait changer le jour et l'heure, mais ça a «swingé au boutte». Les gens dansaient partout», rapporte Giuseppe Benedetto.



2 jours seulement

au Mont Villa Saguenay à Alma
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 17 h
SEULEMENT

Grande Liquidation BAZAR

ACHETEZ DU NEUF AU PRIX DE L'USAGÉ

VENTE DE BILLETS DE SAISON
au même prix que l'an dernier

Étudiants: 6850\$ taxes incluses	Adultes: 75\$ taxes incluses
Familial: 3 personnes 180\$ taxes incluses	Familial: 4 personnes 195\$ taxes incluses

APPORTEZ VOS ÉQUIPEMENTS USAGÉS
LE VENDREDI 18 NOVEMBRE
DE 12 H À 21 H

+ 150 000\$

de marchandises à liquider

- Espadrilles
- Vêtements
- Accessoires
- Bottes
- Planches
- Fixations
- Skis

LIQUIDATION DE SNOWBOARDS NEUFS 2005

Valeur de: 300 \$ à 450 \$

À partir de: **199⁹⁵\$**

ESPADRILLES

Valeur de: 300 \$ à 450 \$

1 PAIRE **59⁹⁵\$**

2 PAIRES **99⁹⁵\$**

3 PAIRES **139⁹⁵\$**

TRÈS GRANDE SÉLECTION DE VÊTEMENTS PRÊTS-À-PORTER POUR FILLES

DE: **NOLOCOM**
RIP CURL
ANALOG
OAKLEY
et d'autres

50% DE RABAIS

ENSEMBLE SNOWBOARD AVEC FIXATIONS BURTON CONTOUR 2006

À partir de: **299⁰⁰\$**

VESTES ET PANTALONS DE SNOWBOARD

BURTON BONFIRE

50% DE RABAIS

CASQUES RED BURTON

100 UNITÉS DE DISPONIBLES

50% DE RABAIS

PLUS DE 500 LUNETTES DE SNOW ET SKI «UVEX»

À **60%**

PLUS DE 500 SNOWBOARDS NEUFS À LIQUIDER

Valeur de: 399,95 \$ à 799,95 \$

DE: **199⁹⁵\$** À **399⁹⁵\$**


BOTTES DE SNOWBOARD BURTON

À partir de: **99⁹⁵\$**



LES GRANDES MARQUES, NOUS LES AVONS!

Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: 9 h à 17 h

LE THÉÂTRE  DU SAGUENAY

www.theatredusaguenay.com

SUPPLÉMENTAIRE



Fred Pellerin

«Comme une odeur de muscles»

EN VENTE DÈS LUNDI

Le jeudi 19 janvier à 20 h

à l'Auditorium Dufour

Billetterie
Auditorium Dufour
549-3910

www.reservatech.net

Quebec Saguenay

545-3330

Points de vente: Saguenay: Centre Georges-Vézina, Palais des Sports de Jonquière, Tabagie L'Étoile du Nord, Tabagie Nelson, Tabagie du Royaume, Théâtre La Rubrique
Alma: Auditorium d'Alma, Tabagie Dequen, Tabagie Gai-Lon-La

ARTS ET SPECTACLES

Marie-Nicole Lemieux devient porte-parole de l'International des oeuvres du cardinal Léger

CHICOUTIMI (YP) - Marie-Nicole Lemieux est fort occupée cette semaine. Une série d'entrevues a gobé toute sa matinée, hier, avant la conférence de presse où elle expliquait, à Montréal, pourquoi elle donne un coup de pouce aux oeuvres du cardinal Léger.

Parce que la contralto devient la porte-parole de l'International des oeuvres du cardinal Léger au cours de la prochaine année.

«C'est la première fois que j'accepte un tel rôle et j'attendais un peu qu'on me le deman-



Y P A R É
YVON

ypare@lequotidien.com

de. Je pense que quand on est choyée comme je le suis, il faut savoir en redonner un peu. Nous recevons beaucoup comme artiste, il faut toujours en être conscient. Chanter, c'est procurer du plaisir à ceux qui viennent t'entendre mais il y en a qui ont besoin d'aide dans la vie.» Le bénévolat est donc tout à fait naturel pour la chanteuse.

C'est donc avec enthousiasme que Marie-Nicole Lemieux multiplie les entrevues et les rencontres avec les journalistes. L'impression en l'écoutant au téléphone que cette artiste doit tout faire de cette façon. Un enthousiasme contagieux!

«Quand bien même je donne une journée pour cet organisme, ce n'est pas beaucoup. Il va y avoir une campagne de financement mais pour le moment je ne sais trop. Je suis très contente de pouvoir aider des gens et d'apporter ma petite contribution», répète la contralto qui ne manque pas de travail pourtant.

Heures exquises

Elle lance aussi un tout nouveau disque cette semaine, «L'heure exquise» où elle interprète des airs de Raynaldo Hahn, Ernest Chausson, Claude Debussy et Georges Enesco. «Nous avons enregistré avec le pianiste Daniel Blumenthal au mois de mai», explique-t-elle. Une nouvelle étiquette où et un résultat dont elle est particulièrement fière. «Je suis maintenant avec une

petite compagnie de disques. Ce n'est pas une grosse machine et on prend le temps de s'occuper de vous. Nous avons travaillé dans le recueillement je dirais et c'est vraiment intéressant parce que j'ai pu mettre mon nez partout. C'est mon bébé à cent pour cent. Le choix des pièces, les compositeurs et la pochette. J'ai vraiment pu suivre toutes les étapes. J'ai adoré cela et surtout, c'est particulier de reprendre les pièces plusieurs fois. Comme si on explorait un sentiment ou une mélodie. On apprend beaucoup sur soi et son travail, sur

l'interprétation aussi. Peut-être pour la première fois, j'ai apprivoisé le studio cette fois et j'ai beaucoup aimé l'expérience», raconte encore la chanteuse qui fera un saut à Paris le 22 novembre pour participer à la «Neuvième symphonie» de Beethoven. Il y aura après un crochet par Toronto qui va préparer son retour au Saguenay où elle a appris que tous les billets ont été vendus pour son concert de Noël.

«C'est vraiment agréable d'apprendre cela, surtout dans la région et aussi j'aime beaucoup le chef qui va diriger. On devrait avoir du plaisir», raconte-t-elle.

Ce bonheur, elle l'a beaucoup ressenti aussi quand elle a par-

ticipé au méga-spectacle de Dolbeau-Mistassini au début de septembre. «Ce fut vraiment formidable de pouvoir chanter avec tous les artistes du milieu. Il faut redonner un peu ce que nous avons reçu. J'ai chanté dans la salle Thérèse-Plante, une salle épouvantable et c'était le moment de venir aider le milieu. Ce fut vraiment un très grand plaisir», répète-t-elle.

Une chanteuse de plus en plus occupée, qui a appris à vivre plus souvent qu'autrement dans ses valises et qui fait preuve d'une belle générosité, c'est peut-être le plus important. Le public sent bien que l'artiste est généreuse et il renvoie l'ascenseur lors de ses concerts.



BÉNÉVOLAT - La contralto Marie-Nicole Lemieux devient la porte-parole de l'International des oeuvres du cardinal Léger au cours de la prochaine année.
(Archives)

Offrez-vous...
Casse-Noisette
...le plus beau spectacle de Noël en famille

L'an passé, quand j'ai vu le spectacle avec ma marraine, j'ai tellement trouvé ça beau. C'était plein de couleurs.
Florence Beucher 6 ans, Chicoutimi

On est allé toute la famille voir Casse-Noisette. C'est le plus beau conte de Noël que j'ai vu.
Félix Gosselin 9 ans, Alma

Prisme culturel

90 DANSEURS SUR SCÈNE • PLUS DE 200 COSTUMES • DES DECORS FEERIKES

16-17 ET 18 DÉCEMBRE 2005 | RÉSERVATECH
AUDITORIUM D'ALMA | 669-5135

CKTV TQS KYK 95.7 CLASSIQUE ROCK VILLE D'ALMA ALCAN

Lac-St-Jean progres dimanche QUOTIDIEN

QUOTIDIEN STOCKRS TVR

ONT LE PLAISIR D'INVITER
100 PERSONNES À LA GRANDE PREMIÈRE
DU FILM

Les BOYS IV
50 TIRAGES
Jeudi 24 novembre

GEORGES MIHALKA RICHARD GOUDREAU

RÉMY GIRARD PIERRE LEBEAU LUC GUÉRIN PATRICK LABBÉ MICHEL CHARETTE SERGE THÉRIAULT
PAUL HOUDE YVAN PONTON ROC LAFORTUNE RÉAL BELAND GILDOR ROY MARC MESSIER

www.Jesboys4.com

MILITANT PRODUCTIONS SUBWAY

Le jeudi 8 décembre à 19 h 00
au cinéma Odysée

Faites parvenir votre coupon de participation à: Concours « LES BOYS IV » a/s Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1.

- Le concours débute le 17 novembre 2005 pour se terminer le 24 novembre 2005.
- La liste des gagnants sera publiée le 25 novembre.
- Les fac-similés du coupon de participation faits à la main ne sont pas acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CRISTAL FILMS.
- La valeur des prix offerts est d'environ 1 000 \$.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
Courriel: _____

Mondialement reconnu

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

SUDOKU

	7		2					
		5				4		
4		9		7				1
3		1		2			6	
						8	7	
			8	5			1	
	4					7		2
	6		1	5		9		

Niveau de difficulté : MOYEN 0115

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0115

6	4	5	3	1	8	2	9	7
8	3	9	7	4	2	5	6	1
1	2	7	5	6	9	3	4	8
2	6	1	9	8	7	4	5	3
7	8	4	6	3	5	1	2	9
5	9	3	4	2	1	7	8	6
4	1	2	8	9	3	6	7	5
3	5	8	2	7	6	9	1	4
9	7	6	1	5	4	8	3	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

BEN



PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

17 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simonduriva-ge.com 936271	Coup de pouce 26727	Droit au cœur 68727	Ricardo 47562	simond. 48291	Téléjournal 75982	simond. 22388	Urgences 10543	Deuxième Chance 31185	Les belles histoires des pays d'en haut 59307	La Fosse aux lionnes 38814	Le Téléjournal 86814								
TQS	Caféine (9h05) 762388	L'Avocat et le Diable 772833	110% 691494	Le Débat 137611	Flash 615814	Le Grand Journal 728475	Dr Marcus Welby 876098	Cinéma / LES LEÇONS DE LA VIE (4) avec Albert Finney, Greta Scacchi 354291	Simpson 805340	Le Grand Journal 579833										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 851659	Deux filles le matin 53291	Tout simplement Clodine 40494	Michel Jasmin 6607807	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 812291	La vie... 7653497	Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 833524	Les Feux de l'amour 554765	Modèles 8611	Le TVA 17 heures 3140								
TQc	Come. 43369	...cerise 35340	Tracteur... 59920	Teletub-bies 91494	Doc Monde 45291	Points chauds / Islam 32727	Ramdam 46456	Clifford 62982	Pin-Pon 36543	Zobooma-foo 61253	Doc Sciences 25949	La Période de questions 96861	Tracteur... 89475	Rocket... 85659	Zobooma-foo 38253	Come. 69611				
VOX	Fondation de ma vie 3514185				Spécial 2961340	...perdues 2979369	...écolo 3518901	Cercle de presse 1274814	Moi et Cie 7548456	Fondation place du royaume 850185	Communiqués 8334307	Louise à votre service 8319098	Que-ritmo 621098							
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Véro / Rémy Girard, Antoine Bertrand 30307	Virginie 87543	Cover Girl 15814	Les Missions de Patrice 87678	Au nom de la loi / Dernière 67814	Le Téléjournal/Le Point 60901	Au-dessus de la mêlée 39543	Véro / Rémy Girard, Antoine Bertrand 352949												
TQS	Gr. Journal (18h30) 579833	Flash 813369	Les Sosies... 194746	...d'une caméra 802253	Le Bachelor / Dernière 342456	Donnez au suivant 355920	Le Grand Journal 365307	110% 630123	La Villa des plaisirs 697678	Cinéma 93164215										
CJPM	Le TVA 18 heures 9104	Le Cercle 7776	Star Système 8369	...des Bleu Poudre 9340	Caméra Café / Dernière 7017	Hommes en quarantaine 6524	Lance et compte: la reconquête / Dernière 94388	Le TVA 22 heures 97475	Le Cercle 73307	Cinéma / LE TROUILLARD DU FAR WEST (5) avec Jerry Lewis 65036										
TQc	Macaroni tout garni 66524	Ramdam 80104	Malcolm 58017	1900, la vie de château 86388	Doc Société / 15 novembre 76, 20h40 27272	Cinéma / MOI CÉSAR, 10 ANS 1/2, 1 M 39 (4) avec Jules Sitruk, Mabo Kouyaté 4542456	La Boîte noire (22h48) 8453746	La Période de questions (22h04) 1964524 / Méchant Contrastel! (22h20) 9242708												
TV5	La Cible (17h55) 86630765	Journal FR2 797982	Documentaires / La Guerre du Pacifique: Nagasaki (3/3) 231901	Envoyé spécial 948949	Savoir plus santé / Respirer à pleins poumons 877340	TV5 Le Journal 970388	Job Trotter 529678	Temps présent / Adieu, chère retraite anticipée! 958949												
CANAL D	Superscience / L'Instinct de survie 1421369	Biographies / Wilfrid Derome 4660291	Dossiers FBI / À la recherche de Lisa Renee 4646611	Enquête sur les abus du pouvoir / Les Compagnies pétrolières 466475	Auger enquête / Vol d'identité 4669562	Excès de stars / Alerte à Malibu: les rescapés de la renommée 4496659	Cinéma 6657352													
RDI	Le Téléjournal 7794577	Capital Actions 6428889	Le Monde 9591388	La Part des choses 4523253	...grandes controverses de la constitution européenne 1039630	Le Téléjournal/Le Point 1059494	La Part des choses 4697659	Le Monde 4606307	Le Téléjournal/Le Point 6936253	RDI 8623596										
RDS	Sports 30 Magazine 475291	Sports 30 250185	Hockey / Panthers - Sénateurs 570746	Sports 30 700524	Lutte Impact TNA 422369	RDS Motorisé 951050														
S.E.	Interférences (17h40) 12905765	Pour l'amour d'Émilie (19h20) 21701543	Hôtel Rwanda 1443746	L'Aguicheuse (22h05) 3260185	Trésor national (20h05) 30609483															
VIE	Métamorphose 8321833	Nicolas et moi 8312185	Le Grand Ménage 4955123	Dre Nadia... 8318369	Diagnostic: inconnu 8554611	On a échangé nos mères 8574475	Décore ta vie 3517272	Déco sur mesure 3526920	Manger 2984291	Oui, je le veux! 3328185	Cinéma 5636383									
SERIES+	Demain à la une 625494	Newport Beach 370307	Victimes du passé 356727	La vie après la vie 369291	L'Empreinte du crime 379678	Porté disparu 574235	En quête de preuves 504166													
Z	Au-delà du réel 694524	La Revanche des nerds 372630	Projet Tuning 677681	La Porte des étoiles 358185	La Porte d'Atlantis 378949	Autopsie d'un désastre 371036	Alias 774253	Le Messager des ténèbres 573296												
HISTORIA	Made in Québec / Vachon 8897562	Tournants de l'Histoire / Famine 3668920	Chantiers / Raffineries 3644340	JAG 3664104	Cinéma / UN TEMPS POUR AIMER (5) avec Russell Crowe, Christianne Hirt 1611253															
ÉVASION	Profession Voyageur 64104	Jet-set... voyage 55456	Balade en taxi à 100\$ 30659	Paquebot City 44340	Tous les chemins... 49307	Passeport pour la gourmandise 797562	La détente est dans le spa 64388	...des haciendas 29727	Voyage pratique 38475	Itinéraires de rêve 98982	Profession Voyageur 106166									
CBJET	Canada Now 72299	72 Hours: True Crime 2543	Coronation Street 2253	Canadian Antiques Roadshow 69678	Geminis 20th Anniversary Special 49814	The National 42901	The National (Update) 9724920	Cinéma / SUSPICIOUS RIVER (5) avec Molly Parker (22h25) 1525785												
CFCF	CTV News 12949	Access Hollywood 6785	eTalk Daily 4036	The O.C. 61678	CSI: Crime Scene Investigation 41814	ER (21h59) 4840104	CTV News 20833	CTV News 6134949	The Daily Show (20h05) 14825505											
WVNY	Frasier 26920	ABC News 17272	Friends 85185	Will & Grace 13456	Alias 78920	The Night Stalker 65456	Primetime 68543	Sex and the City 37185	Nightline 27982	Pub 359031										
WCAX	News 79017	CBS News 3253	Entertainment Tonight 123	Survivor Guatemala: The Maya Empire 8036	CSI: Crime Scene Investigation 8272	Without a Trace 8659	News 8016185	Late Show with David Letterman (23h35) 8072982												
WPTZ	News 2512949	NBC News 2596901	Jeopardy 6855123	Wheel of Fortune 2592185	Joey 6831543	Will & Grace 6850678	The Apprentice 4 4024369	ER 4027456	News 7792388	The Tonight Show (23h35) 1527307										
FOX	The Simpsons 82582	That '70s Show 73814	The Simpsons 41727	Seinfeld 79098	The O.C. 4878543	Reunion 4898307	Smallville 33833	Everwood 39630	Sex & The City 49586											
TSN	Off the Record 171920	Sportscentre 162272	NHL on the Fly 537611	Sportscentre 761974	Off the Record 857098	World Cup of Golf 955296														
SPNET	Prime Time Sports 13388	Over-Time 4185	Hockey / Panthers - Sénateurs 707920	Sportsnetnews 10433	Prime Time Sports 94746															
ARTV	Bibliotheca 715388	Bouscotte 421185	Cinéma / LES FOUS DE BASSAN (4) avec Steve Banner, Bernard-Pierre Donnadieu 157098	Style et Maisons 602475	Orgueil et Préjugés (1/6) 232630	Viens voir les comédiens / Monique Mercure 144036	Montréal P.Q. 517050													
VOX	...environnement 8323291	Alphabétisation 8314543	Conférence: les 7 pouvoirs 4924253	Top plus 4933901	Forêt boréale 4952036	Conseil de Ville arrondissement Jonquière 2981104	Que-ritmo 2993949	La Chasse au... 3320543	Communiqués 2445012											

La parole est d'argent

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est			
Vulnérabilité : Nord/Sud			
NORD			
▲ AV97			
♦ A103			
♠ AR9843			
♣ —			
OUEST		EST	
♠ D43		♠ 10	
♥ DV62		♥ 98754	
♦ V		♦ D1062	
♣ AV1054		♣ R62	
SUD			
♠ R8652			
♥ R			
♦ 75			
♣ D9873			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	Passe
1 ♠	2 ♦	Contre	Passe
2 ♥	3 ♠	Passe	Passe
3 ♥	Passe	Passe	3SA
Passe	Passe	Contre	Passe
Passe	Passe		
Entame : Le 2 de coeur.			

Le Canadien Joey Silver est réputé pour l'effronterie de ses enchères. Mais si, en plus, il trouve un fit, comme c'est arrivé dans un des matchs des équipes transnationales à Estoril, rien ne peut plus l'arrêter. En Ouest, il ouvre les enchères en troisième position dans sa « petite majeure » et découvre rapidement le fit à cœur grâce au contre négatif de son partenaire John Carruthers. Non seulement il a empêché ses adversaires de trouver leur fit à pique, mais ceux-ci ne se sont même pas rendus à la manche ! Mais impossible pour Joey Silver de passer avec un fit. Il continue à 3♥ et c'est la débandade. Sud, silencieux jusqu'alors, s'aventure à 3SA que Carruthers contre. Le déclarant n'a aucune difficulté à réaliser 9 levées, -750.

Croyez-vous que Joey aurait mieux fait de se taire ? Ses coéquipiers ont marqué +1430 pour le petit chelem à pique et les Canadiens ont récolté 12 imps. Wow !

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

Un monde accessible...
Internet

www.cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

LA PHYSIQUE - Un mot de 7 lettres

Z	N	E	W	T	O	N	D	E	U	N	I	T	E	Y
N	U	O	B	S	E	R	V	A	T	I	O	N	S	V
E	C	H	I	M	U	S	E	G	R	E	E	Y	P	A
L	L	M	O	S	E	C	L	D	O	O	W	T	A	D
A	E	T	K	U	S	C	I	E	N	C	E	P	C	U
D	A	A	L	I	S	I	P	H	O	N	O	E	E	H
I	I	E	A	O	A	N	M	S	T	G	M	R	L	E
R	R	F	N	I	I	E	H	E	I	N	A	L	P	M
A	E	H	D	R	M	E	G	N	O	I	L	A	G	S
C	R	C	A	B	R	A	N	W	N	V	U	N	T	T
O	A	T	U	O	U	I	N	O	I	L	S	A	E	O
O	W	I	F	S	B	I	O	T	I	E	R	M	T	R
P	E	F	S	E	B	H	C	S	U	K	P	A	U	M
E	D	I	U	Q	I	L	L	U	H	S	E	R	D	E
R	N	O	T	L	A	W	T	L	U	A	N	G	E	R

AIMANT	ESPACE	MALUS	RUBBIA
ATOME	ESSAI	NEWTON	RUSKA
ATWOOD	ETUDE	NOTION	SCIENCE
BINNIG	EULER	NOYAU	SEGRE
BIOT	FAISCEAU	NUCLEAIRE	SHULL
BOSE	FITCH	OBSERVATION	SIPHON
COOPER	GAUSS	OHM	STARK
CORPS	KELVIN	ONDE	STORMER
DALEN	KUSCH	OSHEROFF	TEMPS
DAVY	LANDAU	PAULI	TOWNES
DEWAR	LEE	PERL	UNITE
DIRAC	LENZ	PILE	WALTON
DUHEM	LIQUIDE	RAMAN	
EMISSION	LOI	REGNAULT	

Solution du dernier problème : DECORATION

17 novembre 2005

No 1053

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Petites pâtisseries servies en assortiment.
- Faire des remarques par écrit - Allié.
- Partie d'un canard - Harassant.
- Choses insignifiantes - Patriar- che biblique.
- Entre la Grèce et la Turquie - Narine des cétacés.
- En les - Lancer un projectile.
- Fatigués et amaigris - Situation burlesque - Symbole chimique.
- Morose.
- À la fin - Affaibli - À l'aube.
- Palmiers - Petit tonneau.
- Fromages québécois - Tire profit de.
- Contraction des muscles de la face - Épluchés.

VERTICALEMENT

- Personne peu courageuse - Il n'est soluble que dans l'eau régale.
- Pas acquis - Danse d'origine grecque.
- Arbrisseau gymnosperme - A-vec une exactitude rigoureuse.
- Spectacle japonais - Qui ont les caractères du feu - D'un auxiliaire.
- Singe - Enduit imitant le marbre.
- Grassouillet - Qui ont un gros squelette.
- Touffue - Gouffre.
- Col des Alpes françaises - Signal acoustique bref.
- Partie d'un canal - Relative aux plantes.
- Se dégager d'un corps - On y enferme des taureaux.
- Sans quoi - Avive les flammes.
- Action d'enlever la partie du haut - Article.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

17 novembre 2005

MC1331

Solution du n° 1330

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	I	P	O	T	E	R	T	A	S
2	H	U	N	E	O	R	I	G	A	M	I
3	R	I	G	U	E	U	R	O	P	U	S
4	O	L	E	A	S	E	P	T	I	S	E
5	M	E	R	L	U	S	E	H	A	S	
6	A	E	U	A	I	R	A	I	N		
7	T	E	R	R	A	I	N	S	S	T	E
8	O	C	O	I	N	T	A	L	E	S	
9	P	L	A	N	T	I	B	I	A	P	
10	S	A	S	S	E	M	I	E	N	N	E
11	I	T	E	P	I	E	D	D	U	R	
12	E	S	S	A	I	R	E	C	E	L	E

JEUDI 17 NOVEMBRE

9h00

CANAL VIE — AU RISQUE DE TE PERDRE 3349678 (5) (First Do No Harm), É.-U. 1996. Drame psychologique de Jim Abrahams avec Meryl Streep, Fred Ward et Seth Adkins. — Le combat entrepris par la mère d'un enfant épileptique afin de trouver une cure pouvant guérir son fils. (2h)

13h00

CANAL VIE — AU RISQUE DE TE PERDRE 3343494 (5) (First Do No Harm), É.-U. 1996. Drame psychologique de Jim Abrahams avec Meryl Streep, Fred Ward et Seth Adkins. — Le combat entrepris par la mère d'un enfant épileptique afin de trouver une cure pouvant guérir son fils. (2h)

14h00

TQS — LES LEÇONS DE LA VIE 354291 (4) (The Browning Version), G.-B. 1994. Drame psychologique de Mike Figgis avec Albert Finney, Greta Scacchi et Matthew Modine. — Trompé par sa femme et méprisé par ses pairs, un vieux professeur trouve un certain réconfort dans l'admiration que lui voue un de ses élèves. (2h)

21h00

TQc - CIVV — MOI CÉSAR, 10 ANS 1/2, 1 M 39 4542456 (4) Fr. 2003. Comédie de Richard Berry avec Jules Sitruk, Mabo Kouyaté et Joséphine Berry. — Un écolier parisien aide son meilleur ami à retrouver son père à Londres, en compagnie d'une camarade de classe dont il est épris. (1h45)

23h25

CBJ0T — SUSPICIOUS RIVER 1525765 (5) Can. 2000. Drame de moeurs de Lynne Stopkewich avec Molly Parker, Callum Keith Rennie et Joel Bissonnette. — Une jeune employée de motel qui se prostitue avec des clients s'engage dans une relation trouble avec l'un d'eux. (2h)

23h30

CJPM - CFER — LE TROUILLARD DU FAR WEST 65036 (5) (Pardners), É.-U. 1955. Comédie de Norman Taurog avec Jerry Lewis, Dean Martin et Agnes Moorehead. — Les fils de deux ranchers tués par des bandits démasquent les assassins de leurs pères. (2h)

00h00

TQS — HÉROS SANS PATRIE 93164215 (5) (One Man's Hero), É.-U. 1999. Drame de guerre de Lance Hool avec Tom Berenger, Joaquim de Almeida et Daniela Romo. — En 1846, un bataillon formé de soldats d'origine irlandaise se joint à l'armée mexicaine en guerre contre les États-Unis. (2h38)

CANAL D — LES FRÈRES McMULLEN 6657352 (5) (The Brothers McMullen), É.-U. 1995. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Edward Burns avec Mike McGonee et Jack Mulcahy. — À la mort de leur père, trois frères tentent de s'entraider mutuellement dans leurs problèmes sentimentaux. (2h)

CANAL VIE — LA RAGE AU COEUR 5636383 (6) (Deadly Whispers), É.-U. 1995. Drame policier de Bill L. Norton avec Tony Danza, Pamela Reed et Heather Tom. — La police soupçonne un ouvrier, perturbé psychologiquement, d'avoir assassiné sa fille. (2h)

01h00

TV5 — LA NOURRICE 420925 (4) Fr. 2004. Drame de moeurs de Renaud Bertrand avec Sophie Quinton, Marthe Keller et Jérémie Elkaim. — À la fin du XIXe siècle, une jeune paysanne quitte son mari avec son bébé afin de devenir nourrice à Paris et tenter d'y retrouver son ancien amour. (1h30)

JEUDI 17 NOVEMBRE 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): Les exigences d'une personne que vous devez côtoyer ne sont peut-être pas aussi égoïstes que vous ne le croyez. Cependant, vous ne devriez pas faire abstraction de vos propres besoins. Un compromis serait souhaitable afin d'éviter d'éventuelles tensions. Approchez l'autre avec diplomatie et consentez à faire un minimum de concessions.

Taureau (20 avril au 20 mai): Les personnes qui donnent rarement suite aux messages qu'on leur envoie, ou qui ne font jamais part de leur appréciation à l'endroit des réalisations et efforts d'autrui, sont souvent les premières à se vexer quand les rôles sont inversés. Difficile de faire comprendre ceci à quelqu'un qui souffre d'égoïsme. La meilleure approche consiste à éviter de prendre un ton accusateur...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La visite de la Lune en Gémeaux peut entraîner une suite d'événements imprévus ou inespérés. N'ayez surtout pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe 'Qui risque rien n'a rien' s'applique particulièrement à votre situation aujourd'hui. Il vaut mieux avoir osé poser un geste que de regretter d'avoir laissé passer une occasion.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La réponse à vos interrogations est liée à la distinction entre l'être et le paraître. Il s'agit de regarder sous la surface des choses pour déterminer quelle est la marche à suivre. Tandis que Vénus en Capricorne fait un clin d'oeil à votre Signe, un beau sourire suffira pour tomber dans les bonnes grâces de n'importe qui. N'abusez toutefois pas de votre charme pour autant...

Lion (23 juillet au 22 août): Vos efforts et votre détermination peuvent procurer un maximum de satisfaction aujourd'hui. Voici donc un bon jeudi pour prendre de l'avance dans votre travail ou pour vous débarrasser d'une corvée. Il ne faut pas forcément chercher bien loin pour trouver le bonheur. Les situations les plus simples rapportent souvent davantage de joie qu'une quête insatiable de plaisir.

Vierge (23 août au 22 septembre): Le passage de la Lune en Gémeaux risque aujourd'hui de vous mettre en retard, mais il faudrait mieux ne pas essayer d'aller trop vite pour rattraper le temps perdu. Quelqu'un pourrait suggérer un moyen inusité pour gagner du temps. Quoiqu'il adienne, ne laissez personne vous inciter à agir à l'encontre de vos principes. Affirmez-vous et demeurez intègre.

Balance (23 septembre au 23 octobre): L'influence de la Lune en Gémeaux vous accordera une longueur d'avance sur vos adversaires ou compétiteurs, et il suffira de ne pas vous asseoir sur vos lauriers pour la conserver. Une attitude modeste sera celle qui plaira le plus aux personnes que vous désirez convaincre. Mais attendez que l'on vous pose des questions avant d'entrer dans les détails de vos projets.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La présence de Mars dans votre Signe opposé, le Taureau, procure un second souffle à votre volonté tout en intensifiant vos rapports avec votre entourage. Une opportunité peut être dérivée d'un service que vous accepterez de rendre à quelqu'un. Aussi, vous ne devriez pas hésiter à inclure une nouvelle personne dans vos activités.

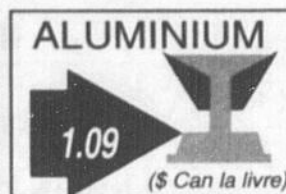
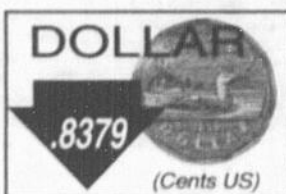
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Vos aptitudes psychologiques et vos dons oratoires sont mis en relief par l'actuelle présence de Mercure en Sagittaire. Vous devriez avoir de la facilité à faire parler les autres afin d'obtenir une information pertinente. Il suffira de vous dévoiler un tant soit peu pour mettre quelqu'un en confiance et pour l'inciter à s'ouvrir à son tour.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Les nouvelles que vous recevez ne sont peut-être pas exactes; attendez d'en avoir la confirmation de source sûre avant de vous prononcer publiquement ou de prendre des décisions. Avec l'actuelle visite de Vénus en Capricorne, les réunions entre amis sont susceptibles de vous procurer un maximum de joie et de contentement.

Verseau (20 janvier au 18 février): L'issue de pourparlers abonde en votre faveur maintenant que la Lune rend visite à un autre Signe d'Air, les Gémeaux. Si vous souhaitez apporter des modifications à la réunion d'un groupe, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues. En fait, tout ce qui concerne l'organisation, les règlements et l'ordre établi semble vous être favorable.

Poissons (19 février au 20 mars): La Lune en Gémeaux peut momentanément contribuer à ralentir l'évolution d'une situation. Ne vous découragez pas car les choses devraient reprendre un rythme plus rapide dès demain, alors que notre satellite entrera dans un autre Signe d'Eau. Une belle opportunité pourra alors vous être offerte si vous ne négligez pas de mettre votre correspondance à jour.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	605.52 \$	5.21 \$	91992000
S&P/TSX 300	10727.04 \$	98.14 \$	163990000
CDNX	2001.98 \$	5.23 \$	44276000
DOW JONES	10674.76 \$	-11.68 \$	285998000
NASDAQ/USA	2187.93 \$	1.19 \$	0
NASDAQ/Canada	430.35 \$	-4.26 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	4.05 \$	3.94 \$	3.96 \$	-0.05 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	35.60 \$	35.30 \$	35.39 \$	-0.19 \$
Alcan Incorporated	AL	41.70 \$	40.92 \$	40.92 \$	-0.58 \$
Alliant Inc.	AIT	28.94 \$	27.56 \$	27.80 \$	-0.66 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	22.79 \$	21.82 \$	22.40 \$	-0.23 \$
Amisk	ASA	0.00 \$	0.00 \$	0.40 \$	0.00 \$
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.31 \$	0.31 \$	0.31 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	23.30 \$	22.45 \$	23.30 \$	0.79 \$
Bank of Montreal	BMO	58.24 \$	57.91 \$	58.15 \$	0.28 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	44.26 \$	43.87 \$	44.23 \$	0.36 \$
Barrick Gold Corp	ABX	31.70 \$	30.66 \$	31.70 \$	1.50 \$
BCE Emergis Inc.	EME	4.38 \$	4.28 \$	4.29 \$	0.00 \$
BCE Inc.	BCE	27.37 \$	26.95 \$	26.95 \$	-0.29 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.62 \$	3.55 \$	3.60 \$	-0.01 \$
Bombardier CL A	BBD.MV.A	2.43 \$	2.37 \$	2.38 \$	-0.02 \$
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	2.41 \$	2.36 \$	2.39 \$	0.00 \$
CAE Inc.	CAE	8.15 \$	7.87 \$	8.00 \$	-0.10 \$
Cambior	CBJ	2.48 \$	2.42 \$	2.48 \$	0.07 \$
Campbell Res.	CCH	0.15 \$	0.13 \$	0.14 \$	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CHQ	56.67 \$	53.82 \$	56.45 \$	2.10 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	109.50 \$	104.01 \$	108.80 \$	3.55 \$
Canadian Pacific Railway	CP	49.30 \$	48.07 \$	49.02 \$	-0.11 \$
Canadian Tire	CTL.NV	67.75 \$	66.67 \$	67.40 \$	-0.30 \$
Canadian Western Bank	CWB	35.69 \$	35.02 \$	35.25 \$	-0.38 \$
Carum Mensac Group	CAM.SV.A	7.30 \$	7.25 \$	7.27 \$	0.00 \$
Carifor	CFP	13.00 \$	12.64 \$	12.90 \$	0.15 \$
Cascades Inc.	CAS	9.08 \$	8.79 \$	9.04 \$	0.07 \$
CGI Group Inc.	GB.SV.A	8.60 \$	8.49 \$	8.59 \$	0.14 \$
CIBC	CM	74.99 \$	74.55 \$	74.98 \$	0.43 \$
CN Railway Company	CNR	90.05 \$	88.84 \$	89.62 \$	0.01 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	25.00 \$	24.58 \$	25.00 \$	0.35 \$
Cossette Com. Group	KOS.SV	9.70 \$	9.55 \$	9.70 \$	0.25 \$
CP Ships	TEU	25.64 \$	25.43 \$	25.51 \$	0.01 \$
Dollasco Inc.	DFS	43.00 \$	42.20 \$	42.70 \$	-0.15 \$
Domtar	DTC	6.46 \$	6.29 \$	6.41 \$	0.06 \$
Edger tech.	AXA	0.23 \$	0.19 \$	0.23 \$	-0.01 \$
Emera	EMA	19.50 \$	19.15 \$	19.50 \$	0.02 \$
Enerplus	ERF.UN	49.89 \$	48.58 \$	49.85 \$	1.09 \$
Epcor Power	EP.UN	32.10 \$	31.15 \$	32.00 \$	-0.03 \$
Falconbridge Ltd	FALL.V	35.30 \$	34.37 \$	34.92 \$	-0.53 \$
Four Seasons Hotels	FSH.SV	61.90 \$	60.89 \$	61.90 \$	0.86 \$
Gas Metropolitan	GZM.UN	20.50 \$	19.75 \$	20.15 \$	0.35 \$
GEAC Computer Corp	GAC	12.76 \$	12.69 \$	12.73 \$	-0.02 \$
Great-West Lifeco	GWO	29.05 \$	28.85 \$	28.93 \$	0.03 \$
Hudson's Bay	HBC	15.45 \$	14.98 \$	15.45 \$	0.27 \$
Imperial Oil	BMO	109.95 \$	108.69 \$	109.21 \$	2.07 \$
Inco Limited	N	52.85 \$	51.13 \$	52.27 \$	-0.83 \$
Industrial Alliance	IAG	29.50 \$	29.00 \$	29.14 \$	-0.16 \$
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	12.85 \$	12.49 \$	12.60 \$	0.10 \$
Laurentian Bank	LB	29.50 \$	28.90 \$	29.45 \$	0.15 \$
Loblaws Cos.	L	65.75 \$	65.20 \$	65.35 \$	-0.01 \$
Magna International	MG.SV.A	82.82 \$	81.02 \$	81.02 \$	-1.16 \$
Manitoba Telecom	MTB	41.00 \$	40.50 \$	41.00 \$	0.01 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFL	14.84 \$	14.65 \$	14.84 \$	-0.06 \$
Metro Inc.	MFI.SV.A	34.45 \$	34.06 \$	34.36 \$	0.36 \$
National Bank	NA	60.30 \$	59.87 \$	60.25 \$	0.15 \$
Nortel Networks	NT	3.68 \$	3.53 \$	3.59 \$	-0.08 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	46.37 \$	44.65 \$	44.75 \$	-1.36 \$
Novelis Inc.	NVL	21.50 \$	21.05 \$	21.05 \$	-0.25 \$
Pangeo Pharma	PL	0.00 \$	0.00 \$	0.29 \$	0.00 \$
Peppi Bottling Group Inc.	PBG	8.10 \$	7.80 \$	8.10 \$	0.10 \$
Petro-Canada	PCA	42.40 \$	41.10 \$	42.40 \$	1.37 \$
Placer Dome	PDG	25.10 \$	24.38 \$	24.69 \$	0.64 \$
Potash Corp	POT	97.40 \$	92.85 \$	93.30 \$	-3.88 \$
Power Corp.	POW.SV	30.48 \$	30.15 \$	30.30 \$	0.00 \$
Power Financial	PWF	32.47 \$	32.00 \$	32.30 \$	-0.06 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	32.18 \$	30.50 \$	31.99 \$	0.78 \$
Pro AMIS	PAM.UN	21.32 \$	21.27 \$	21.30 \$	0.00 \$
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	26.50 \$	26.02 \$	26.50 \$	0.25 \$
Quebecor World	QWV.SV	18.39 \$	17.31 \$	18.39 \$	0.92 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.NV.B	45.84 \$	44.86 \$	45.15 \$	-0.25 \$
Royal Bank	RY	86.20 \$	85.57 \$	86.10 \$	0.37 \$
Saputo Inc.	SAP	35.50 \$	34.81 \$	35.50 \$	0.50 \$
Seam Canada	SCC	33.00 \$	32.12 \$	32.49 \$	-0.11 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	3.56 \$	3.14 \$	3.56 \$	0.41 \$
Shaw Communications	SJR.NV.B	23.82 \$	23.50 \$	23.67 \$	-0.13 \$
Shell Canada	SHC	34.70 \$	34.09 \$	34.60 \$	0.23 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.45 \$	12.30 \$	12.40 \$	-0.08 \$
SNC-Lavalin	SNC	74.00 \$	72.91 \$	73.73 \$	-0.27 \$
Sobeys Inc.	SBY	40.61 \$	38.52 \$	40.61 \$	1.46 \$
Societe Financiere KGM	KGM	42.70 \$	42.14 \$	42.53 \$	-0.07 \$
Stelco Inc.	STE.A	0.23 \$	0.17 \$	0.17 \$	-0.06 \$
Sun Life Financial	SLF	46.00 \$	45.37 \$	45.89 \$	0.55 \$
Suncor Energy Inc.	SU	65.55 \$	63.30 \$	65.49 \$	2.00 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	21.32 \$	20.38 \$	20.60 \$	-0.58 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	53.85 \$	51.14 \$	53.58 \$	2.58 \$
TD Bank	TD	58.20 \$	57.79 \$	57.94 \$	-0.15 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	50.90 \$	49.86 \$	50.74 \$	0.88 \$
Telus Corporation	T	47.30 \$	45.35 \$	45.97 \$	-1.02 \$
Tembec	TBC	2.13 \$	1.92 \$	1.97 \$	-0.19 \$
Timor Corp.	TS.NV.B	22.00 \$	21.75 \$	21.91 \$	-0.09 \$
Transalta Corporation	TA	23.84 \$	23.51 \$	23.70 \$	0.02 \$
Transat AT	TRZ.B	17.80 \$	17.58 \$	17.65 \$	-0.11 \$
TransCanada Pipe	TRP	36.07 \$	35.41 \$	35.89 \$	0.54 \$
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	20.24 \$	19.75 \$	19.89 \$	-0.36 \$
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	23.66 \$	23.25 \$	23.65 \$	0.22 \$
Van Houtte Inc.	VHSV	20.07 \$	19.53 \$	19.82 \$	0.32 \$
Wescast Industries	WCS.SV.A	19.08 \$	18.01 \$	18.01 \$	-1.40 \$
Weston George Ltd	WN	98.32 \$	98.00 \$	98.51 \$	-0.08 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nortel networks	NT	3.59 \$	-0.08 \$	12107403
Eldorado gold corp	ELD	4.37 \$	0.17 \$	8982843
Dynatec corp	DY.WI	1.36 \$	0.00 \$	7260000
Placer dome inc	PDG	24.69 \$	0.64 \$	5757970
Kinross gold corp	K	8.62 \$	0.58 \$	5639891
Dynatec corp	DY	1.38 \$	0.01 \$	5209265
Boe inc	BCE	26.95 \$	-0.29 \$	5183067
Terason inc	TER	35.55 \$	0.05 \$	4565445
Encana corporation	ECA	53.85 \$	2.43 \$	4281992
Berna gold corp	BGO	3.29 \$	0.23 \$	4226469

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Cdn oil sands tr	COS.UN	108.80 \$	3.55 \$	255324
Newmont mining	NMC	54.84 \$	3.41 \$	51391
Oil sands split	OST.UN	68.90 \$	2.90 \$	300
Legg mason cda	LMI	139.50 \$	2.83 \$	3700
Nexen inc	NXY	52.70 \$	2.81 \$	795848
lunits s&p/tsx	KEG	74.84 \$	2.59 \$	157566

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Potash corp	POT	93.30 \$	-3.88 \$	366826
Research in motion	RIM	77.03 \$	-3.29 \$	472047
Biovail corp	BVF	29.70 \$	-2.17 \$	1344390
Melcor	MRD	109.75 \$	-1.75 \$	17622
Wescast industries	WCS.SV.A	19.01 \$	-1.49 \$	1620
Nova chemicals	NCX	44.75 \$	-1.36 \$	674330

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pfizer inc	PFE	21.37 \$	-0.52 \$	38240300
General motors	GM	21.29 \$	-1.32 \$	35361100
Tyco internat ltd	TYC	28.50 \$	1.10 \$	34839900
American express	AXP	50.08 \$	-0.85 \$	28383300
Lucent	LU	2.71 \$	-0.01 \$	22434800
Exxon mobil	XOM	57.18 \$	0.75 \$	21098800
Nortel networks	NT	3.02 \$	-0.05 \$	19938800
Intercontinentalex	ICE	39.25 \$	0.00 \$	19549400
Ford motor co	F	7.65 \$	-0.19 \$	17838400
Chesapeake energy	CHK	29.40 \$	1.35 \$	17681100

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Abercrombie &	ANF	61.59 \$	4.70 \$	7201100
Sociedad quimica	SQM	118.48 \$	3.81 \$	163500
Eog resources inc	EOG	69.71 \$	3.58 \$	4068200
Amerada hess corp	AHC	128.49 \$	3.55 \$	1574200
Texas pacific land	TPL	151.50 \$	3.50 \$	3600
Ducksilver	KWK	39.06 \$	3.06 \$	2093300

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	89000.00 \$	-990.00 \$	330
Berkshire hathaway	BRK.B	2919.00 \$	-41.00 \$	12670
Precision drilling	PDS	27.10 \$	-18.88 \$	757900
Washington post co	WPO	717.00 \$	-12.60 \$	27300
Chicago mercantile	CME	377.94 \$	-8.96 \$	1015600
White mountains	WTM	618.00 \$	-5.50 \$	15500

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Microsoft corp	MSFT	27.74 \$	0.24 \$	85688634
Nasdaq 100 tr	QQQQ	40.77 \$	0.25 \$	65881990
Sirius satellite	SIRI	7.40 \$	0.23 \$	63743229
Intel corp	INTC	24.87 \$	-0.21 \$	49397645
Cisco systems inc	CSCO	17.22 \$	-0.05 \$	43908439
Jds uniphase corp	JDSU	2.17 \$	0.02 \$	42151086
Yahoo inc	YHOO	40.04 \$	2.39 \$	39402412
Symantec	SYMC	18.78 \$	-0.37 \$	35288429
Sun microsystems	SUNW	3.66 \$	-0.02 \$	31899550
Oracle corporation	ORCL	12.49 \$	-0.18 \$	30348234

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Google inc	GOOG	398.15 \$	5.35 \$	8679210
Mitsui & co ltd	MITSY	230.99 \$	5.01 \$	179
Gilead sciences	GILD	55.63 \$	3.99 \$	14844001
China techfaith	CNTF	11.82 \$	3.12 \$	5350149
Horizon health	HORC	21.85 \$	3.11 \$	444673
Daktronics inc	DAKT	26.51 \$	2.95 \$	445640

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Blue coat systems	BCSI	39.53 \$	-9.26 \$	4893265
Sbc international	SFCC	25.97 \$	-7.20 \$	8733074
W holding company	WBPFJ	44.00 \$	-4.00 \$	1700
First citizens	FCNCA	180.49 \$	-3.79 \$	14730
Intuitive surgical	ISRG	103.24 \$	-3.01 \$	1015775
National wstm	NWLJA	207.00 \$	-3.00 \$	1100

CHRONIQUE JURIDIQUE

LA NÉGLIGENCE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL EST CRIMINELLE



M. Pierre Parent

Depuis mars 2004, le Code criminel contient des dispositions, notamment en matière de santé et sécurité au travail, permettant le dépôt d'accusations criminelles en cas de négligence. En effet, l'article 217.1 du Code criminel indique que: «Il incombe à quiconque dirige l'accomplissement d'un travail ou l

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE
JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - 67H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

● SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
● LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,90 \$
2 jours..... 10,70 \$
3 jours..... 12,50 \$
4 jours..... 14,30 \$
5 jours..... 16,10 \$
6 jours..... 17,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$
● Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
● Lettrage majuscule ● Caractères gras
● Encadrement ● Titre centré
3,50 \$ par semaine / par option
● AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux tous loués et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.



BATISSE commerciale, à vendre ou à louer pour entreposage, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4,500 pi.ca., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Tél.:693-3237, 549-1454.

CHICOUTIM 1329-1331 chemin de la Réserve (près intersection boul. Barrette) 40'x54', terrain 100'x200', fini tôle, 90,000\$. Tél.:540-9858.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 777 à 779 des Hospitalières, prix réduit, 19 logements de 3.1/2, tout brique, revenus très intéressants. Régis Morin, 693-3705 La Capitale.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE pour période hivernale, autos, motos, motorisés, chauffé ou non, assurance, système d'alarme, bâtiment neuf au 5302 boul. Talbot Chicoutimi. Quelques places disponibles. Réservation Carol Girard. Tél.:696-1404.

ESPACE d'entreposage chauffé pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

LOCATION d'espace extérieur clôturé pour entreposage de roulettes, motorisés, etc. Tél.:696-2515, Bureau Mobile Saglac.

107 Fermes

DEUX lots boisés (85%), avec maison et bâtiments de ferme. Secteur Saint-Henri-de-Tailon. 145,000\$. Tél.:347-1393, 662-9300.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 2 bureaux, dans clinique para-médicale, secteur centre-ville. Tél.:696-0460.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI rue Racine, maison Crevier, local commercial de prestige, plus ou moins 2,200 pi.ca. (rez-de-chaussée), chauffé, éclairé, climatisé. Pour informations: cell.:591-0620.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

PAUSEMATIC déménagement! Local industriel avec entrepôt et bureaux, porte 14', 3,500 pieds carrés. 2,700 boul. Talbot, Chicoutimi. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

109 Locaux à louer

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' ou 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET à vendre, chemin Brodeuse, Passes Dangereuse. Tél.:672-4402 (Léo), 672-2200.



DIRECTEMENT du propriétaire LAROCHE Bale Cascoûia, 547, des Outardes, bord de l'eau, 16'x36', 2 chambres, terrain 90'x180', 50,000\$ négociable. Tél.:693-4142, 547-5011.

VALINOUET nouveau développement, vue imprenable, semi-meublé, 4 chambres, 2 salles bains, 2 salons. Tél.:673-3277.

204 Chalet à louer

MONT EDOUARD loft, 20' des pentes, chambre fermée, couche 7 personnes. Tél.: 549-3233.

MONT EDOUARD loft, 20' des pentes, chambre fermée, couche 7 personnes. Tél.: 549-3233.

SITE hivernal féérique au bord de la rivière Grande-Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie. Construction haut de gamme 2003, 3 chambres, libre pour période des fêtes et été 2006, 950\$/semaine. Tél.:1-678-234-0036, 1-770-608-1906 (USA).

STE-ROSE-DU-NORD période des Fêtes, à la semaine. Tél.:545-7010.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais), www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, personne sérieuse non-fumeuse, libre immédiatement. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

JONQUIERE cuisine tout équipée, câble, buanderie, très propre. Tél.:699-7777, 590-2171.

JONQUIERE près du cégep, idéal étudiant(e), belle chambre, tout compris. Tél.:695-0313 après 17h.

LA-BAIE chambre avec ou sans pension, salle de bains privée, câble, téléphone, frigidaire, micro-onde. Idéal travailleur(se). Tél.:544-7783.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 UN MOIS GRATUIT CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement, novembre. Grand 5.1/2, 880 Georges-Vanier, style condo, bain tourbillon, rez-de-chaussée, 585\$/mois. Tél.:820-7725.

4.1/2 CHICOUTIMI, 2 minutes Place du Royaume, Lorenzo-Genest, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2421.

4.1/2 LA-BAIE Manoir de La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2 non chauffé, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, près cégep, université, centres d'achats, rénovés, chauffés, éclairés. Libre. Tél.:543-4037.

4.1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 4.1/2, rez-de-chaussée 425\$/mois non chauffé, non éclairé, près centre-ville. Tél.:662-3992, 662-2004.

ARVIDA 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 300\$/mois, libre 1er décembre. Tél.:548-3660, cell.:820-6263

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, Immeubles Kimitat. Tél.:815-1555, 693-5596.

ARVIDA 4.1/2, grand, avec sous-sol, bois franc, céramique, logement à céder ou sous-location (avec références), meublé ou non, bail se terminant 30 juin 2006, cause transfert. Tél.:699-7080, 812-0030.

ARVIDA 5.1/2, près de la polyvalente, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5393 laissez message.

ARVIDA grand 4.1/2, rue Lesage, moderne, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6810.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2 (300\$), 3/2 (350\$), 4.1/2 (400\$), 5.1/2 (460\$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIM-NORD 4.1/2 beau, Mgr Martel, rénové, chauffé, éclairé, près de Maxi et IGA. Tél.:590-1211.

CHICOUTIMI BOULEVARD UNIVERSITE 5.1/2, 560\$/mois, 3.1/2, 380\$/mois, 2.1/2 (280\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI 1.1/2, près université cégep, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur(se), pour personne aimant tranquillité, 330\$/mois. Tél.:540-5496.

CHICOUTIMI 2.1/2, 310\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, rue Taché. Tél.:543-5388, après 17h.

CHICOUTIMI 205 Riverin, loft semi-meublé, arrière Mikes. Libre. Tél.:544-6163.

CHICOUTIMI 3.1/2 rue des Crécerelles, rez-de-chaussée, très propre, commodité, libre rapidement, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, près Université, Cégep (rue Lorne), 380\$/mois, chauffé, eau chaude, stationnement. Tél.:698-1892.

CHICOUTIMI 3.1/2, (Rivière-du-Moulin) rez-de-chaussée, 1037 Anthyme-Larouche, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, très propre, tranquille, quartier du Bassin. Tél.:487-7107.

CHICOUTIMI 4.1/2, à sous-louer, deuxième étage, plafond cathédrale, 318 Rimbaud, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre rapidement. Tél.:815-1071.

CHICOUTIMI 4.1/2, à sous-louer, deux stationnements, remise, 355\$/mois. Tél.:543-0671.

CHICOUTIMI 4.1/2, grandes chambres, près des services, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:690-0420.

CHICOUTIMI 4.1/2, paroisse Sacré-Coeur, beau, rénové, céramique, planchers bois, près Centre Joseph-Nio, tranquille, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre. Tél.:541-8816.

CHICOUTIMI 4.1/2, vue sur le Saguenay, endroit très tranquille. Tél.:693-0529, 590-5318.

CHICOUTIMI 5.1/2, 550\$/mois, (chauffé, éclairé). Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5.1/2, duplex à sous-louer, près des centres d'achat, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre ou avant. Tél.:698-5985, 591-4029 (pagette).

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, 475\$/mois, chauffé. Disponible maintenant, novembre gratuit. Tél.:693-8923.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 1432 de l'Estacade, 665\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 5.1/2, sur deux étages, lumineux, patio, terrain, 700\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:696-4412.

CHICOUTIMI beau grand 3.1/2, rue Lapointe, entièrement rénové, très ensoleillé, stationnement, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, libre 1er décembre. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très propre, piscine creusée extérieure, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.:549-9922 après 17h.

CHICOUTIMI voisin de Place du Royaume, beau 3.1/2, rénové, paisible, sécuritaire, 485\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-3705 Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rue Sauvé, près des services, libre immédiatement. Tél.:698-2950 (maison), 674-2429 (chalet).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 480\$/mois. Tél.:693-5345.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 455\$, libre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:696-4752.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, incluant garage ou atelier, idéal pour artiste, animalerie, petite mécanique, entrepôt, autre. Tél.:818-1949.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.1/2 rue Roussel, endroit tranquille, 1er décembre. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 4.1/2, 162, Julie, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD très beau 2.1/2 semi-meublé, libre immédiatement, rue Roussel. Tél.:543-8485.

JONQUIERE 1849 Ste-Famille, 4.1/2 rénové, avec sous-sol, libre immédiatement. 390\$ Tél.:542-2834, 690-7379.

JONQUIERE 3.1/2, 3692, Ste-Ursule, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-8913.

JONQUIERE 3.1/2, 3995, de l'École, app.2, libre 1er décembre, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, 400\$/mois, Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2e étage, libre, 400\$/mois. Tél.:542-4800.

JONQUIERE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, 375\$/mois, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, près centre-ville, libre immédiatement. Tél.:695-8632, 695-4891, 542-4154.

JONQUIERE 4.1/2 près cégep, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, libre 1er janvier. Tél.:620-9370.

JONQUIERE 4.1/2 rue de la Fabrique, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-5516, 480-4446.

JONQUIERE 4.1/2 semi-meublé, libre immédiatement, très propre. 400\$ non chauffé, non éclairé, Tél.:548-6182, cell.:693-6182.

JONQUIERE 4.1/2, 2030 St-Hubert, 3e étage, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3965.

JONQUIERE 4.1/2, 2142 St-Dominique, 400\$/mois, 4.1/2, 2154 St-Hubert, chauffé, éclairé, 475\$. Aucun animal. Tél.:544-5201, 812-8511.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Très près Place centre-ville. Libre. Cell.:693-6145.

JONQUIERE 5.1/2 demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 450\$ Près cégep. Libre 1er décembre. Tél.:542-5042.

JONQUIERE 5.1/2 grand, 4511, Chateauguay, remise, balcon, stationnement, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-8913.

208 Logements à louer

JONQUIERE centre-ville, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 425\$ Grand 4.1/2 chauffé, éclairé, 540\$. Tél.:547-4506.

JONQUIERE grand 2.1/2, très propre, chauffé, éclairé, 4 appareils électroménagers inclus, remise, stationnement, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:591-0420, 541-7858 pagette.

JONQUIERE petit 3.1/2, meublé, libre 1er janvier, idéal étudiant(e)s. Tél.:620-6267.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. 5.1/2 chauffé, éclairé, 540\$. Rénovés, près Candian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 4.1/2, libre, très propre, très bien situé, chauffé, éclairé, 425\$/mois. Tél.:547-3361, 542-3259.

LA-BAIE 4.1/2, grand terrain, remise, près hôpital, 300\$/mois. Tél.:544-3760.

LATERRIERE (centre équestre domaine Laterrière) 5.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, entièrement rénové, non fumeur, adorent les animaux dont les chevaux. 450\$/mois. Tél.:678-2447.

LATERRIERE (village) grand 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre, 335\$. Tél.:678-9161, 678-9063.

LATERRIERE 4.1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 846, du Boulevard, grand 4.1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél.:678-1582.

ST-FULGENCE 4.1/2, demi-sous-sol, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé, peinture et planchers neufs. Tél.:696-1358, 487-8771.

209 Maisons à vendre

BELLE maison ancestrale avec grand terrain, rue Principale, St-Coeur-de-Marie. Occasion à ne pas manquer. Cause décès. Tél.:418-487-0974.

CHICOUTIMI Faut vendre! (Rivière-du-Moulin), tout brique, 25'x41', 5 chambres, garage 22'x25', libre, 117,500\$ négociable. Tél.:820-9109.

CHICOUTIMI grand maison à revenu, 1636 de Nantes, 54x26, 3 chambres (possibilité 4), secteur commercial, parfait pour bureau professionnel, dentiste, coiffeur, camionneur, etc. Près tous les services. Garage 36x20 tout équipé, porte 13' de haut. Piscine, remise, 165,000\$ Tél.:818-0138, 696-1015.

CHICOUTIMI quartier Murdock, revêtement brique, 2 stationnement, clôturé, asphalte et bi-énergie neufs, foyer de masse, deux 1.1/2 au sous-sol loués 330\$/mois chaque. Tél.:540-5496.

CHICOUTIMI-NORD 107, Frontenac, site panoramique, cul de sac, grand terrain, grande maison rénovée, 2 étages, 5 chambres, 147,500\$. Tél.:549-3339.

URGENT
LAC KENOGAMI 48 heures pour vendre, jolie maison ancestrale, située à 2 kilomètres du camping Jonquière, 3987 chemin du Qual, prix de départ 82,000\$. Faites votre offre. Tél.:540-4830 Guylaine Gagnon La Capitale.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 9 chambres, garage double, idéal pour famille d'accueil. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 446 Rimbaud, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon, plancher bois franc et céramique, entrée double, remise, impeccable. Disponible 1er décembre, 825\$/mois. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:696-1404.

211 Maisons mobiles à vendre

VALIN maison mobile rénovée, secteur idéal pour enfants, 48,000\$. Tél.:696-2806.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence. Raynald Gagné, Agent immobilier Sutton.

CHICOUTIMI rue des Grands-Ducs, résidence, moyenne, haute densité, 21,760 pi.ca., prêt construct. Tél.:690-3102

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI-NORD rue Talon, 4 terrains superficie approximative 40,000 pi.ca. vue sur ville Chicoutimi, prêts à construire. Tél. 815-1812.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

2002 FORD Focus familiale, 5 vitesses, climatic, 139,000 kilomètres, super spécial 5,495\$. Automobiles J.T. 690-9693.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Aussi choix de «Bazz» à partir de 500\$. Tél. 678-9123, 540-2963.

BUICK LeSabre 1993, 132,000 kilomètres, 8 pneus, super propre, 1,900\$ négociable. Tél. 543-8356.

BUICK Park Avenue 1992, 2,050\$. Oldsmobile Achieva 1995, 2,050\$. Chevrolet Malibu 2001, 4 portes, 103,000 kilomètres, 6,050\$. Tél. 344-4262.

CHEVROLET CAVALIER 1996 rouge, manuelle, excellente condition, pneus hiver et été 2000\$ négociable. Tél. 540-0639.

CHEVROLET Sprint 1991, automatique, peinture, moteur neufs, 116,000 kilomètres seulement, excellente condition, 1,900\$. Tél. 550-1287.

CHRYSLER Cirrus 1999, automatique, 95,000 kilomètres, 2.4 litres, climatic, lecteur CD, régulateur vitesses, démarreur, pneus été/hiver, 6,000\$. Tél. 668-3479.

CHRYSLER Jantes 2000, démarreur, 4 pneus d'hiver sur pneus, climatic, 4 CD, roues mags, gris argent. Tél. 547-3727.

CRÉDIT EXPERT

2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél. 693-8567.

DODGE Neon 1995, 173,000 kilomètres, automatique, CD, 1,600\$ négociable. Tél. 547-3318 Jean-François.

DODGE Stratus 1997, 4 cylindres, automatique, climatic, 131,000 kilomètres (pneus, freins neufs), état exceptionnel, 3,600\$. Tél. 540-7602, 696-4049.

EAGLE Talon 1995, automatique, 139,000 kilomètres, rouge, A1, 4,200\$. Tél. (418)549-8155.

EAGLE Vision ESI 1994, 168,000 kilomètres, excellente condition, 1,800\$ négociable. Tél. 695-5373, 550-3587.

FORD Escort 1992, 143,000 kilomètres, pneus d'hiver. Tél. 542-7259, 690-7961.

FORD Escort LX 1997, 120,000 kilomètres, automatique, 4 portes, climatic, très propre, 3,000\$. Tél. 345-8496 soir seulement.

FORD Focus 2000 SE, 4 portes, excellente condition. Tél. 668-6488, 662-8786.

FORD Tempo 1993, V6, très propre, prêt pour l'hiver, 1,100\$. Tél. 549-9896, 820-8831.

GOLF TDI 2000, manuelle, 140,000 kilomètres, 12,000\$. Tél. 540-5028.

HONDA ACCORD 1992, 179,000 kilomètres, démarreur, 4 pneus à clous neufs, 2,300\$ négociable. Tél. 698-8776.

HONDA Accord 1992, propre, 200,000 kilomètres, 1,900\$. Plymouth Voyager 1993, 132,000 kilomètres, 1,000\$. Tél. 544-6173, 540-6349.

HONDA Accord 2000 SE automatique, 10,000\$ négociable. Tél. 696-2396, 487-2267 (soir), 673-7262.

HONDA Civic Si 1991, automatique, 500\$ négociable. Tél. 672-2062, 672-4968.

HYUNDAI Accent 2000, manuelle, 112,000 kilomètres, gris, toit ouvrant, vitres teintées, système de son «Clarion», CD, 4 pneus d'hiver et 4 pneus quatre saisons, 4,750\$. Tél. 540-4662.

HYUNDAI Accent 2001, 4 portes, automatique, 6,295\$, spécial 5,695\$. Automobile J.M. 693-8830.

HYUNDAI Sonata 2001, V6, couleur perle, 42,000 kilomètres, impeccable, à voir! 11,000\$. 690-1505 (soir).

MAZDA Miata MX5 1997, 112,000 kilomètres, 12,500\$. Tél. 690-0990, 812-5166.

MAZDA Protegé 1999, automatique, 126,000 kilomètres, spécial 5,995\$. Automobiles J.T. 690-9693.

MAZDA Protegé SE 1999, manuelle, climatic, laser, 6,800\$ avec 4 pneus d'hiver neufs, Automobile S. Potvin, La-Bale. Tél. 544-0039, 591-0085, 544-0454.

MAZDA Protegé SE 2001, automatique, 7,950\$ CAVALIER Z22 2002, automatique, 4,950\$ CIVIC 1997 EX manuelle, 4,500\$ ECHO 2002 climatic, manuelle, 6,950\$ COROLLA 1998 climatic, manuelle, 5,950\$ PROTEGE LX 2001 manuelle, 7,650\$ RAV4 1997 manuelle, 6,950\$ DODGE Grand Caravan, 2000 5,950\$ FOCUS ZX3, 2000 5,950\$ TIBURON 2001, manuelle, 5,950\$. Auto 7, tél. 812-0757, 542-1484. Déménagé au 2025, Fortier, Jonquière.

NEON 2000, 81,000 kilomètres, automatique, climatic, mags, spécial 5,495\$. Automobiles J.T. 690-9693.

NISSAN 1985, 2.4 litres, manuelle, 167,000 kilomètres, pour mécanique. Tél. 418-879-9746.

NISSAN Altima 1995, 4 portes, automatique, 3,495\$, spécial 2,995\$. Automobile J.M. 693-8830.

NISSAN Altima GXE 1993, 200,000 kilomètres, noir, équipement électrique complet, 8 pneus sur jantes, super propre, A1, 2,695\$ négociable. A voir! Tél. 549-4495.

NISSAN Infiniti J30 1993, excellente condition mécanique, 208,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs avec mags, 4 pneus d'été avec mags. Achetez sérieux, 4,500\$. Tél. 543-4093, 418-275-2817.

302 Autos à vendre

NISSAN Maxima 1994, noire, peinture neuve, entièrement équipée, automatique, air climatic, etc. Moteur V6, 203,000 kilomètres, prix ferme, 4,000\$. Tél. 549-4709, après 17h.

NISSAN MAXIMA GLE 2000 entièrement équipée, 60,000 kilomètres, état exceptionnel, pneus d'été, d'hiver. Tél. 696-4049.

NISSAN Stanza 1992, 190,000 kilomètres, équipement complet, très propre, 1,300\$. Tél. 690-4509.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1990, bas millage, 4 portes, pneus d'hiver, possibilité pneus d'été sur jantes, 1,300\$. Tél. 547-5500.

PONTIAC Firefly 1994, mécanique A1, 850\$ négociable. Tél. 547-4506, 820-7733.

PONTIAC Grand Prix 1996, 138,000 kilomètres, bonne condition, 3,800\$. Tél. 547-4440.

PONTIAC Parisienne 1980, très propre, remise l'hiver, cause décès, 1,200\$. Tél. 695-1016.

PONTIAC Sunbird 1992, manuelle, 5 vitesses, moteur 2 litres, excellente condition. Prêt pour l'hiver, 1,000\$ négociable. Tél. 544-5774.

REMORQUE 5x8', pompeuse, Grand Prix 1992. Tél. 698-3970.

SATURN SL1 1992, 188,000 kilomètres, manuelle, très propre, 2,200\$. Tél. 550-1287.

SCOPE 1992, 125,000 kilomètres, freins, disques, courroies neufs, 4 pneus d'hiver neufs et 4 pneus d'été, démarreur, peinture presque neuve. Très bon état pour l'hiver, 1,600\$ négociable. Tél. 695-0200.

SUBARU Loyal 4x4 1991, 176,000 kilomètres, peinture neuve, très bonne condition, 4 pneus à clous neufs, 4 pneus d'été sur jantes, 2 supplémentaires, 1,500\$. Tél. 542-4042.

SUZUKI Esteem 2001, climatic, 5 vitesses, 77,000 kilomètres, spécial 6,495\$. Automobiles J.T. 690-9693.

SUZUKI Swift 1997, 5 vitesses, 108,000 kilomètres, très propre, comme neuf, 3,099\$. Tél. 668-0348.

TOYOTA Camry 1997, 6 cylindres, 209,000 kilomètres, garantie prolongée 260,000 kilomètres, entièrement équipée, 6,700\$ négociable. Tél. 696-1731, 698-5694.

TOYOTA Corolla 1997, 4 portes, automatique, état exceptionnel, 5,500\$. Tél. 540-7602, 696-4049.

TOYOTA Cressida 1989, 800\$ Tél. 547-4506, 820-7733.

TOYOTA Supra 1983, automatique, investissement 20,000\$ depuis 5 ans, 4,000\$ négociable. Tél. 695-7684.

VOLKSWAGEN Passat 1999, gris argent, intérieur cuir noir, entièrement équipé, pneus d'été sur mags et d'hiver sur jantes, chargeur 6 CD, toit ouvrant, 207,000 kilomètres, Turbo compresseur, courroie, suspension et pompe à l'huile neuves, véhicule importé d'Allemagne, 8,500\$. Tél. 418-487-4122, 418-480-4436.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neufs, usagés. Tél. 672-6555, page: 690-5435.

305 Camions à vendre

CAMION F350 1994, avec plate-forme en aluminium pour transport d'autos et remorquage. Tél. 672-4041.

CHEVROLET S-10, 2003, cabine allongée, manuelle, 4 cylindres, économique, 38,000 kilomètres, 12,950\$, avec boîte fibre ou balance de location. Tél. 690-0679.

DAKOTA 1990, automatique, 1,500\$. Tél. 673-7784.

FORD F150 1989, 80,000 kilomètres, mécanique A1 (factures à l'appui), 4 pneus d'hiver neufs, 2,000\$. Tél. 544-4099.

FORD F150 1989, manuelle, 4 vitesses, 180,000 kilomètres, 1,500\$. Très propre. Tél. 487-8208.

GMC 1988 king cab 2x4, manuelle, boîte longue, 39,000 kilomètres, moteur neuf, 3,000\$ négociable. Tél. 548-7893.

GMC 2500 SLE 1995, cabine allongée, boîte 6.5 cabine fibre verre fermée, 5.7 litres, 197,000 kilomètres, suspension lame de charge, attache-remorque, radio CD JVC télécommande, 8 pneus, très propre, 5,500\$. Tél. 678-2768, 550-6777 cellulaire.

JIMMY 4.3 1991, automatique, bonne condition, 1,000\$. Tél. 545-6230, 818-4674.

MAZDA B2200 1992, king cab, boîte fibre verre, excellente condition, 1,500\$ négociable. Tél. 695-5373, 550-3587.

S-10 2001 king cab, automatique, climatic, 39,000 kilomètres, spécial 12,895\$. Automobiles J.T. 690-9693.

306 4 X 4 - Utilitaires

AUBAINE Jimmy SLS 1999, 123,000 kilomètres, automatique, 8 pneus, tout équipé, 7,500\$. Tél. 669-7171.

CHEVROLET Silverado 2003, 47,000 kilomètres, king cab, 4x4, 4.8 litres, automatique, mags, boîte plastique, pare-boue, déflecteur avant, pneus d'hiver neufs, etc. Tél. 540-3888.

DODGE 2500 2004, 4 portes, boîte 8', diesel, impeccable, 85,000 kilomètres, 38,500\$ plus taxes. Tél. 545-2280, 693-3760.

FORD Explorer Sport 2002, 2 portes, 87,000 kilomètres, 14,900\$. Tél. 690-0990, 812-5166.

FORD F250 XLT crew cab diesel 4x4 2003, 58,000 kilomètres, tout équipé, très propre. Tél. 1-888-595-5191.

FORD XLT XTR 2002, 4x4, 78,000 kilomètres, 5.4, spécial 19,995\$. Automobiles J.T. 690-9693.

GMC 2500 HD 1 1/2' cab 4x4 2002, tout équipé, moteur 6 litres, 100,000 kilomètres, 22,995\$. Tél. 418-347-4141.

GMC 1/2 tonne, 4x4, grappe, boîte pompeuse, bons pneus, hors-route, 1,800\$. Tél. 542-6938.

GMC Envoy SLE 2002, tout équipé, 4 portes, noir. Tél. 514-232-0863.

306 4 X 4 - Utilitaires

GMC Sierra SLT Z71 2002, noir, boîte courte, king cab, 4 portes, 71,000 kilomètres, 5.3, automatique, intérieur cuir, équipement complet, très luxueux, 19,000\$ (accidenté léger, réparé). Tél. 418-540-0747.

GMC Z-71, 1500, 2002, 5.3 litres, tout équipé, Groupe remorquage, 83,000 kilomètres, à voir! Tél. 696-1817, 591-0087.

HYUNDAI Santa Fe 2003, manuelle, 2 roues motrices, 27,000 kilomètres, Balance location 18 mois (339\$/mois), Tél. 345-2136.

JEEP Cherokee 1981, avec grappe et système hydraulique électrique, prêt pour le déneigement, 1,600\$ négociable. Échange acceptée 4 roues et autres. Tél. 662-5297.

NISSAN Multi 1987, 4x4, automatique, pour pièces ou route. 400\$. Tél. 672-4390, 668-3836.

PICK-UP Chevrolet S-10, 1999, 4x4, king cab, automatique, 105,000 kilomètres, 11,000\$ négociable. Tél. 698-0714.

SUZUKI Sidekick Sport 1996, automatique, 162,000 kilomètres, 3,500\$. Tél. 545-0100, 818-4266.

TRACKER 2001, automatique, climatic, 66,000 kilomètres, spécial 11,995\$. Automobiles J.T. 690-9693.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1996, 125,000 kilomètres, démarreur, 8 pneus, 3,500\$. Tél. 695-7179.

FORD Windstar 2003, 5 portes, 8,650\$. Tél. 344-4262.

MPV Mazda 1997, entièrement équipée, comme neuve, 6,900\$. 4 jantes 13" Mazda Protegé. Tél. 673-4970.

PLYMOUTH Voyager 1995, 178,000 kilomètres, 8 pneus dont 4 d'hiver un an d'usage, 1,5000\$ négociable. Tél. 544-9826.

PONTIAC Montana 2001, 69,000 kilomètres, comme neuf, spécial 8,995\$. Automobiles J.T. 690-9693.

PONTIAC Transport 1999, 8 passagers, 125,000 kilomètres, équipement complet, 4 pneus d'été neufs, 5,995\$, 4 pneus d'hiver neufs, 6,495\$. Automobile J.M. 693-8830.

PONTIAC Transport 1999, longue, aubaine, 6,495\$, négociable. Tél. 542-2255.

309 Machinerie

CHARGEUSE à bois Drott 45 1979, avec «clam» de bois long et court. Tél. 678-2885.

PEPINE John Deere 410E 1997, 4x4, «extensive bome», très propre, 39,500\$. JCB212-S 1998, 4x4, bonne condition, 28,000\$. Fork lift Toyota, cabine chauffée, gaz et propane, 9,500\$. Pelle mécanique Caterpillar 320L 1993, 39,500\$. Tél. 1-888-595-5191.

311 Motoneiges à vendre

2 CASQUES, 2 habits motoneige pour homme et femme. Tél. 690-1508.

A VOIR! POLARIS Indy 500, état neuf, tout équipé, marche arrière, poignées chauffantes, etc. Bon prix. Tél. 549-9842, 540-3812.

ARCTIC CAT court Jag 1992, 550\$ non négociable. Tél. 678-9113.

BOMBARDIER Formula de luxe 2001, acheté 2002, 600 cc, démarreur électrique, marche arrière, avec accessoires, 3,500\$. Tél. 547-1526.

BOMBARDIER Formula III 1998, 600cc, marche arrière, mécanique A1, aucune égratignure, bien entretenue, avec toile de qualité et dossier, 2,200\$ négociable. Tél. 549-1817.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, 583 cc, excellente condition, 1,600\$. Tél. 695-4888.

BOMBARDIER «Grand Touring 600» 2000, excellente condition, 15,000 kilomètres, 3,000\$, négociable. Tél. 547-4723, 540-9798 (cellulaire).

BOMBARDIER Grand Touring SE 2001, 9,726 kilomètres, entièrement équipée, extra propre, 4,999\$ négociable. Tél. 276-4564.

BOMBARDIER Grand Touring SE 2003, 800 SDI, économique (20 mpg), bleue, état neuf. Tél. 696-1300.

BOMBARDIER Grand Touring, 1999, 500 ravs, 15,800 kilomètres, housse, roulettes de service et élévateur, 3,000\$. Tél. 547-6518.

BOMBARDIER Grand Touring, V-1000, 4 temps, 2004, prêt pour la saison 2005, garantie jusqu'en décembre 2005, 8,000\$ négociable. Tél. 544-1871 laissez message.

BOMBARDIER GSX LTD, 600 HO SDI 2004, 9300 kilomètres, cotation 7800\$, prix négociable. Tél. 343-3943.

BOMBARDIER MXZX 440cc, 2003, Snow Pro, jamais courue, comme neuve, 6,000\$ négociable. Tél. 690-3755, 541-4703.

BOMBARDIER Rave 600 HO, 2003, 7,700 kilomètres, possibilité de siège 1+1. Tél. 547-2326, 590-5559.

BOMBARDIER Skandic 2002, chenille 20", condition impeccable, 6,000\$. Tél. 698-0698 soir.

BOMBARDIER Skandic SUV, 2003, 3,069 kilomètres, housse, compte-tours, très propre, 7,900\$. Tél. 696-1118, 696-1817.

BOMBARDIER Tundra R 2002, traction allongée, marche arrière, toile, très peu servi. Environ 150 kilomètres. Cause maladie, 3,800\$. Tél. 548-3525.

FORMULA III 2000, 700cc, marche arrière électronique, poignées chauffantes, 3,500\$. Tél. 662-4741.

FORMULA III 1996, moteur refait novembre 2005, marche arrière, chenille 1", siège double. Tél. 693-1122, cell. 815-7614.

MXZ 800 Rev 2003, 6,400 kilomètres, jaune, démarreur, DPM, 5,400\$, option banc double. Tél. 1-418-651-0220, 1-418-563-2222.

POLARIS 700 SKS 1999, 3,500 miles, marche arrière, très propre, 3,000\$, négociable. Tél. 718-5151.

311 Motoneiges à vendre

POLARIS Indy 500 1991, démarreur, poignées chauffantes, 16,000 kilomètres, parfaite condition, 1,000\$ négociable. Tél. 547-6216.

POLARIS «Indy Lite 340», 1995, bas millage, traction allongée, très propre, 1,800\$, négociable. Tél. 818-3351.

POLARIS Storm 800, 1995, embrayage plus moteur neufs plus une pour pièces. Tél. 487-0784.

POLARIS XLT 600 Touring 1996, très propre, 1,600\$ négociable. Tél. 820-1108.

POLARIS XLT Touring 600 1998, impeccable! 5,667 miles, 2,500\$. Tél. 668-4904.

SKANDIC 20" 550 fan SUV 2004, 5,000 kilomètres, 7,100\$. Tél. 690-0449.

YAMAHA Venture 600 1998, 8,000 kilomètres, impeccable, toile, 2,650\$. Tél. 673-6243.

YAMAHA Venture 600 2001, 3 cylindres, 17,000 kilomètres, mécanique A1, 4,400\$. Yamaha Venture 500 1999, 22,600 kilomètres, mécanique A1, 2,400\$. Remorque double, 1,000\$. Tél. 672-4942.

YAMAHA Venture 700 2002, super propre, prix à discuter. Tél. 672-4065.

YAMAHA Venture 700, long track, 1998, 19,000 kilomètres, chenille neuve, 3,000\$. Tél. 678-2478.

YAMAHA VK-540 1996, 20", 6,000 kilomètres, état neuf, 3,500\$. Tél. 514-256-4298, 1-514-608-7760 cellulaire.

312 Motos à vendre

IMPORTANT lot pièces Harley 1980-1987, pour commerçants ou autres. Tél. 815-1466.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda 200M 1984, démarreur, pneus neufs, 325\$. Tél. 548-2963.

ARTIC CAT 500 2003, 1,300 kilomètres, parfaite condition, 7,000\$ négociable. Tél. 550-3195, 418-236-1306.

GRATTE très résistante, pour 4 roues, 275\$ Tél. 696-3416.

HONDA 4 roues, 450 ES, 2002, vitesses aux poignées, avec grappe et treui, 6,000\$. Fendeur à bois Surgemaster, sur remorque. Tél. 662-9690.

KAWASAKI KVF, 360 cc, 4x4, 2003, 3800 kilomètres, tout équipé, 5,000\$. Tél. 818-4674, 545-6230.

KODIAK, 400 CC, 2000, 4x4, très propre, 5,000\$ négociable. Tél. 818-3351.

MUL Kawasaki 2510 1999, 200 heures, cab fermé, chaufferette, support canot, radio, 4x4, 2x4, 9,500\$ négociable. Tél. 679-8766.

MULE KAWASAKI 3010, 2003, 180 heures, cab

402 Personnel demandé

RECHERCHE coiffeur(euse)s, minimum 1 an d'expérience, à location ou salaire à discuter + commission. Tél.:547-7315, 695-0313.

RECHERCHE femme de ménage, à mon domicile, Chicoutimi. Tél.:541-1000 poste 6502.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1; Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers: du mouton de laine 11, 12 novembre; sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre; craquelé 25 novembre; boules Noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél.:693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

500\$ à prêter. Aucune enquête de crédit. Crédit courtage, tél.:450-775-3464.

ACHETONS compagnie en difficulté financière, endettées, même envers le gouvernement. Tél.:550-2240.

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, auto neuve. Approbation immédiate contre garantie. G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

FRANCHISE PARA MÉDICALE

Haut niveau de rentabilité sur investissement Franchise maîtresse ou régionale Territoire protégé Formation complète du personnel et de l'administrateur Clé en main Critères d'honnêteté exigés

1 franchise: Chicoutimi Joignez-vous au groupe Tél.:819-563-0708, 514-267-5380 www.laserothérapie3001.com

LOT boutons, différentes grandeurs, couleurs, grande valeur, 1,000\$. Tél.:545-2355, 345-2991, 820-2605.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149, Ghislain Jacques. RBQ: 30974745-91.

MENUISIER-ARTISAN RENOVIATIONS: plancher bois franc. Adaptation logements personnes perte d'autonomie. R.B.Q.:8323-8576-39. Tél.:545-2285 Carl.

SURPLUS D'ACTIF Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

603 Soins thérapeutiques

ST-FULGENCE massage suédois, non sexuel. Tél.:550-4727.

604 Offres de services

DÉCORATIONS DE NOËL INSTALLATION DE DÉCORATIONS DE NOËL OU AUTRES AVEC SERVICE DE NACELLE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL TÉL.:541-4791, 543-2348

HOMME A TOUT FAIRE ENTRETIEN, réparation, rénovation, électricité, plomberie, menuiserie. Expérience en tout. Chicoutimi et les environs. Clément et son équipe. Tél.:(418)690-9369, pagette:(418)693-7203.

PEINTURE, PLASTRAGE, pose de plancher 10\$/heure. Tél.542-8190

604 Offres de services

RETRAITE offre ses services comme gardien de nuit, livraison ou autre petits travaux comme passe-temps à prix modique. Tél.:549-1085.

STUDIO Vidéo Numérique, conversion de vidéos personnels: nocs, baptêmes, etc. (Format super 8, VHS, VHS-C, photos) sur DVD. Tél.:418-276-6989, www.studiovideonumerique.com

605 Service de garde

GARDERIE à 7\$, milieu familial, Chicoutimi-Nord (St-Claire), 0 à 18 mois. 3 jours/semaine. Tél.:543-2524.

GARDERIE "Les petits anges" (non subventionnée), 6 places disponibles, Chicoutimi. Tél.:590-2770.

PLACES disponibles milieu privé, soir, 0 à 5 ans. Tél.:542-1245 après 17 h.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

ANTIQUITÉ et meubles variés à liquider. Cause décès. Porte ouverte samedi et dimanche le 19-20 novembre au 5562, du Pont Nord, secteur St-Coeur-de-Marie. Faut voir! Cell.:487-0974.

CAUSEUSE, état neuf, 72X42X32, valeur 1,800\$, laissée 550\$. Tél.:545-3922.

DIVAN-LIT, 2 fauteuils, tables de salon, meuble audio-vidéo, 2 grosses colonnes de son, bureau, table de travail et chaise, demi-lit. Tél.:545-6505.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT-capitaine et bureau avec miroir en mélamine blanche. Lit-capitaine avec tête de lit, mélamine couleur naturel. Le tout 300\$. Tél.:547-9012.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, blancs, 5 ans, bon prix. Tél.:487-7107 (Chicoutimi).

704 Animaux

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Carlin, Caniche miniature, Golden Retriever, Jack Russell, Bichon frisé, Berger Allemand, Fox Terrier, Himalayan, Siamois, Persan. A venir: Shih-Tzu. Tél.:693-1994.

ATTENDONS ADOPTION affectueux chiots Cocker-Basset, mâles, 3 mois, vaccinés, vermifugés, spécial: 175\$/chacun. Tél.:817-0978, 817-0979.

AUBAINE! Très beaux chiots Rottweiler, pure race, 2 portées: 3 prêts à partir (150\$); 9x 250\$ (sur réservation). Premier arrivé, premier à choisir. Tél.:695-0585, 817-0585, 548-2592.

BEAGLES nés le 30-09-05, vermifugés, 2 femelles, 4 mâles. Tél.:673-7779.

BEAUX CHIOTS Shih tzu, 9 semaines, mâles 250\$, vaccinés, vermifugés. Tél.:817-0978, 817-0979.

BOITE de camion pour chiens de traîneaux, peut s'adapter à toute grandeur de caisse, peut contenir 12 chiens et plus. PLUSIEURS bons chiens de traîneaux Alaskan, des leaders, très bon prix. Aussi quelques chiots, cabane, traîneau et plus. Gilles ou Olivier, 347-2835, 487-4092, 347-2693.

CANICHE TOY mâle, noir, livraison pour Noël. Tél.:673-7000.

CHEVAL Quarterhorse Guiding, 15 ans, dompté pour selle, très doux. Tél.:349-8675.

CHIOTS à vendre: Labernois - Labrador - Golden, 40\$/chacun. Tél.:373-2562.

CHIOTS Caniches noirs vaccinés. Service d'accouplement: Caniche, Yorkshire, Shar-Pei. Tél.:545-0265.

CHIOTS croisés boxers-bergers allemands, queue coupée, 4 femelles, 3 mâles. Tél.:542-8697.

CHIOTS Danois en spécial pure race, parents sur place. Chiots Cocker, prêts bientôt. Possibilité de livraison. Tél.:274-7866.

CHIOTS EPAGNEUL Breton, 8 semaines, vaccinés, vermifugés, femelles, mâles. Tél.:817-0978, 817-0979.

CHIOTS «Labrador»: deux femelles brunes, trois femelles noires et 4 mâles noirs, pure race, vaccinés, enregistrés, micro-puce. Garantie 30 mois. Parents certifiés O.F.A. Lignée exceptionnelle. Livrables immédiatement. Chenil Doubl. Prix réduit. Tél.:679-4239, 671-0470.

CHIOTS: Yorkshire Terrier, 3 mâles, 10 semaines, vaccinés, vermifugés. 2 Shih-Tzus, un mâle, une femelle, vaccinés, vermifugés, 5 mois, propres. 2 femelles croisées Caniche/Yorkshire Terrier, vermifugés. Tél.:344-1685.

ELEVAGE La Bemoise. Chiots: Bouvier Bernois, Labrador brun. Santé et qualité. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bemoise Tél.:672-2912.

JOLIS chiots St-Bernard, 7 semaines, pure race, 350\$ chacun. Tél.:547-8913.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

PYRENEES des Montagnes, 4 mâles, 4 femelles, vaccinés, vermifugés, garantis, élevés milieu familial. Service d'accouplement: yorkshire, pyréné, westy. Tél.:672-6109, 542-0623.

704 Animaux

ROYAUME DES ANIMAUX 460 Des Saguenéens - Chicoutimi Nouvelle administration pour un service personnalisé, aubaine sur mini Coley, croisé Caniche Bichon. Aussi en magasin Golden, Shih-Tzu, Chihuahua, croisé Chihuahua Shih-Tzu. Furet avec accessoires. Plusieurs espèces de poissons. Spécial Angas medium et medium/large 2/1.

705 Antiquités

ANTIQUITES Robert Gauthier, vente, achat, échange, évaluation. Ouvert jeudi au dimanche, 10h à 17h. 46 Jacques-Cartier Ouest. Tél.:549-4644, cell.: 812-9255.

706 Bois de chauffage

10 CORDES de bouleau de sec. Tél.:544-4290.

BOIS de chauffage, longueur 16 pieds (boulleau, érable, merisier), contacter Luc Tremblay: 718-4467, 547-4467 ou Martin Lefebvre 718-2584, 695-2584.

BOIS «Ekopec» bûche 100% bois franc. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503, 549-4087.

BOULEAU 16", livré secteur St-Fidèle, 55\$/corde. Tél.:251-1709.

BOULEAU sec, 85\$/corde. Tremble sec, 70\$/corde. Bouleau semi-sec, 70\$/corde. Livré. Tél.:695-7225.

BOULEAU, merisier en longueur 16", bouleau sec en 16". Cell.:487-8154, 343-2802.

BOULEAU, érable, merisier, semi-sec, livré, 70\$/corde. Tél.:690-2444.

MERISIER en 16" fendu, livré. Tél.:673-6133, après 17h, jusqu'à 21h.

MERISIER, érable, bouleau, sec. Venez choisir. 80\$/corde non livrée. Tél.:673-4251.

708 Demandé

DESIRE acheter tour à bois ou fer, dégauchisseuse, et planeur portatif. Tél.:679-2354.

RECHERCHONS personnes intéressées à jouer au hockey (joueurs et gardiens), 18 ans et plus, avec équipement. Tél.:698-1953.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torfié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec. 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

2 FOURNAISES au gaz naturel pour système de chauffage eau chaude, capacité 511,000 BTU, 3 ans d'usage. Cadre et porte d'acier vitré, usagés. Lot de vitraux nobles neufs pour portes d'acier extérieur. Tél.:698-2299, soir: 549-3838.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTAUX, LATTES 2", BOIS OU IMITATION. SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY. Tél.:543-0432.

ACHETONS tout sur hockey, cartes, revues et bandes dessinées. Tél.:542-6425, 548-8726.

Aquarium 29 gallons avec 5 très gros poissons, 175\$. Tél.:548-4741.

ARMOIRES de cuisine blanches, mélamine, 7 ans, 800\$ négociable. Tél.:678-1596.

AUX GENS d'Hivernal: Manteau castor, homme. Prix rabais. Tél.:544-7766.

CASQUE de motoneige, moto, plusieurs vestes en cuir, table mélamine 3'X6'X1", cadre de porte extérieur. Tél.:548-4747.

FENETRES usagées coulissantes idéal pour chalet: 48x42 (4), 36x42, 36x84, vitrine 96x72, 48x24 (3), 36x24 (2). Tél.:549-0430.

FERMETURE de garderie. Tout est à vendre. Samedi, dimanche, 19, 20 novembre. Tél.:543-1526, 590-3995.

Atelier du pneu Mario LeBel inc. PNEUS NEUFS - SERVICE PNEUS USAGÉS - SERVICE 2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE (secteur Arvida) 548-8800 Voisin du Carré Davis

709 Divers

FLEURS à prix du grossiste 25 roses à partir de 30\$ 25 oeillets, 18.50\$. 10 marguerites ou mini-œillets, 15\$ 544-2323, 544-4303

FOIN en balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél.:1-418-661-0085.

GENERATRICE 1000 watts, idéal chalet et cabane à pêche. Aussi génératrice-soudeuse 5000 watts, 180 ampères. Tél.:812-4140, 815-2080.

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers: du mouton de laine 11, 12 novembre; sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre; craquelé 25 novembre; boules Noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél.:693-8047.

LAVABO et chaise de coiffure. Imprimante HP PSC 750. Pneu d'hiver Dunlop. Tél.:547-0072.

LOT de fournaises à prix de débarras. 150\$ à 600\$ Tél.:812-9591.

MARCHETTE roues et siège pour personne perte d'autonomie, servi 2 semaines, laissée 125\$. Tél.:668-8069.

MIROIRS, poubelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél.:540-4030 Réal.

MOBILIER cuisine, très propre, 250\$ négociable. Fournaise à l'huile pour cabane à pêche ou autre, 125\$. Tél.:693-8466.

PASSERELLE en acier, 40' longueur, largeur 54", poutrelles 12" hauteur, plancher en grillage, idéal pour 4 roues et motoneige, 4,500\$. Tél.:542-6938.

TABLE DE BILLARD commerciale 4X8' avec lampe, baguettes, accessoires, 650\$. Tél.:542-7070

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

UNITE murale, mélamine amande, avec porte-miroir et verre fumé. Equipement de commerce: four à convection, comptoirs de restaurant. Congélateur commercial (debout). Etat neuf. Tél.:343-2054, 487-8522.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-264-8887.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Aura, amour, travail, santé (consultation téléphonique 30\$/demi-heure), reiki (guérison spirituelle énergétique), thérapie aporaphobie (peur, anxiété), relation d'aide. Sandra, tél.:548-0599, 540-9621.

CLAIRVOYANCE, tarif à votre discrétion; amour, travail, santé, chakras, aura, reiki. Aussi: coaching professionnel. Tél.:693-3068.

718 Vêtements

MANTEAU de fourrure pour dame, grandeur 10-12 ans, vision et renard argenté, 800\$. Tél.:549-3876.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE à neige Burton neuve, jamais servie, avec fixations et bottes, 800\$ négociable. Tél.:547-4506.

805 Musique et accessoires

BASSE Squier neuve, avec amplificateur Fender 15 watts, étui, courroie, fils, pied Hercule, 480\$. Tél.:696-1519.

BATTERIE Asama 12 morceaux, très bon état, peaux neuves, 2 cymbales, 450\$. Tél.:695-3055.

MD MUSIQUE Pour party de tous genres, éclairage et animation. Roger Tél.:547-0628.

PIANO centenaire Willis, bon état, acajou, 1,000\$. Tél.:542-5954.

TRANSFORMEZ votre PC en studio professionnel. Carte sons, logiciels, microphones studio, sonorisation. Micro-logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-1333.

806 Ordinateurs et jeux

#1 au Saguenay depuis 7 ans - Ouvert 7/7 Achat de console, pose de puces, réparation Atelier du PlayStation 542-2708 Xbox-PlayStation-GC

0% retour, XBOX, PS2, GC www.ConsoleXpert.com Pose de puce, upgrade, réparation. 815-7823

HNC TECHNOLOGIE Ordinateur complet à partir de 200\$. Tél.:698-6550, 25 Néron, Chicoutimi.

Nouveau Accès internet téléphonique illimité. 9.95\$, sans contrat. Micro-Logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-1333.

Nouveau Plan de service pour ordinateur (en magasin). Nettoyage, virus/formatage. 79,95\$/année. Micro-Logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-1333.

PENTIUM III, complet, graveur, prêt pour internet. Tél.:695-4259, 541-6087.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9,100\$, laissée: 5,500\$. Tél.:1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 1 jour: 3 et 10 décembre. Etc. Service limousine au casino. Yolande et Gilles Gaudreault, détenteur permis. Tél.:548-7521.

FLORIDE Pompano-Beach, appartement sur le bord de la mer, avec piscine, etc... Libre immédiatement. Tél.:542-4245.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

www.pourteysex.com Une agence de rencontres différente et originale créée par les concepteurs du Réseau Contact. Deux mois gratuits aux 10,000 premiers membres.

903 Messages personnels

BELLES sexy, talentueuses, Maya, Sheyla, Rebecca vous reçoivent, 7/7 Tél.:542-7968.

DEUX filles début vingtaine, 5.6 et 5.8. teint foncé, vous reçoivent en toute discrétion, 7/7, 24 h/24, dans un endroit propre et discret. Tél.:695-9784.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

JOLIE femme 26 ans, reçoit et se déplace. Tél.:546-0153, Roxanne.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

DOLBEAU professionnelle du massage érotique, sur rendez-vous. Tél.:276-4790.

DOUCE Emy reçoit et se déplace. Tél.:540-8794

ANNE-MARIE, transexuelle, très jolie et très féminine. Tél.:557-0774.

JOLIE reçoit, déplace, Alma. Massage sensuel. 9 h à 21h. Tél.:668-2717.

POUR un moment agréable, se déplace 7/7. Km 40 ans, Dolbeau. Tél.:671-5767.

LES SPÉCIALISTES Antiquité Fourrures Aux Trésors du Temps FABRICATION, VENTE ET RÉPARATION Cueillette à domicile gratuite les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT Tél.: (418) 549-6354 Mitaines de loup à 190 \$ 1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquières: Alain Perreault, 690-8351

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél. 547-5394 Cindy.

ATTENTION! jolie grassette de 18 ans, douce, sensuelle et mature, vous attend dans un endroit chaleureux et discret. Appelez 543-6377.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél. 543-2999.

JEUNE femme vous reçoit pour massages érotiques, Jonquière. Tél. 540-0630.

RENCONTRE intime avec ultime sublime poitrine XXX. Très jolie 5'6", 38-30-38. Tél. 590-1249.

JULIEN, reçoit se déplace. Discretion assurée. Tél. 812-8112.

MALENA? Tél. 893-3533.

CANDY + que du bonbon, reçoit 7/7. Tél. 547-9301.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace. 24 heures. Tél. 550-6649.

BEAUX yeux bleus te reçoit et se déplace. Tél. 591-0878.

WILLIAM reçoit 7/7. 24 h/24, hommes seulement. Tél. 690-3935.

PERDU chienne Labrador noire, 10 ans, dimanche 13 novembre, secteur rang St-François, St-Fulgence. Tél. 674-9355.

FABIENNE, Melinda déesse noire. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél. 690-3142.

820-1515
NOUVEAU MEILLEUR PRIX
Jolie Jenny vous invite dans son monde intime pour un massage unique en son genre, classe, sensualité, propreté, satisfaction, (douche).

543-1234
#1 DES SALONS 10 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES
ATTENTION! MAINTENANT OUVERT:
semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à ?
Engageons

NOUVEAU Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. Dès 9h30 à 21h00. Tél. 542-1985. Engageons.

Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange. Maria Lisa. Tél. 673-4811.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél. 1-416-487-6178.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél. 549-0043.

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
Nouvelle administration, nouvelles filles, studio de massage, même recette de réussite, dès 9h00. Bienvenue, bonne détente. Engageons (remplacement et temps plein). Tél. 548-7070.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Kelly, Mia, Jessy. Engageons. Bienvenue à tous. Tél. 547-7949.

AMENEZ-VOUS chez-moi pour une détente inoubliable avec des mains magiques. Tél. 549-2405.

PETITE NOUVELLE
Megan, vingtaine, petite perle, offre relaxation, détente, confort. Urgent: jeune fille demandée. Tél. 542-8533.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél. 545-6011.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Chicoutimi.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 15 novembre 2005, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le règlement suivant:

- AC-R-2005-35 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi afin de permettre les usages secondaires dans la zone 2860-R (rue Martin-Bouvard) (ARU-404).

AVIS est aussi donné que le texte de ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 16^e jour du mois de novembre 2005.
L'assistante-greffière,
AUDRY BOUDREAULT

00644170

Pour un ombudsman fédéral

FREDERICTON (PC) — Des ombudsmans canadiens suggèrent au juge John Gomery de recommander dans son rapport la création d'un organe de surveillance national indépendant, pour offrir une ressource aux Canadiens qui veulent se plaindre du gouvernement fédéral.

Le Forum canadien des Ombudsmans et le Conseil canadien des Ombudsmans parlementaires, qui représentent chacun des instances publiques et privées, ont soumis un mémoire au juge Gomery lui suggérant de recommander la création d'un poste d'«ombudsman fédéral de juridiction générale», avec des pouvoirs d'investigation considérables.

L'ombudsman du Nouveau-Brunswick, Bernard Richard, a affirmé mercredi qu'un ombudsman fédéral contribuerait à restaurer la confiance de la population, déstabilisée par le scandale des commandites.

«On ne dit pas que ça aurait évité un scandale des commandites, explique M. Richard.

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES

la Baie
Rectificatif

Cahier Bel hiver 2005

Page 24: Le prix de la montre-bracelet à cristaux Swarovski est 175 \$.

Cahier Des soldes plein les rayons (10-2A). L'ourson caritatif Millington sera livré en retard. Bons d'achat différés offerts.

Cahier Des soldes plein les rayons (10-2W). Page 9: L'ensemble à pâtes peint à la main ne sera pas offert.

Page 10: Le linge de table fleuri Marquet Square ne sera pas offert.

Cahier Jolie et réconfort en cadeau (10-3A). Page 21: Le service d'ustensiles de table GlucksteinHome, 65 pièces, sera livré en retard. Bons d'achat différés offerts.

Page 6: Sur la photo en bas à droite, on aurait dû lire «Lit en fibre de gel».

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.
00644160

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BILODEAU (M. Philippe)

Le 16 novembre 2005, est décédé, à Alma, à l'âge de 92 ans et 10 mois, M. Philippe Bilodeau, fils de feu dame Marie-Louise Côté et de feu Elzéar Bilodeau, époux de dame Marie-Rose Belley, demeurant au 2669, rue Scott Ouest, à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 17 novembre 2005 de 19 h à 22 h, le vendredi 18 novembre 2005 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Une cérémonie du dernier adieu, sera célébrée le vendredi 18 novembre 2005, à 11 h, à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Bilodeau sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium Lac St-Jean à Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Johanne (Denis Audet), son fils Michel (Magda Francescutti); ses petits-enfants: Audrey (Richard St-Jean), Martin, Catherine (Jonathan Mossariata), Luc, Marc, Marie-France et Tristan; son arrière-petite-fille Justine; ses frères et sœurs: feu Joseph, Rose, Lauréat, feu Germaine, feu Charles-Henri, Rose-Aimée, Thérèse, feu Marie-Ange, feu Blanche-Yvonne, Blandine et Fernande; ses beaux-frères et belles-sœurs; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refuisj@al.cgo-cable.ca



BOUCHARD

(Mme Lilianne Beaumont)

Le 13 novembre 2005, est décédée à Alma, à l'âge de 72 ans, dame Lilianne Beaumont, épouse de M. Lionel Bouchard et fille de feu Henri Beaumont et de feu Maria Harvey, demeurant au 6152 Ave du Pont Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis à l'Édifice municipal de St-Cœur-de-Marie 5791 Ave du Pont Nord Alma

Le jeudi 17 novembre 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 16 novembre 2005, à 11 h à l'église St-Cœur-de-Marie et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux M. Lionel Bouchard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Isabelle (Jean Dumais), Yves, Dany (Hélène Boivin); ses petits-enfants: Alex, Jean-Gabriel, Cloé, Mireille; ses frères et sœurs: feu Maurice (Marthe Tremblay), feu Rock (Alma Robitaille), feu Fleur-Ange (feu Henri Tremblay), feu Blaise, feu Colette (Jacques Gauthier), Jean-Marc (Sylvie Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bouchard: Gisèle (feu Origène Bouchard), feu Raymond, feu Solange (feu Paul Larouche), feu Marcelle (feu Philippe Binet), feu Antonio (Gaby Lavoie), René (Madeleine Fleury), Alberte (Gaston DelaBois-sière), Germain (Lilianne Tremblay), ses filleuls (les) Caroline, Christine et Yves, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Lilianne Bouchard, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du Cancer. Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils. Pour information: 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec)

Autres décès pages 25-26

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE



Diabète Québec

Renseignements et dons:
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

RÉAGISSEZ MAINTENANT!



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. Jean-Noël Bouchard



décédé le 28 octobre 2005, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: 695-7711

00643072

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Bélangère Provost, de Chicoutimi,
décédée le 10 octobre 2005,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation
de ma vie
541-1005

00642534

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

UNE INVITATION À NE PAS MANQUER!

JMJ Aéronautique organise un événement carrière dans votre région. Ceci représente l'occasion idéale pour rencontrer nos représentants et obtenir des renseignements sur les possibilités d'emploi dans le domaine de l'aéronautique.

NOUS TRAVAILLONS À VOUS FAIRE TRAVAILLER

Par le biais de notre réseau d'entreprises qui font confiance à notre expertise, nous proposons aux candidats un appui efficace et professionnel dans la gestion et le développement de leur carrière.

En vous entourant d'une équipe solide, vous y gagnerez en altitude!

Événement Carrière MJM Aéronautique
les 17 et 18 novembre, de 16 h à 21 h
L'Hôtel le Montagnais

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 06-STR par courriel à l'adresse suivante:
cv@jmm-aeronautique.com

Au plaisir de vous rencontrer!



Pour louer votre logement



LES PETITES ANNONCES

549-4444

679-3832

St-Félicien

QUOTIDIEN
progress-dimanche

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD
(Mme Martine Bergeron)

Le 14 novembre 2005 est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 60 ans, Mme Martine Bergeron, épouse de M. Bertrand Bouchard et fille de feu M. Albert Bergeron et de feu dame Rose-Hélène Simard, demeurant rue St-Patrick à Jonquière (secteur Arvida). La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du jeudi 17 novembre 2005 à la maison funéraire

Nault et Caron, Réseau Dignité
2770, rue De Lasalle, Jonquière
Secteur Arvida

Les heures d'accueil sont le jeudi 17 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, 18 novembre 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Philippe à Jonquière (secteur Arvida). Madame Bergeron sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de St-Jean-Vianney. Elle laisse

dans le deuil, outre son époux M. Bertrand Bouchard, ses enfants: Carl, Karine (Guy Roy), et Joël; ses petits-enfants: Gabrielle, Chloé et Zacharie; ses frères et soeurs: Jeannine (feu André Beilley), Georges-Henri (Lise Dallaire), Marcelle (Camil Côté), feu Marie-France (feu Jean-Rock Boulianne), Lisette, Pierrette, feu Raynald, Claude (feu Hermine Bouchard), Ghislain (Danielle Tremblay), Réjean (Anita Olivier), Jeannot (Nicole Sallant), Gilles (Lucette Perreault); sa belle-mère: dame Rita Gauthier (feu Simon-Pierre Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques (Michèle Boulianne), Bernard (Denise Fortin), Carmen (Marcial Villeneuve), Claude (Louise Boulianne), Régis (Sylvie Thibeault), Raynald (Marlène Caron). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



CÔTÉ (Mme Louise)

Le 15 novembre 2005, est décédée subitement, à Trois-Rivières, à l'âge de 47 ans et 2 mois, Mme Louise Côté, fille de dame Rosalie Lavoie et de feu Joseph-Arthur Côté, demeurant au 1788, rue Comtois, à Trois-Rivières, autrfois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 18 novembre 2005 de 19 h à 22 h, le samedi 19 novembre 2005 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu, le samedi 19

novembre 2005, à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. Mme Côté sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa mère dame Rosalie Lavoie (feu Joseph-Arthur Côté), elle laisse dans le deuil ses soeurs: Diane (Bernard Bazin) et Manon (Réal Roussy); ses nièces: Anaïs (Dave Godon), Eve-Marie et Léa; ses oncles et tantes, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec au 152, rue Racine Est C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



CÔTÉ (M. Lucien)

Le 16 novembre 2005, est décédé, à Alma, à l'âge de 79 ans et 8 mois, M. Lucien Côté, fils de feu dame Léa Gagnon et de feu Pascal Côté, époux de dame Marie-Noëlle Hudon, demeurant au 1942, rue Scott Ouest, à Alma, autrfois de Saint-Gédéon. La famille reçoit les condoléances le vendredi 18 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 19 novembre 2005 à compter de 11 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu, le samedi 19 novembre 2005, à 13 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Ginette (Luc Tremblay); ses fils: Claude (Céline Bouchard), Denis et Réjean; sa petite-fille Julie; ses petits-fils: François, Pierre-Luc et Samuel; ses frères et soeurs: Lucie Côté (Sylvio Ouellet), feu Estelle (feu Charles-Élie Huot), feu Jean-Baptiste (Cécile Bergeron), feu Laurent (Brigitte Thibeault), Bertrand (Liliane Dufour), Solange (Benoit Gaudreau), Marcelle (Jean-Marc Tremblay) et Louise (Raynald Couture); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gérard Hudon, feu Lionel (Marie Harvey), Bernadette (feu Edmour Tremblay), feu Clément (Pauline Harvey), feu Roger (Carmen Martin), feu Guy (Gisèle Harvey), Clémence (Gérard Blanchette), feu Jeanne, Louise (René Cléroux) et Laurette; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



FORTIN (M. Hippolyte)

Le 14 novembre 2005, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 75 ans 7 mois, M. Hippolyte Fortin, époux de Mme Janine Bouchard, demeurant au 4770, chemin St-Paul à Latérière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 novembre 2005 à 11 h à l'église Notre-Dame de Latérière. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la cie Alcan pendant plus de 30 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb. Il était le fils de feu Paul Fortin et de feu Alette Harvey. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Janine Bouchard; ses enfants: Denis Fortin (Annie Tremblay), Charles (Cynthia Gaudreau); ses petits-enfants: Stéphanie et Justine Fortin et leur mère Christine Levesque; Elyse, Anthony et Catherine Fortin; ses frères et soeurs: feu Elianne Fortin (feu

Jérôme Gaudreau), Benoît (Judith Poitras), feu Rachel (Rosaire Tremblay), Andrée (Jean Lalancette), Jocelyne (Ghislain Lavoie), Camille (André Pelletier), Francine (Louis Doré), Mario (Denise Voyer); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis-Arthur Bouchard (feu Rita Durand), feu Raoul (feu Gilbert Girard), feu Lucille (feu Gustave Vaillancourt), Thérèse (feu Armand Doucet), Etienne (feu Edmond Tremblay), Françoise (feu Edmond Langlois), feu Séverin (Angéline Imbeault), François (Rachel Larouche), Janette (Léopold Sabourin), feu Robert (Andrée Bergeron), Ghislaine (Donat D'Acier), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département cardiologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



FORTIN (Mme Rolande Simard)

Le 15 novembre 2005, est décédée à la Résidence Patrick Trottié, à l'âge de 86 ans 11 mois, Mme Rolande Simard, épouse de feu M. Lucien Fortin, demeurant à la Résidence Patrick Trottié, Hébertville-Station. La famille accueillera les parents et ami(e)s à

la Maison des Aînés
23 rue Deschênes
Hébertville-Station

le jeudi 17 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 18 novembre 2005 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 novembre 2005 à 11 h à l'église de St-Bruno. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Bruno. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Candide Fortin (William Hurken), Bernard (Hélène Bouchard), Martin (feu Marlène Gagnon), Gilles, Roland (Carole), Jean-Yves (Jocelyne Fradette), Betty, René; ses frères et soeurs: Charles-Édouard Simard, Paul, Cécile, Jeanne-d'Arc (Paul Fortin), Marie-France (Sylvio Laforest), Raoul, Rosaire, ainsi que les membres de la famille de M. Lucien Fortin, de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente à la Maison des Aînés afin de recueillir vos dons en faveur de la Résidence Patrick Trottié. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



GAUTHIER (M. Claude)

Est décédé au Centre Hospitalier Universitaire de Santé de Fleurimont, le 13 novembre 2005, à l'âge de 41 ans et 7 mois, M. Claude Gauthier, conjoint de dame Johanne Duchesneau, demeurant au 1186, Principale, Lawrenceville. Il était le fils de feu M. Rémi Gauthier et de feu dame Marie Bouchard. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 18 novembre 2005 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 19 novembre 2005 à 10 h 30 à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Ambroise. Outre sa conjointe, dame Johanne Duchesneau, il laisse ses enfants: Amanda et Emilie; ses frères et soeurs: Julien (Diane Tremblay), Eliana (André Rousseau), Fernand (feu Ginette Potvin), Rosy (Jean Lauzier), Serge, Jocelyn, Madeleine (Régis Godin), Christiane (Laurent Larouche), Moïsette; ses beaux-parents: Réal Duchesneau (Aline Gauthier); son beau-frère: Alain Duchesneau; ses grands-mères par alliance: Thérèse Bouchard (feu Maurice Duchesneau), Rita Doucet (feu Patrice Gauthier). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons

à Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



GINGRAS (M. Marc)

Le 13 novembre 2005, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 90 ans, M. Marc Gingras, fils de feu M. Emile Gingras et de feu Mme Jeanne Caron, demeurant au 1022, Beauregard à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 11 h le jeudi 17 novembre 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le jeudi 17 novembre 2005 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Librairie Régionale pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Paul Gingras (feu Georgette Savard), feu Esther (feu René Gagnon), Antoinette, Jeanne d'Arc (Marcel Duchaine), feu Léa, Jacqueline, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



MERCIER

(Mme Claudette Bergeron)

Le 15 novembre 2005, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 67 ans et 2 mois, Mme Claudette Bergeron, épouse de M. Lucien Mercier et fille de feu Edmond Bergeron et de feu dame Berthe Harvey, demeurant rue Ste-Marthe à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 18 novembre 2005 à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295 St-Jean-Baptiste
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 18 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 19 novembre 2005, jour des funérailles le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 novembre 2005 à 11 h 30 à l'église St-Georges de Jonquière. Mme Bergeron sera incinérée au crématorium Nault & Caron. Les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Lucien Mercier, ses enfants: Claude Mercier, Diane (Marcel Briand), Annie (Pierre Juneau); ses petits-enfants: Valérie, Katherine, Olivier; ses frères et soeurs: feu Alain Bergeron (Oriette Mercier), Raymond-Marie (Denyse Brassard), Lyse (Alain Lanouville); ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine Mercier, feu Rita (feu Edward Cleary), Maurice (Aline Larouche), Léonce (Iéres noces feu Hélène Maltais 2èmes noces Micheline Côté), Henriette, Claire (Jacques Lalancette), Florence (Rock Lavoie), Irène (feu Théo Asselin), Jean-Yves (Huguette Gagnon). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, membre du Réseau Dignité** (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès page 26

IN MEMORIAM



CLOUTIER (M. André-Guy)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 16 novembre 2005, à l'âge de 62 ans et 7 mois, M. André-Guy Cloutier, époux de dame Raymonde Turgeon, demeurant au 651, rue Notre-Dame, Roberval. Il était le fils de dame Liliane Paquin et de feu M. Didier Cloutier. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré, Roberval

le jeudi 17 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 novembre 2005 à 14 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Outre son épouse, dame Raymonde Turgeon et sa mère dame Liliane Paquin (feu Didier Cloutier), il laisse ses enfants: Aimée-Edith Cloutier, Sébastien Cloutier (Christine Laberge); la mère de ses enfants: Michelle Fréchette; son petit-fils: André-Thomas Cloutier; les enfants de dame Raymonde Turgeon: Martin Ouellet (Sandra Dufour), Marie-Chantal Ouellet (Marcellin Bonneau); ses petits-enfants: Rémy, Marie-Lydia, Jessica, Mélissa, Pascale, Klaude, Alexie, Élie et Félix. Il était le frère et le beau-frère de: Diane Cloutier, Monique Cloutier (Gilles Dumas); feu Gisèle Turgeon (Claude Girard), Noëlla Turgeon (Roger Simard). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Cloutier a été directeur général de l'Hôtel-Dieu de Roberval de 1993 à 2004. De plus, il a été directeur général de l'Hôpital de Chibougamau, directeur général par intérim de l'Hôpital de Chicoutimi. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 25



HUDON (M. Jean-Marc)

Le 14 novembre 2005, est décédé à Alma, à l'âge de 71 ans et 3 mois, M. Jean-Marc Hudon, fils de feu dame Églantine Desgagné et de feu Wilfrid Hudon, époux de dame Denise Voyer, demeurant au 585, rue Labarre à Hébertville. La famille reçoit les condoléances le jeudi 17 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 18 novembre 2005 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu, le vendredi 18 novembre 2005, à 15 h 30, à l'église Notre-Dame d'Hébertville. M. Hudon sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épou-

se dame Denise Voyer, il laisse dans le deuil son fils Michel et sa fille Nancy (Mario Hudon); ses petits-enfants: Marie-Laurence, Justine et Charles-Olivier; ses frères et sœurs: feu Romuald (Gisèle Fortin), Raoul (feu Jeannine Hudon, Roland Thibault), Ghislaine (Toussaint Pearson), Denis (Yvonne Côté), feu Marcel (Denise Pelletier, Laval Hudon), Gaston, feu Esther, Céline (Régis Bouchard), Raymonde (feu Jean-Marc Gervais), Gilles (Patricia Ross), Marielle (Jean-Pierre Fortin) et feu Daniel; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents des familles Voyer et Girard. Il laisse également dans le deuil ses amis: Aurélien Martel, Noël Hudon, Alphonse Tremblay et Aurel Guérin qui l'ont accompagné. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CHSLD Pavillon Métabetchouan au 1895, Route 169 à Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, G8G 1B4. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, (418)-344-1160 (salon d'Hébertville), télécopieur: (418) 668-9200, courriel: re-lusj@al.cgocable.ca

feu M. Roland Mercier, demeurant à Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la **Résidence Funéraire Arvida** 2048 de Neuville Jonquières (Ancienne Gare) le samedi 19 novembre 2005 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 19 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil son frère Gilles Mercier (Jocelyne Greene). Elle était aussi la sœur de: feu Bertrand et feu Roger Mercier. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et ses amis: Louise Bouchard, Claude Parent, Pauline Tremblay, Mme Yoïande Boivin et sa famille ainsi que ses amies de la Villa au cœur des Saisons. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société d'Arthrite. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

dame Rolande Morissette. Il demeurait au 308, Labrecque, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 18 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 19 novembre 2005 de 9 h à 10 h 45 à la **Coopérative Funéraire de Chicoutimi** 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire) Les funérailles auront lieu le samedi 19 novembre 2005 à 11 h à l'église Ste-Claire. Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Hérliane Morissette, Suzie (Denis Martin) et Hervé (Marie Mihelich); ses petits-enfants: Sacha Fillion (Mélanie Mungger), Sarah-Louise Morissette-Fillion, Eve Martin (Jason Caballero), Anne (Christian Maisonneuve), Jean-Alex (Amélie Larouche), Jérôme, Félix Mihelich-Morissette, Léa, Thomas et feu Jacob, ainsi que son arrière-petite-fille Léonie Fillion. Il était le frère de: Thérèse Morissette, Victorie (Paul Borduas) et Carol (Thérèse Laforge). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, département Pédiatrie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



CHAYER

(Mme Marie-Rose Gauthier)

Un an s'est écoulé depuis ton départ. Ta présence nous manque. De là-haut, garde-nous sous ton aile protectrice comme tu as su si bien le faire ici-bas. De par l'amour que tu as répandu sur nos vies, ton nom demeurera à tout jamais au plus profond de nous.

Tes enfants
La messe anniversaire de Mme Marie-Rose Gauthier, épouse de feu M. Jean-Marie Chayer, demeurant à la Villa Jonquières, sera chantée

le samedi 19 novembre 2005 à 19 h à l'église St-Georges, Jonquières
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Résidence Funéraire Saguenay



MERCIER (Mme Olive)

Le 14 novembre 2005, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquières, à l'âge de 80 ans, Mme Olive Mercier, fille de feu Mme Jeanne-Yvette Harvey et de



MORISSETTE (M. Léo)

Est décédé, entouré de l'amour des siens, le 16 novembre 2005, à l'âge de 74 ans et 7 mois M. Léo Morissette, fils de feu M. Victorien Morissette et de feu



POITRAS (M. Léonard)

Le 16 novembre 2005, est décédé des suites d'une longue maladie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 82 ans 4 mois, M. Léonard Poitras, époux de Mme Hermance Rivard, demeurant au 622, des Hospitalières à Chicoutimi. Selon ses volontés, M. Poitras ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 novembre 2005 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi

La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Louis Poitras et de feu Laëtitia Tremblay. Il fut briquetier. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Hermance Rivard; ses enfants: Jocelyne Poitras (Marcel Migneault), Jean-Louis (Reine Girard), Maryse (Noël Dufresne), Martin, André; ses petits-enfants: Julie, Alexandre, Francis, Simon. Il était le frère de: feu Roland Poitras (feu Alida Gravel), feu Gabrielle (feu Adrien Poitras), feu Réal (Madeleine Simard), feu Carmen (feu Albert Sirois), feu Yvan (Margot Bouchard), feu Clément (feu Edith Dufour), feu Jeanne d'Arc (feu Thomas Riverin). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Rivard, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du 5e et 7e étage des soins de longue durée du C.S.S.S. de Chicoutimi pour leurs bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



TREMBLAY (Mme Ginette)

La messe anniversaire de Mme Ginette Tremblay, épouse de M. Martin Lemay, demeurant au 15 rue Tremblay, St-André, sera chantée

le dimanche 20 novembre 2005 à 11 h à l'église de St-André
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay

IN MEMORIAM

SAVARD (Mme Monique Bouchard)

Le 14 novembre 2005, est décédée subitement à Chicoutimi, à l'âge de 55 ans 10 mois, Mme Monique Bouchard, épouse de M. Louis Savard, demeurant au 1525, des Martinets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 18 novembre 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 19 novembre 2005 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Joseph Bouchard et de feu Ernestine Vermette. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Louis Savard; ses enfants: Jimmy Savard (Anne-Marie Tremblay), Karine (Jean-François Gagnon); sa sœur: Lise Bouchard (Raymond Denis), feu Roger, feu sœur Céline (Bon Conseil); ses beaux-parents: Jacques Savard et Béatrice Harvey; ses beaux-frères et belles-sœurs: Aline Savard (Marcel Pit), Dr Pierre Savard (Martine Bouchard), Denis (Lynda Simard), Robert, feu Jean (Diane Larouche); ses neveux et nièces: Nathalie, Pascale; Isabelle, David, Audrey; Chantale, Julie; Valérie, Jonathan; Jean-Pascal, Marie-Eve; Gabriel; ainsi qu'une grande amie Mme Laurette Lavoie-Charette, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



IN MEMORIAM

SAVARD (Mme Odette Thivierge)

Le 13 novembre 2005, est décédée à Chicoutimi, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 68 ans, Mme Odette Thivierge, épouse de feu M. Roland Savard, demeurant au 1083, Jolliet à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 17 novembre 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 novembre 2005 à 14 h à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle fut à l'emploi du Cegop de Chicoutimi pendant plus de 25 ans. Elle était la fille de feu J. Henri Thivierge et de feu Blanche Desbiens. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc Savard (Lise Perron), Marlène; ses petits-enfants adorés: Philippe et Alice; ses frères et sœurs: Suzanne Thivierge (feu Jeannot Turcotte, feu Réal Lebel), Denise (feu Marcel Dufour), Thérèse, Pauline (Lucien Chouinard), Nicole (Jean-Claude Savard), Jean-Paul, feu Marie (Guy Fortin), Françoise (Jean-Pierre Gervais), feu Gilles, Danielle (Denis Tremblay). Elle était la belle-fille de: feu Arthur Savard et de feu Gertrude Devin. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Camilla Savard (Jean-Eudes Tremblay, 21èmes noces Madeleine Villeneuve), Louise (feu André Gilbert), Carmen (Armand Gagnon), Magali (feu Jean Langevin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com Pour rendre hommage: www.honneur-memoires.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

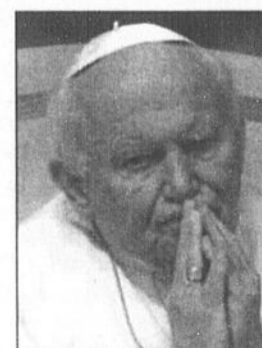


PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai.
Signé: D.G.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai.
Signé: T.C.

MESSES ANNIVERSAIRES



ROY (Mme Esther Fortin)

La messe anniversaire de Mme Esther Fortin, épouse de M. Gaston Roy, demeurant au 4547 Chemin de la Rivière-aux-Sables, Lac Kénogami, sera chantée le samedi 19 novembre 2005 à 16 h à l'église St-Dominique, Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Saguenay**



Nos
condoléances
aux familles
éprouvées

progres-dimanche

QUOTIDIEN

Tous les matchs à guichets fermés au Centre Bell

Une popularité sans précédent

MONTREAL (PC) — Le Canadien n'a jamais été aussi populaire. Depuis le début de la saison, le Tricolore a disputé 11 matchs à domicile et chaque fois à guichets fermés. Du jamais vu au Centre Bell et vraisemblablement aussi à l'époque du Forum.

Depuis l'ouverture du Centre Bell (Molson à l'époque) en mars 1996, le Canadien n'avait jamais attiré une clientèle aussi nombreuse. Le précédent record était de trois salles comblées au début d'une saison. Samedi lors de la visite des Capitals de Washington, le Tricolore devrait ajouter une 12e salle comble à son palmarès. En fait, le Canadien a joué à guichets fermés à ses 34 derniers matchs, incluant les 18 dernières rencontres de la saison 2003-2004, les cinq matchs éliminatoires du printemps 2004, et les 11 de cette année. Le record pour le nombre de salle comble au Centre Bell est de 26 établi durant la saison 1996-1997. Cette marque risque d'être pulvérisée si jamais l'équipe poursuit ses succès sur la glace,

d'autant plus que les 13 samedis qui restent sont déjà assurés de faire le plein de spectateurs.

«Il y a deux raisons qui expliquent l'engouement des gens», fait valoir Ray Lalonde, qui est vice-président, marketing et ventes chez le Canadien. «La direction a fait naître beaucoup d'espoir en mettant sur la glace un club compétitif. Elle a pris des décisions afin d'améliorer le produit. Les amateurs ont alors acquis la conviction que le Canadien peut aller loin en séries, comme l'ont fait Calgary et Tampa Bay il y a deux ans.

«Ensuite, le lock-out a créé un désir chez l'amateur de revoir du hockey. Tout l'aspect négatif du lock-out a rapidement été évacué, ajoute Lalonde. Les gens se sont

ennuyés de leur sport.»

Lalonde reconnaît que les victoires jouent un grand rôle dans la popularité du Canadien. De plus, ces victoires ont souvent été acquises de façon spectaculaire. Même dans la défaite, le Tricolore ne laisse personne indifférent.

«Jamais on aurait cru possible de faire salle comble deux fois en semaine avec les Panthers de la Floride», note Lalonde. Pourtant, c'est ce que le Canadien a réalisé le mardi 1er novembre et le mardi 15 novembre. Chaque fois, 21 273

spectateurs ont envahi le Centre Bell, le plus grand amphithéâtre de la Ligue nationale.

«Et samedi, on devrait jouer à guichets fermés même s'il s'agit des Capitals de Washington. Leur vedette Alexander Ovechkin crée beaucoup d'intérêt, ce qui n'était pas le cas lorsque Ilya Kovalchuk, des Thrashers d'Atlanta, a fait son entrée dans la Ligue nationale il y a quelques années.» Le Centre Bell n'est pas le seul à profiter de la popularité de l'équipe.

«RDS a obtenu des pointes de 1,2

million de téléspectateurs lors des tirs de barrage, la semaine dernière, à Pittsburgh», indique Lalonde.

Les succès remportés par le Canadien dépassent ainsi largement les attentes de l'équipe.

«Je suis surpris que les gens aient tourné la page aussi rapidement sur l'épisode du lock-out et qu'ils se rangent en aussi grand nombre derrière les décisions de Bob Gainey. Les gens se sont retournés de bord plus vite qu'on le pensait», admet Lalonde.

Réduction d'impôts fonciers

Un cadeau de Noël pour le Tricolore

QUÉBEC (Selon La Presse) — Après des années de demandes pressantes du Canadien de Montréal, le gouvernement Charest s'appête à tout mettre en place pour permettre à Montréal d'effacer sa facture annuelle de huit millions de dollars d'impôts fonciers au Centre Bell.

Et, comme Montréal aura l'assurance de ne pas perdre au change, le gouvernement du Québec se trouvera à subventionner ce cadeau de Noël au club de hockey, payé à même les impôts de l'ensemble des contribuables. Cela s'est réglé au cabinet du premier ministre Charest.

Selon les informations obtenues par La Presse à Montréal comme à Québec, le Canadien a eu des assurances de Québec que la Ville de Montréal se verrait accorder le droit d'appliquer un niveau d'impôts fonciers différent pour le forum, une latitude dont elle ne dispose pas jusqu'ici en vertu de sa Charte.

On ne sait pas encore si l'exception accordée se limitera au seul Centre Bell ou permettra à la ville d'appliquer des taux spécifiques pour ce genre d'équipements sportifs. Mais l'amendement sera taillé sur mesure pour satisfaire une demande répétée chaque année par le Canadien. Une première tentative avait avorté dès 1996, peu après l'ouverture d'un nouvel amphithéâtre, lorsqu'elle avait fait l'objet d'une fuite dans La Presse.

Interrogé hier, le ministre des Finances Michel Audet a admis que cette idée était «en discussion»

au sein du gouvernement Charest. Pour lui, il «ne s'agit pas de réduire à zéro le compte de taxe du forum, mais de le ramener à ce que paie la moyenne des équipes de la ligue», a-t-il expliqué. Cette moyenne est de «un ou deux millions» par année, a-t-il précisé. Pas moins de 22 équipes de la LNH ne paient aucun impôt foncier pour l'édifice où ils jouent.

Semblant embarrassée, Nathalie Normandeau, ministre des Affaires municipales, a souligné avoir «rencontré des gens dans ce dossier et les discussions se poursuivent avec la Ville et les Finances à ce sujet», impliquant plusieurs ministères. La ministre a déposé mardi un projet de loi omnibus qui pourra être adopté avant les Fêtes. Cette pièce législative est la piste d'atterrissage prévue pour l'amendement qui permettra à Montréal d'avoir un régime préférentiel pour le Centre Bell.

Dans la machine gouvernementale, cette intention du gouvernement fait passablement grincer des dents au moment où on s'arrache les cheveux pour boucler l'année financière. Comme en 1996, le cadeau au Tricolore arriverait à un moment où il pose des problèmes politiques au gouvernement. Par exemple les 700 millions de coupes à faire pour cette année entraînent des décisions douloureuses. Ainsi, au ministère du Développement économique, on doit sabrer 28 millions au moment où on vient d'annoncer une nouvelle stratégie de développement économique.



SUCCÈS - Les matchs du Canadien à domicile battent tous les records d'assistance. Ci-dessus, Tomas Plekanec et le capitaine Saku Koivu célèbrent le but gagnant compté par ce dernier en prolongation, lors du match de mardi contre les Panthers. (Photo PC)

Championnat canadien de patinage synchronisé Saguenay envisage sérieusement de poser sa candidature

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE (RT) — Les possibilités sont très grandes de voir la Ville de Saguenay, via les clubs de Jonquière, Chicoutimi et La Baie, poser officiellement sa candidature pour l'obtention du championnat canadien de patinage artistique synchronisé en 2007 au Centre-Georges-Vézina et au Pavillon de l'agriculture.

Éric Bergeron, président du club Mazurkas de Jonquière et ex-président de la Fédération québécoise du patinage artistique synchronisé confirme l'intérêt des trois clubs de Saguenay de demander la tenue de cette importante compétition.

«Nous venons de rencontrer les représentants de la Ville pour savoir de quelle façon ils peuvent nous aider. A la suite d'une prochaine réunion prévue pour le 21 novembre, nous travaillerons à préparer ensuite la présentation de notre dossier

pour déposer notre candidature en février 2006. Une réponse devrait être fournie aux villes candidates lors d'une réunion du conseil d'administration en avril prochain», de raconter Éric Bergeron.

Le patinage artistique synchronisé est méconnu dans la région. Il compte toutefois pas moins de 50 équipes de 20 à 24 patineurs au Québec.

«Cette discipline est surtout connue dans notre province et en Ontario. Dans la région, il y a trois secteurs intéressés à accueillir un club: La Baie, Chicoutimi et Jonquière. Deux raisons expliquent cette méconnaissance de notre sport c'est le manque d'entraîneurs d'une part et le recrutement qui se fait difficilement d'autre part. Les grandes villes ont plus de facilités à dénicher des athlètes dans leur milieu. Voilà pourquoi la présentation de ce championnat canadien nous aiderait à nous-

ser la publicité dans notre région», commente Éric Bergeron.

La tenue d'un événement aussi important que ce championnat canadien apporte d'importantes retombées économiques.

«Il faut compter au moins 900 nuitées lors de la semaine des compétitions. À cela s'ajoutent les repas, les dépenses personnelles et autres sans compter toute la visibilité qu'une telle aventure apporte. C'est un sport en pleine croissance, même si elle est lente mais nous sommes convaincus qu'il va intéresser de nombreux patineurs dans la région. On n'entrevoit pas de problème quant au recrutement des entraîneurs car la formation leur est donnée. Et, je ne crois pas que les heures de glace vont manquer car certains clubs peuvent nous accommoder», de terminer le président du club de patinage artistique les Mazurkas.

LES CHIFFRES

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est											
Section Nord-Est											
MJ	G	P	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.	Der.	Série	
Montréal	19	13	3	2	1	61	54	29	7-3-1-0	6-1-2-1	G1
Ottawa	16	13	3	0	0	76	34	26	7-2-0-0	7-3-0-0	P1
Toronto	19	10	7	0	2	69	69	22	7-3-0-1	3-4-0-1	G2
Boston	19	7	7	3	2	64	69	19	4-3-0-1	3-2-3-2	P3
Buffalo	18	9	9	0	0	57	62	18	6-4-0-0	3-7-0-0	G1
Section Atlantique											
NY Rangers	20	11	6	2	1	66	48	25	5-2-1-1	6-4-1-0	P1
Philadelphie	17	11	4	0	0	72	58	24	9-1-1-0	2-3-1-0	G2
NY Islanders	19	10	9	0	2	60	66	20	5-3-0-0	5-5-0-0	P3
New Jersey	18	8	8	1	1	52	64	18	5-4-1-0	3-4-0-1	P1
Pittsburgh	20	6	8	4	2	60	83	18	2-4-2-1	4-4-2-1	G1
Section Sud-Est											
Caroline	17	13	3	0	0	62	48	27	7-1-0-0	6-2-1-0	G1
Tampa Bay	20	8	9	0	3	60	62	19	4-4-0-1	4-5-0-1	P1
Floride	19	6	9	3	1	43	55	16	4-2-0-1	2-7-3-0	P1
Atlanta	18	7	10	0	1	64	65	15	4-5-0-0	3-5-0-1	P9
Washington	18	7	11	0	0	47	76	14	6-4-0-0	1-7-0-0	G1
Association de l'Ouest											
Section Centrale											
Detroit	20	15	4	1	0	73	45	31	8-2-1-0	7-2-0-0	P2
Nashville	17	12	2	2	1	52	45	27	9-1-0-0	3-1-2-1	G4
Chicago	18	7	11	0	0	50	69	14	4-4-0-0	3-7-0-0	G1
Columbus	19	5	14	0	0	34	64	10	4-6-0-0	1-8-0-0	P3
St. Louis	18	3	12	2	1	46	72	9	2-7-1-0	1-7-2-0	G1
Section Nord-Ouest											
Calgary	21	12	7	1	1	54	53	26	9-1-1-0	3-6-0-1	G8
Vancouver	18	11	5	1	1	60	53	24	8-1-0-0	3-4-1-1	G1
Colorado	18	10	6	0	2	73	59	22	6-3-0-2	4-3-0-0	G1
Edmonton	20	10	9	1	0	60	59	21	3-2-1-0	7-7-0-0	G1
Minnesota	19	8	9	1	1	50	45	18	5-3-0-0	3-6-1-1	P3
Section Pacifique											
Los Angeles	19	12	6	1	0	70	53	25	7-3-0-0	5-3-1-0	P1
Dallas	18	11	6	1	0	62	56	23	5-4-1-0	6-2-0-0	G2
Phoenix	21	9	10	1	1	55	55	20	5-4-0-1	4-6-1-0	P1
San Jose	17	8	7	1	1	47	57	18	4-1-0-1	4-6-1-0	P3
Anaheim	18	7	7	2	2	49	51	18	6-2-1-1	1-5-1-1	P5

CALENDRIER

Mardi 15 novembre	
Montréal 4 Floride 3 (P)	
Caroline 2 Ottawa 1	
Toronto 2 N.Y. Rangers 1	
Buffalo 4 New Jersey 1	
Nashville 3 Los Angeles 2	
Washington 4 Tampa Bay 3 (F)	
Mercredi 16 novembre	
Calgary 3 Detroit 1	
N.Y. Islanders 7 Atlanta 3	
Pittsburgh 3 Philadelphie 2 (P)	
St. Louis 2 Columbus 0	
Colorado 3 Phoenix 1	
Dallas à Anaheim, 22h30	
Vancouver à San Jose, 22h30	
Jeudi 17 novembre	
Toronto à Boston, 19h00	
Washington à Buffalo, 19h00	
N.Y. Rangers en Caroline, 19h00	
Floride à Ottawa, 19h30	
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30	
Detroit à Edmonton, 21h00	
Vancouver à Los Angeles, 22h30	
Vendredi 18 novembre	
Atlanta à Philadelphie, 19h00	
Montréal au New Jersey, 19h30	
Columbus à Dallas, 20h30	
Chicago à Calgary, 21h00	
Colorado à Anaheim, 22h30	

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est	
MJ	Points
a-1 Montréal	29
a-2 Caroline	27
a-3 N.Y. Rangers	20
4 Ottawa	16
5 Philadelphie	17
6 Toronto	19
7 N.Y. Islanders	19
8 Boston	19
9 Tampa Bay	20
10 Buffalo	18
11 New Jersey	18
12 Pittsburgh	20
13 Floride	19
14 Atlanta	18
15 Washington	18
Association de l'Ouest	
MJ	Points
a-1 Detroit	20
a-2 Calgary	21
a-3 Los Angeles	19
4 Nashville	17
5 Vancouver	18
6 Dallas	18
7 Colorado	18
8 Edmonton	20
9 Phoenix	21
10 San Jose	17
11 Anaheim	18
12 Minnesota	19
13 Chicago	18
14 Columbus	19
15 St. Louis	18

MARQUEURS

B	A	PTS
Afredsson, Ott	16	16
Forsberg, Phi	6	25
Jagr, NYR	18	11
Heatley, Ott	15	14
Prosper, TB	13	16
Spezza, Ott	6	23
Staal, Car	12	16
Thornton, Bos	7	20
Gagné, Phi	17	9
McCabe, Tor	8	17
Savard, Atl	6	18
Conroy, LA	10	13
Lécavalier, TB	10	13

Vendredi 18 novembre

St. John's à Lewiston, 19h00.
Cap-Breton à Québec, 19h00.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Gatineau, 19h30.
Saint-Jean à Drummondville, 20h00.
Halifax à Shawinigan, 20h00.
Moncton à Val-d'Or, 20h00.

Samedi 19 novembre

Halifax à Chicoutimi, 16h00.
Saint-Jean à Shawinigan, 16h00.
Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h00.
Cap-Breton à Drummondville, 19h30.
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h30.

Dimanche 20 novembre

Saint-Jean à Québec, 14h00.
Lewiston à Acadie-Bathurst, 16h00.
Halifax à Baie-Comeau, 16h00.
Cap-Breton à Gatineau, 16h00.
St. John's à Moncton, 16h00.
Victoriaville à Rimouski, 16h00.
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 16h00.

Lundi 21 novembre

Match d'étoiles
Equipe russe c. Equipe de la LHJM, 19h00. (à Drummondville)

Mardi 22 novembre

Match d'étoiles
Equipe russe c. Equipe de la LHJM, 20h00. (à Moncton)

LES MARQUEURS

MJ	B	A	PTS
Laseck, Stanislav Chi.	25	18	36
Bolsclair, Maxime Chi.	25	26	24
Radulov, Alexander Qué.	19	23	26
Esposito, Angelo Qué.	22	21	26
Labelle, Olivier Bat.	25	20	23
Brassard, Derrick Dru.	20	14	26
Potil, Petr Bat.	25	12	28
Roy, Mathieu Bat.	24	20	19
Brine, David Hal.	23	15	24
Aubin, Brent Rou.	25	21	37
Latendresse, Olivier VdO.	23	10	27
Trukhno, Viatcheslav I.-P.-E.	19	10	26
Carnegie, Rane Hal.	22	15	20
Desjardins, David Chi.	18	8	27
Goulet, Stéphane Mon.	22	21	13
Zagapan, Marek Chi.	23	14	20
Mathieu-Girard, Ian Mon.	22	11	23
Bouchard, François BaC.	23	10	23

SENIOR AA

Ligue senior provinciale									
PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS			
St-Jean-Rich.	13	10	2	0	1	82			
Cornwall	16	10	6	0	0	93			
Pont-Rouge	14	9	5	0	0	88			
Jonquière	15	8	6	0	1	78			
Louiseville	16	7	7	1	1	67			
La Prairie	10	6	3	1	0	64			
Soulanges	11	3	8	0	0	36			
x-La Tuque	13	1	11	1	0	46			

Vendredi 18 novembre

Soulanges à Saint-Jean, 20h
La Prairie à Cornwall, 20h30
Pont-Rouge à Jonquière, 20h30

Dimanche 20 novembre

La Prairie à Jonquière, 16h
Louiseville à Pont-Rouge, 14h45
Soulanges à Cornwall, 19h30

SENIOR AAA

PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	10	8	2	0	0	63
Roberval	12	7	3	2	0	52
Chibougamau	11	6	5	0	0	67
Forestville	10	4	6	0	0	42
Métabetchouan	12	3	9	0	0	53

Samedi 19 novembre

Foresville à Roberval, 20h
La Baie/Chic. à Chibougamau, 21h

JUNIOR AAA

Section Sherwood									
MJ	G	P	DF	BP	BC	PTS			
Vaudreuil	25	18	6	1	0	121			
C. Champlain	25	15	7	1	2	89			
Longueuil	20	14	5	1	0	108			
Kahnawake	21	9	7	5	0	88			
Valleyfield	21	10	10	1	0	96			
Granby	23	6	12	4	1	70			
Lachine	23	6	13	3	1	85			

Section Drolet

C.	Lafleche	25	17	6	2	0	107
Cépep de Joliette	22	14	6	1	1	93	
Saint-Jérôme	22	14	6	1	1	93	
Saint-Eustache	21	11	10	0	0	84	
Terrebonne	23	10	11	1	1	84	
C. St-Lawrence	24	9	11	4	0	90	
Saint-Félicien	23	4	17	1	1	71	

Dimanche 13 novembre

Saint-Félicien 0 Vaudreuil 6
Granby 1 Col. Lafleche 2 (P)
Kahnawake 2 Terrebonne 4
Mardi 15 novembre
Col. Lafleche 11 Saint-Jérôme 5 (match remis)
Cépep Joliette 0 Col. Champlain 6
Mercredi 16 novembre
Vaudreuil 4 Granby 3
Jeudi 17 novembre
Kahnawake à Valleyfield, 19h30
Vendredi 18 novembre
Granby à Longueuil, 19h30
Col. Champlain à Kahnawake, 19h45
Saint-Eustache au Cépep Joliette, 20h00
Saint-Jérôme à Lachine, 20h00

JUNIOR AA

PJ	G	N	P	DF	BP	BC	PTS
Jonquière	12	11	0	1	86	42	7
Alma	13	8	5	0	70	65	8
Normandin	12	7	5	0	71	54	9
Chicoutimi	12	6	5	1	72	56	8
Métabetchouan	10	3	7	0	45	59	4
Forestville	11	0	10	1	38	96	3

Vendredi 18 novembre

Jonquière à Métabetchouan, 21h
Samedi 19 novembre
Normandin à Métabetchouan, 20h

Chicoutimi à Forestville 19h30

Dimanche 20 novembre

Métabetchouan à Chicoutimi, 19h
Alma à Forestville 14h

MIDGET AAA

Section C.C.M.									
MJ	G	P	DF	BP	BC	PTS			
Châteauguay	21	15	5	0	1	83			
Amos	22	12	7	1	1	84			
Gatineau	21	12	6	1	2	67			
Lac-Saint-Louis	22	13	8	1	0	73			
Laurentides	23	12	8	0	3	76			
Laval-Bourassa	21	12	8	1	0	71			
C.C.-LeMoine	22	12	9	0	1	70			
E.E.-Montpetit	22	2	18	0	2	56			

Section Reebok

MJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Lévis						

Senior AAA

Métabetchouan congédie Martin Tremblay

par Roger Tremblay

MÉTABETCHOUAN (RT) - Les Transports J.M. Bernier de Métabetchouan, membre à part entière de la ligue de hockey senior AAA Nord-Est du Québec vient de démettre son vice-président hockey Martin Tremblay de ses fonctions et restreint du même souffle les pouvoirs de son président Lévis Duchesne.

Dans un communiqué émis au directeur Dany Bernier fait cours des dernières heures, le savoir que ces décisions prises

Pour une 3e fois cette saison

Steven Bellemarre est élu joueur défensif de la semaine

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE (RT) - Un fait rare. Le joueur de ligne défensive Steven Bellemarre des Gaillards de Jonquière vient de se voir décerner pour une troisième fois cette saison, le titre de joueur défensif par excellence de la ligue collégiale de football AA du Québec. Pour mériter un tel honneur, Bellemarre s'est notamment mis en évidence samedi dernier lors de la victoire des siens 32-7 aux dépens du Cégep de La Pocatière. Il a réussi quatre plaqués solos, cinq plaqués assistés, un sac du quart et deux plaqués pour pertes.

Pour les Gaillards, c'est une année faste en ce qui concerne les honneurs individuels. Le quart-

arrière David Mailloux a été choisi joueur de la semaine à deux reprises, Guillaume Potvin le meilleur receveur de passes. Bellemarre a de fortes chances de se voir décerner le titre de joueur de l'année lors du Gala de la ligue

prévu le 26 novembre. Entre-temps, il aimerait bien conduire son équipe aux grands honneurs de la série finale qui se tient dimanche à Sherbrooke comme la puissante formation des Volontaires.



TRIOMPHE - Les Gaillards de Jonquière de l'entraîneur Éric Paquet accèdent à la finale à la suite de leur gain sur La Pocatière samedi dernier. Ça vaut bien une photo d'équipe.

RAPIDO

Basket-ball scolaire

Dans la ligue de basket-ball cadet AA masculin, le Bleu & Or a eu raison de la Polyvalente de Jonquière 72-7. Marc-André Giroux y est allé d'un total de 18 points et Yan Potvin 12. Raphaël Tremblay a répliqué avec quatre points pour les perdants.

Stages d'entraîneur en athlétisme

Un stage d'entraîneur de niveau 1 en athlétisme sera dispensé du 9 au 11 décembre, au Pavillon sportif de l'UQAC par Daniel Daoust et Gino Roberge. Frais d'inscription: 70 \$/personne (taxes et documentation incluses). Inscription avant le 2 décembre, via un chèque fait à l'ordre de l'A.R.S.E. Saguenay-Lac-Saint-Jean et poster à A.R.S.E. Saguenay-Lac-Saint-Jean, au 534 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, G7H 1Z6. Information auprès de Mélanie Gagné au 543-3532.

Et de basket

Un stage d'entraîneur, niveau 2 Basket-ball, sera donné les 27 novembre et 4 décembre, de 8h30 à 16h30, par Michel Boutin. Frais d'inscription: 110 \$/personne (taxes et documentations incluses). Date limite d'inscription: 21 novembre, via un chèque fait à l'ordre de l'A.R.S.E. Saguenay-Lac-Saint-Jean et poster à A.R.S.E. Saguenay-Lac-Saint-Jean, au 534 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, G7H 1Z6. Information auprès de Mélanie Gagné au 543-3532.

par le conseil d'administration de l'équipe le sont dans un but de transparence pour ainsi faire taire toutes les rumeurs.

«Martin Tremblay ne fait plus partie de la direction de l'équipe. Par conséquent, vous êtes donc priés de bien vouloir cesser toutes discussions ou transmissions

d'informations entreprises avec lui pour tous les sujets touchant l'équipe senior AAA. Également, Lévis Duchesne demeure au sein de notre organisation mais ses pouvoirs sont restreints de sorte qu'il n'est désormais plus autorisé à prendre aucune décision au nom de l'organisation sans avoir d'abord consulté le conseil d'administration», écrit Dany Bernier.

Lévis Duchesne, rejoint chez lui en soirée, mentionne que la direction a décidé de faire ces changements à la suite d'une réunion de la ligue tenue dernièrement.

«A la ligue, Martin Tremblay et moi avons voté contre une proposition qui, à la suite du départ des Monarques de Saint-Ambroise, donnait une saison de 32 parties. Nous étions plus en faveur d'un calendrier de 24 parties car à Métabetchouan, il n'y a pas beaucoup de monde dans les gradins. Or, en jouant 24 matchs, on aurait pu sauver au moins 10 000 \$. Mais on s'est fait battre à 7 contre 1 et

nos dirigeants n'ont pas apprécié cette défaite», précise Lévis Duchesne en terminant.



Dany Bernier, directeur du Transports J.M. Bernier de Métabetchouan.

ENTREPRISE À VENDRE ?

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

Vous avez mis plusieurs années à développer votre entreprise. Quelle que soit la raison pour laquelle vous la vendez, vous désirez en tirer le maximum de valeur, le plus rapidement possible et cela en toute confidentialité. En moins d'un an, Acqzition.biz a constitué le plus important et le plus efficace réseau d'acheteurs et de vendeurs d'entreprises et de commerces.

ACQUISITION.BIZ FAIT LE BONHEUR DES VENDEURS... ET CE N'EST PAS NOUS QUI LE DISONS !

« J'ai vendu mon entreprise grâce à l'affichage sur Acqzition.biz. J'ai trouvé mon acheteur après seulement 3 jours de publication sur Acqzition.biz et j'ai même pu choisir mon acheteur ! »

Nicolas Lescault,
Performance Informatique
Drummond

« J'ai vendu mon entreprise dans un délai de deux mois à partir de la première journée d'affichage sur Acqzition.biz. J'ai reçu exactement 45 appels d'acheteurs pour ma franchise Subway. J'ai donc pu sélectionner l'acheteur idéal. »

Richard F.
propriétaire Subway

LA CONFIDENTIALITÉ SUR INTERNET, C'EST POSSIBLE !

Vous contrôlez tout ce qui est affiché. Pas besoin de divulguer l'identité de l'entreprise; il suffit de faire valoir les points les plus importants concernant l'occasion qui se présente. De plus, notre système de communication sécurisé protège vos renseignements.

EFFICACE ● ABORDABLE ● CONFIDENTIEL

POUR PARLER À UN CONSEILLER,
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334

Acqzition.biz

Desjardins Centres financiers aux entreprises B F Deloitte. CA Comptables agréés de Québec LAPRESSEAFFAIRES

www.acqzition.biz

QUOTIDIEN
progres-dimanche

CARNET
MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$
SUR UNE COLONNE

SANS PHOTO

29⁹⁵\$
SUR DEUX COLONNES

TEXTE seulement 7\$
JUSQU'À 40 MOTS
(45¢ par mot additionnel)

NAISSANCE



Félicitations Annabelle pour ton baptême!

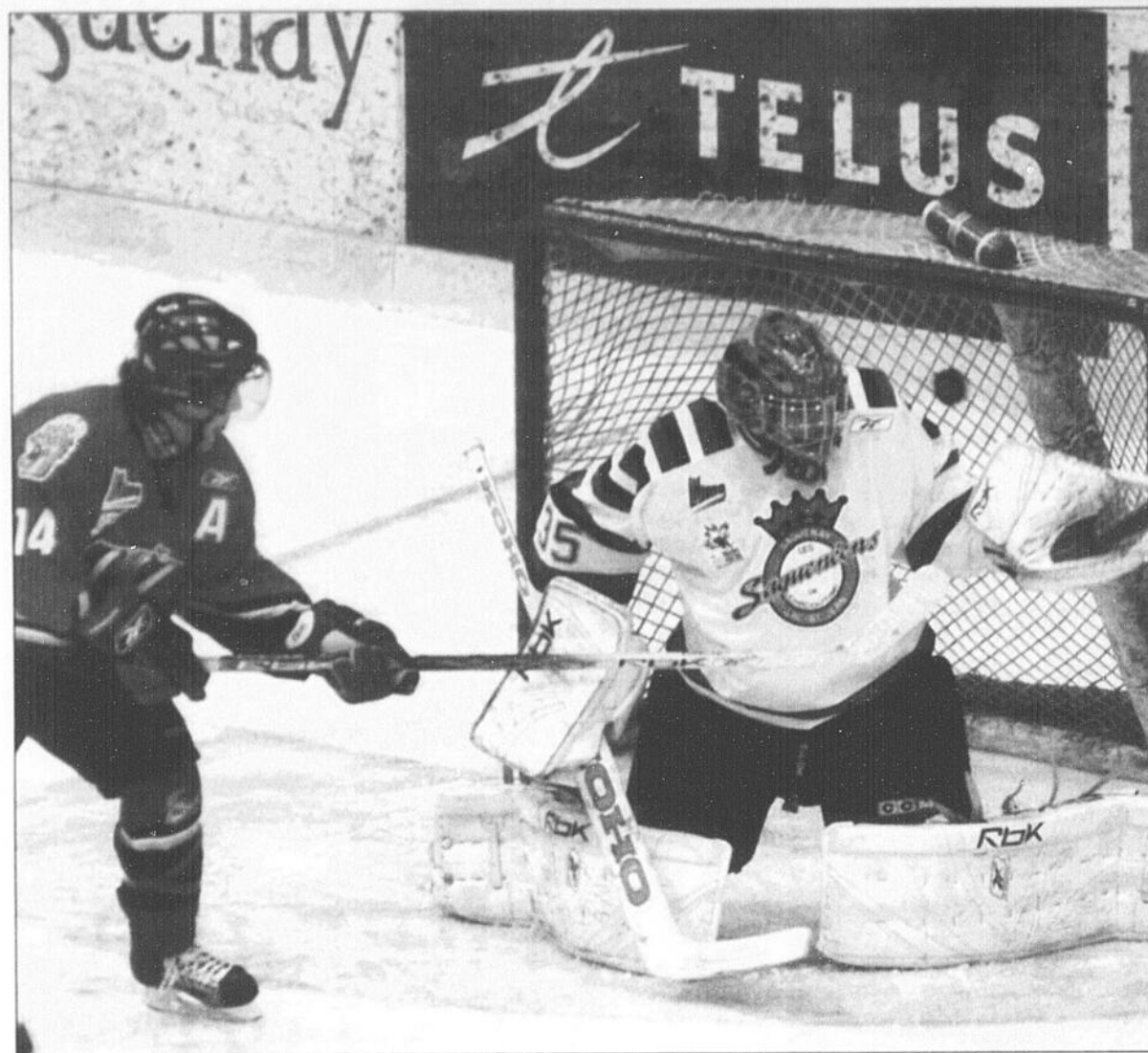
De tes grands-parents
Duchesne XXX

Félicitations
et bonne journée
à tous!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT
- RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Très occupé en troisième période

Alexandre Vincent vole le spectacle



DÉJOUÉ - Alexandre Vincent a excellé devant le filet des Saguenéens, hier soir. Sur cette séquence, il a cependant été battu par le tir d'Alexandre Picard (14). Ce dernier a marqué le premier but du match à l'aide d'un beau tir du revers. (Photo Sylvain Dufour)

Multiconcessionnaire de Saint-Félicien

Trois partenaires, un autobus

par Roger Tremblay
SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le Cégep, le Zoo de Saint-Félicien et le Centre de plongée du Lac



AUTOBUS - Raynald Gagnon, président du Multiconcessionnaire, Isabelle Simard, directrice adjointe du Cégep de Saint-Félicien, Keith Sexton, un joueur de l'équipe et Dominique Chartier, directrice générale du Zoo de Saint-Félicien, posent devant «leur» autobus. (Photo Steeve Tremblay)

viennent de s'entendre avec le Multiconcessionnaire de Saint-Félicien de la ligue de hockey junior AAA afin de conclure un partenariat profitable au regard de leur visibilité respective. Ces trois entités seront identifiées sur l'autobus du Multiconcessionnaire amenant l'équipe un peu partout en province.

Profitant de l'outil exceptionnel de promotion qu'est l'autobus assurant le transport du club dans les grands marchés, les trois partenaires se disent heureux de contribuer aux succès de l'équipe.

La directrice générale du Zoo, Dominique Chartier souligne qu'il s'agit d'un exemple de réussite qui met en jeu des intérêts différents et permet de bénéficier d'un outil efficace. Isabelle Simard, présidente du Cégep de Saint-Félicien estime que cette visibilité donnera la chance à l'institution collégiale de faire connaître le programme des Techniques du milieu naturel offert exclusivement à Saint-Félicien. Quant à France Voisine du Centre de plongée du Lac, il mentionne qu'il s'agit d'une excellente vitrine pour la communauté.

L'autobus appartient à la compagnie La Capitale dont Guy Verreault est le co-propriétaire local.

CHICOUTIMI (SE) - Avec une avance de 6-2 au tableau indicateur, Alexandre Vincent était en droit d'anticiper une troisième période bien tranquille, hier soir. Ce fut tout le contraire.

Parce que ses coéquipiers ont été constamment en retard sur leurs rivaux, Vincent a été bombardé de 18 lancers durant ces 20 dernières minutes. Il a excellé à plusieurs reprises.



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com

«Ça tournait pas mal en troisième période, a noté le gardien de 19 ans. Le Drakkar a joué avec l'énergie du désespoir. Heureusement, nous avons réussi à conserver la victoire.»

Vincent a précisé que François Bouchard, Alexandre Picard et Benjamin Breault ont particulièrement été actifs autour de son filet pendant la soirée. Il a finalement eu le meilleur, après avoir soulevé quelques interrogations entre la première et la deuxième période.

«Je ne me sentais pas bien après la première période, a raconté le cerbère des Saguenéens. J'avais des haut-le-cœur. Les médecins m'ont fait vomir et je me suis ensuite senti beaucoup mieux. Je tenais à retourner dans le filet. Nous avions une avance de 3-2 et je voulais aider l'équipe à gagner le match.»

Il a fait plus que sa part.

Dubois satisfait

Pour sa part, Éric Dubois a

accordé une bonne note à ses joueurs. Comme bien des gens, le pilote du Drakkar de Baie-Comeau a signalé que le quatrième but des Saguenéens, celui de Francis Verreault en désavantage numérique, a fait mal à son équipe.

«Nous venions tout juste de rater un filet ouvert qui nous aurait permis de faire 3-3, a mentionné Dubois. Ce match s'est joué sur leurs trois buts en cinq minutes, en fin de deuxième période.

«De notre côté, nous avons vécu une autre fois un scénario que nous avons connu dans les deux premiers matches de notre récent voyage en Abitibi. Nous avons manqué d'opportunité dans ces deux parties mais notre attaque a explosé dans la troisième. Nous avons manqué d'opportunité ce soir (mercredi) et j'espère que nous exploserons encore vendredi.

«Malgré le pointage de 6-2, mes gars n'ont pas lâché en troisième période. Je suis bien conscient que Chicoutimi a mis la pédale douce. Nous avons vu plus souvent leurs troisième et quatrième trios mais nos gars n'ont pas abandonné.»

Pointes de plume - Excellent pendant tout le match, Stanislav Lascek a récolté son 200^e point en carrière en participant au sixième but de son équipe, hier...

Avant le début du match, David Desharnais a officiellement reçu le chandail qu'il portera dans quelques jours à l'occasion du Défi Canada/Russie...

Dossier des Sags

Les discussions reprendront en janvier

CHICOUTIMI (RT) - Les gestionnaires des Saguenéens de Chicoutimi et Ville Saguenay reprendront en janvier seulement les discussions sur l'imbroglio qui règne actuellement. Le maire Jean Tremblay a confirmé que la préparation du budget de la ville et aussi la séance de transactions des Sags en décembre et janvier amenaient les deux groupes à se revoir plus tard.

«Il n'y a pas de problèmes entre nous. Le dossier se discute surtout dans les médias. Ce que je dis, c'est que s'il est impossible de s'entendre, un arbitre tranchera», répondait-il hier lors de son passage au Cercle de presse.

De son côté, le gouverneur des Sags Gervais Munger confirme aussi que les discussions sont interrompues.

«Guy Carbonneau est actuellement en Europe et Gaby Asselin est aussi à l'extérieur. Entre-temps, nos discussions pour le

renouvellement du contrat de Richard Martel se poursuivent», de préciser Munger.



Le maire Jean Tremblay

(Photo Jeannot Lévesque)

Les Sags gagnent 6-3

L'histoire de cinq minutes

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Les entraîneurs de hockey aiment bien répéter qu'un match de hockey dure 60 minutes. Certaines parties font cependant exception à cette règle et se décident en moins de temps.

Prenons en exemple le match d'hier soir entre les Saguenéens de Chicoutimi et le Drakkar de Baie-Comeau. Ils est joué dans les cinq dernières minutes de la deuxième période. L'équipe chicoutimienne a marqué trois buts sans réplique pendant cette séquence, ce qui l'a placée sur la

voie d'une victoire de 6-3.

Le gain n'a cependant pas été aussi facile que le laisse entendre le pointage final. Pour une raison ou une autre, les Saguenéens n'ont pas montré leur meilleur visage en ce mercredi. Ils ont connu beaucoup de difficultés et ont eu besoin d'une bonne soirée du gardien Alexandre Vincent pour s'en tirer sans trop de mal.

«Sans le brio d'Alexandre Vincent, ça aurait pu être plus difficile, a reconnu l'entraîneur Richard Martel sans se faire prier. Depuis le début de la saison, nous avons la fâcheuse habitude de relâcher quand nous avons une avance de quatre buts. Ce soir (mercredi), c'est notre talent qui nous a fait gagner. Nous avons débuté ce match sur les talons. Il faudra que les gars s'habituent à montrer plus de leadership.»

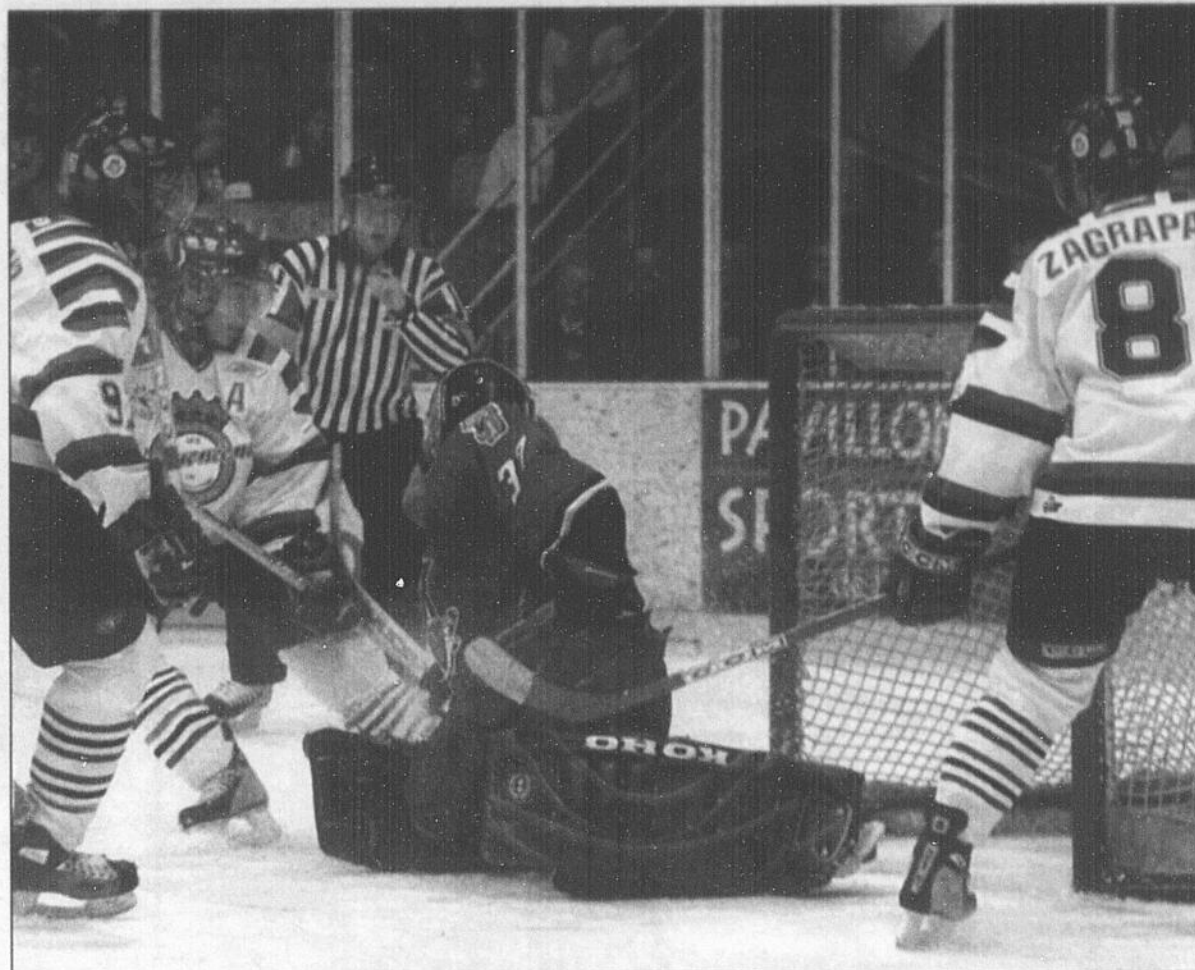
Effectivement, les Saguenéens ont disputé une première période bien ordinaire, ce qui ne les a pas empêchés de prendre une avance de 3-2. Pendant 15 minutes, le deuxième tiers n'a rien apporté de nouveau au match. Les cinq dernières ont fait tout le contraire quand Francis Verreault, Maxime Boisclair et Marek Zagrapan ont trouvé le fond du filet coup sur coup. Le but de Verreault a particulièrement fait mal aux visiteurs. Il a été marqué en désavantage numérique, après une belle chance ratée par le jeu de puissance du Drakkar.

«La semaine dernière, nous avons disputé deux bons matches dans les Maritimes, a rappelé Richard Martel. Après notre défaite en prolongation à Halifax, nous venons de jouer du moins bon hockey dans deux matches. Nos joueurs doivent offrir un meilleur jeu et je pense qu'ils le savent.»

Dans son analyse du match, Martel a également signalé que le trio composé de Marek Zagrapan, Stanislav Lascek et Shayne Tremblay a été dominant pendant les deux premières périodes.

Il a aussi eu de bons mots pour François Bouchard, un attaquant du Drakkar que Vincent a eu dans le visage pendant toute la soirée.

«Il a des mains extraordinaires, a dit Martel en parlant du petit frère de Pierre-Marc Bouchard. Il a régulièrement battu nos défenseurs.»



ENTOURÉ — Où sont les défenseurs? Le gardien Michael Dupont a reçu la visite de Marek Zagrapan, Maxime Boisclair et Julien Brouillette. L'action se passait en première période mais le trio n'a pas profité de l'occasion.

(Photo Sylvain Dufour)

Carrière au hockey

«À 75 pour cent, c'est fini»

- Romy Élayoubi

CHICOUTIMI (SE) - Romy Élayoubi se garde une petite porte ouverte mais il laisse entendre que sa carrière dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec a fort probablement pris fin mardi matin, à Drummondville.

«À 75 pour cent, c'est fini, confie le jeune homme de 18 ans. Je vais faire autre chose. Je n'ai jamais négligé mes études et d'autres options se présentent devant moi. Je souhaite devenir avocat. Il y a des moments où la vie t'envoie un signe. Tu dois être capable de le reconnaître.»

Le hockeyeur natif de Chicoutimi a été retranché par les Voltigeurs de Drummondville, mardi. L'entraîneur Dominic Ricard a expliqué sa décision en mentionnant que Romy Élayoubi n'a plus de place sur l'une des deux premières lignes offensives de l'équipe et qu'il ne peut être utilisé sur les deux autres.

Élayoubi pourrait demander aux Voltigeurs de l'échanger à une autre équipe. Pour le moment, l'idée de recommencer dans un nouvel environnement ne lui sourit pas tellement.

«Il semble bien évident que je ne ferai pas carrière au hockey, reprend l'ancien premier choix

des Saguenéens. Je jouais au hockey parce que j'aime ça. J'aimais l'équipe et l'organisation des Voltigeurs. Recommencer avec une nouvelle organisation serait très difficile.»

Curieusement, un événement qui aurait pu s'avérer bénéfique semble avoir annoncé le début de la fin pour Romy Élayoubi. Il fait remarquer que son temps de glace a beaucoup diminué après le retour de Guillaume Latendresse à Drummondville. Il apporte aussi certaines précisions sur des commentaires émis par son ancien entraîneur.

«On a dit que j'ai eu des chances et que j'ai joué en compagnie de Guillaume Latendresse et Derrick Brassard, signale Romy Élayoubi. J'ai joué une période avec eux. Pas plus.»

«Évidemment, je suis déçu mais je n'avais plus de place sur les deux premiers trios. Tout avait pourtant très bien fonctionné pendant les matches hors concours et au début de la saison. J'avais de bonnes relations avec Dominic Ricard. Il m'avait rencontré au début de la saison pour me dire qu'il était très content de mon attitude et qu'il allait m'utiliser sur l'un des deux premiers trios. Après le

retour de Guillaume Latendresse, j'ai commencé à ne jouer que deux ou trois minutes par match. En plus, cette année, il y a eu l'arrivée des deux Européens.»

Quand il fait le point sur sa carrière dans la LHJMQ, Romy Élayoubi ne peut que constater que son séjour avec les Saguenéens ne lui a pas été très salutaire. Ses premiers mois avec l'équipe ont été marqués par une vilaine blessure à une épaule. Lorsqu'il a retrouvé la forme, la formation dirigée par Richard Martel roulait à plein régime et n'avait plus vraiment de place pour lui. Le début de sa deuxième saison n'a pas été plus heureux et il s'est retrouvé à Drummondville.

«Je ne suis pas certain qu'un gars comme Guillaume Latendresse, par exemple, se trouverait au même point s'il avait joué deux minutes par match par la première année et demi de sa carrière junior», fait remarquer Romy Élayoubi.

«Quand j'ai appris la décision de Dominic, ça m'a déçu. Ça me fait de la peine quand je pense à tous les bons moments que j'ai vécus au hockey. Mais il faut se faire à l'idée...»

LES MARQUEURS



	PJ	B	A	PTS
17-Stanislav Lascek	25	18	36	54
97-Maxime Boisclair	25	26	24	50
15-David Desharnais	18	8	27	35
08-Marek Zagrapan	23	14	20	34
81-Francis Verreault-Paul	25	15	12	27
12-Julien Brouillette	25	3	18	21
09-Shayne Tremblay	25	7	9	16
27-Nicolas Blanchard	22	3	9	12
25-Jean-Claude Milot	22	2	8	10
26-Brent MacSween	24	5	3	8
24-Louis-Etienne Leblanc	24	2	5	7
19-Maxime Tanguay	25	1	6	7
10-Marc Myre	25	2	3	5
28-Guillaume Lépine	23	0	5	5
55-Bruno-Pier Gosselin	16	2	2	4
22-Mathieu Bolduc	25	0	4	4
11-Pierre-Luc Huot	22	2	1	3
76-Matthew Block	8	0	1	1
04-Geoff Oliver	16	0	1	1
33-Sylvain Michaud	25	0	1	1
37-Olivier Lajeunesse	16	0	0	0
07-Gabriel Carle	15	0	0	0
35-Alexandre Vincent	18	0	0	0

SOMMAIRE

Baie-Comeau 3 Chicoutimi 6 Première période

1. Baie-Comeau, Alexandre Picard-Hooper (17) (F. Bouchard, J. Duchesneau) 4:56 (an)
2. Chicoutimi, Nicolas Blanchard (3) (M. Myre, M. Bolduc) 5:52 (dn)
3. Baie-Comeau, Joakim Jensen (7) (P. Simard, O. Donais) 7:55
4. Chicoutimi, Brent MacSween (5) (M. Myre, M. Tanguay) 14:23
5. Chicoutimi, Stanislav Lascek (18) (M. Zagrapan, S. Tremblay) 15:00

Pénalités - S. Lascek Chi 0:19, A. Bourque-Leblanc BaC 2:56, D. Desharnais Chi 3:48, S. Tremblay Chi 3:58, T. Fendek BaC 10:42, A. Picard-Hooper BaC 17:48.

Deuxième période

6. Chicoutimi, Francis Verreault-Paul (15) (D. Desharnais) 15:45 (dn)
7. Chicoutimi, Maxime Boisclair (26) (S. Lascek, J. Milot) 17:59 (an)
8. Chicoutimi, Marek Zagrapan (14) (S. Lascek, S. Tremblay) 19:35

Pénalités - F. Chabot BaC 10:45, O. Lajeunesse Chi 14:05, F. Filion BaC 16:28.

Troisième période

9. Baie-Comeau, François Chabot (3) (F. Bouchard) 9:43
- Pénalités** - P. Simard (maj.) BaC 0:02, G. Lépine (maj.) Chi 0:02, L. Leblanc Chi 1:43, J. Brouillette Chi 4:57, N. Blanchard Chi 6:40, G. Lépine Chi 11:37, M. Bolduc Chi 12:07, J. Duchesneau BaC 14:10, R. Lehr BaC 19:02, J. Hogg BaC 19:39.
- Gardiens** - Baie-Comeau, Michaël Dupont (P-2-6-0), Loïc Lacasse (à 0:00 de la 3e période); Chicoutimi, Alexandre Vincent (G-7-2-0).
- Tirs au but**
- | | | | |
|-------------|----|----|-------|
| Baie-Comeau | 10 | 7 | 18-35 |
| Chicoutimi | 11 | 12 | 2-25 |
- Avantages numériques** - Baie-Comeau: 1 en 9; Chicoutimi: 1 en 8.
- Arbitre** - François Fortin.
- Juges de lignes** - Olivier Cimon et Denis Drolet.
- Assistance** - 3817.

Cadeau de Noël au Canadien... page 27

Ça brasse au senior AAA... page 29

Autre championnat à Saguenay? ... page 27

IDENTIFICATION SPORTS.COM

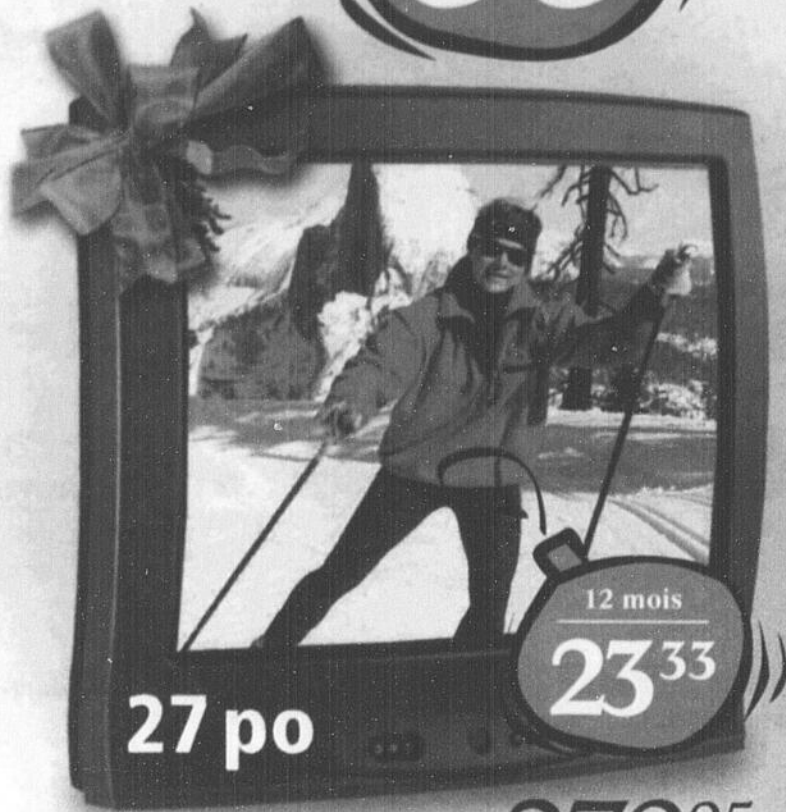
Pour les occasions spéciales, des cadeaux originaux

Parce qu'on aime voir!

- Articles promotionnels
- Sacs et accessoires
- Vêtements
- Reconnaissance, trophée
- Serigraphie, broderie

2233, CHEMIN DU PLATEAU VILLE DE LA BAIE, QC (418) 677-2106 1-800-463-9121

36 versements

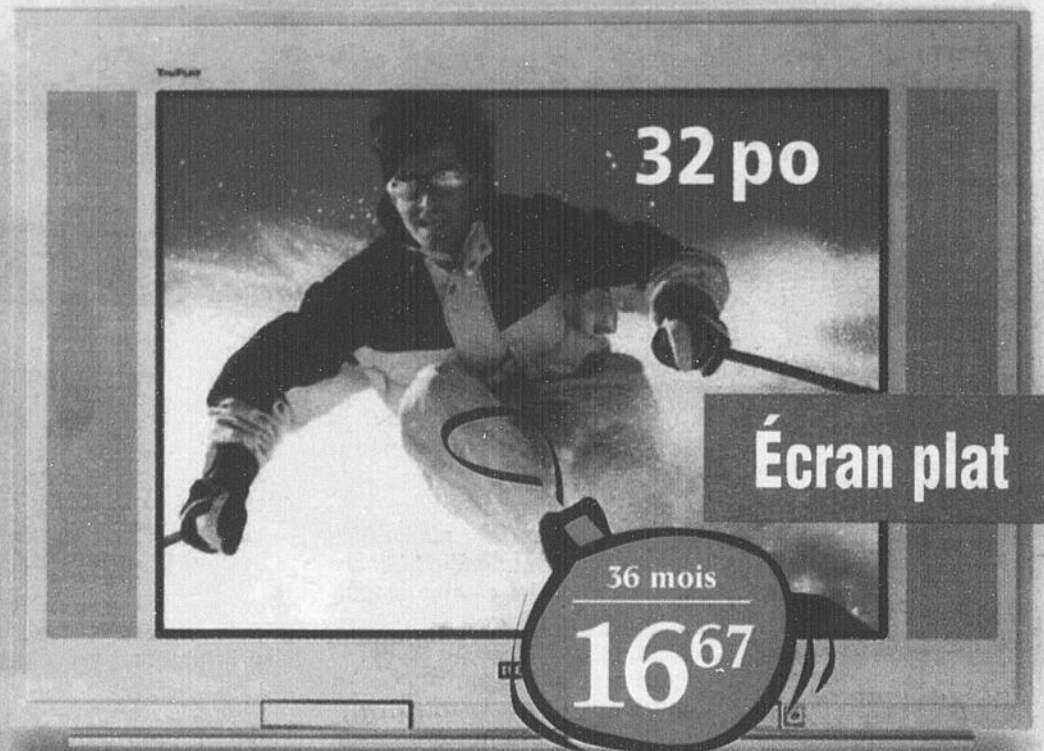


27 po

12 mois
23³³

RCA 279⁹⁵

Téléviseur stéréo 27 po (339765)
★ Entrées A/V à l'avant et à l'arrière ★ Entrées S-Vidéo ★ Télécommande



32 po

Écran plat

36 mois
16⁶⁷

RCA Téléviseur à écran plat 32 po (355423)
★ Filtre peigne numérique 3 lignes ★ Entrée S-Vidéo ★ Écran 4:3
★ Entrées A/V frontales ★ Entrée vidéo composante
★ Sorties audio variables/Fixes ★ Télécommande

599⁹⁵



2 appareils en 1

12 mois
12⁵⁰
149⁹⁵

RCA DVD
Lecteur DVD et magnétoscope (385348)
★ Lecteur DVD, CD, CD-R/RW, MP3, JPG
★ MAGNÉSCOPE HI-FI 4 têtes
★ Entrées A/V à l'avant et à l'arrière
★ Télécommande



RCA Lecteur DVD (390492)
★ Lecteur DVD, CD, CD-R/RW, MP3, JPG
★ Télécommande

69⁹⁵

SONY Cyber-shot

Caméra numérique (374289)
★ 4,1 mégapixels ★ Écran ACL de 2,5 po
★ Objectif Carl Zeiss™ Vario-Tessar™
★ Zoom optique 3x, numérique 6x

4,1 MP



329⁹⁵
12 mois
27⁵⁰

5,1 MP



SONY Cyber-shot

Caméra numérique (376220)
★ 5,1 mégapixels ★ Zoom optique 12x, zoom intelligent jusqu'à 48x ★ Zoom numérique 24x ★ Macro 2 cm
★ Super stabilisateur optique ★ Écran ACL de 2,5 pouces
★ 50\$ de rabais à l'achat d'accessoires Sony

649⁹⁵

36 mois
18⁰⁵

50\$ de RABAIS
sur accessoires SONY

Notre plus grande
qualité,
c'est le service!

TANGUAY

ÉLECTRONIQUE

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.